HIKMICRO

Quick Start Guide

Thermal Monocular

THUNDER 3.0 SERIES



English

Thermal Monocular 5

Deutsch

Wärmebild-Monokular 9

Français

Monoculaire thermique 14

Español

Monocular térmico 19

Português

Monóculo térmico 24

Italiano

Termocannocchiale monoculare 29

Čeština

Tepelný monokulár 34

Slovenčina

Termografický monokulár 38

Polski

Monokular termowizyjny 42

Magyar

Monokuláris hőkamera 47

Română

Monocularul termic 52

Български

Топлинен монокуляр 56

Nederlands

Thermisch monoculair 61

Dansk

Termisk kikkert 66

Norsk

Termisk monokular 70

Suomi

Lämpömonokulaareja 74

Svenska

Termisk tubkikare 78

Lietuvių

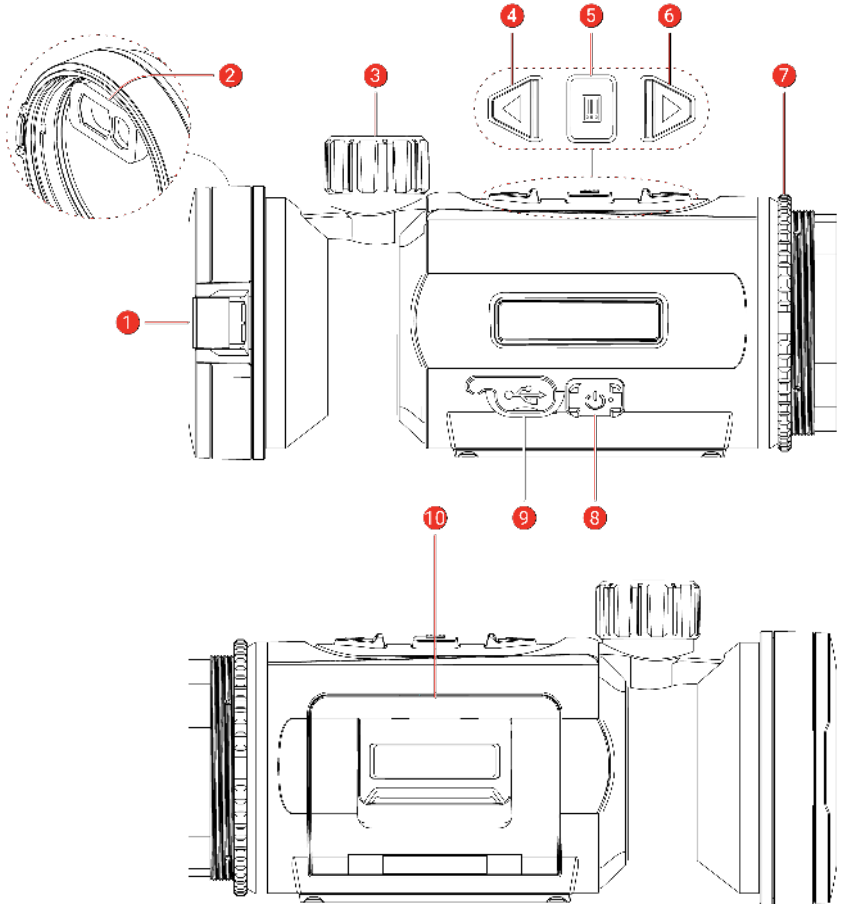
Terminis monokuliaras 82

Русский

монокулярный тепловизор 87

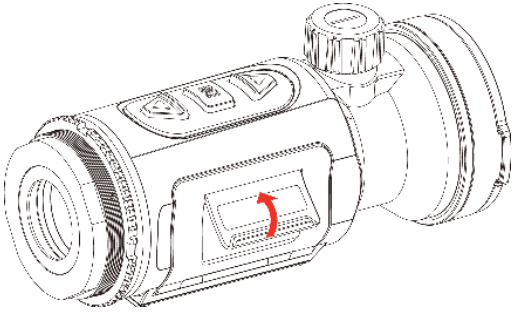
Contact Us

A

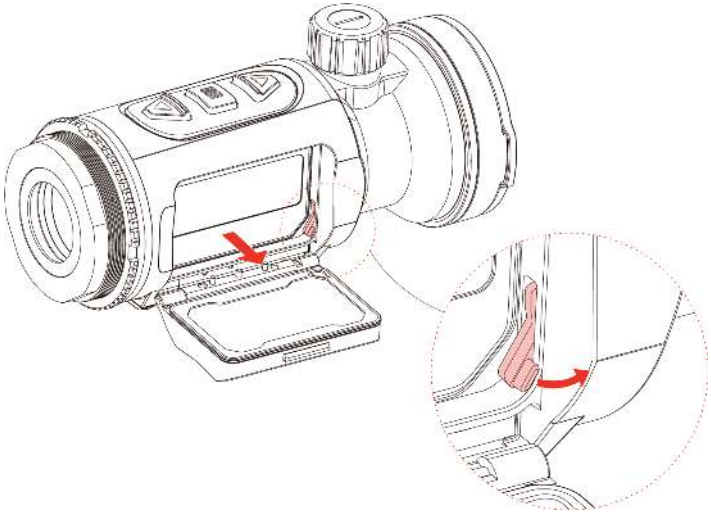


B

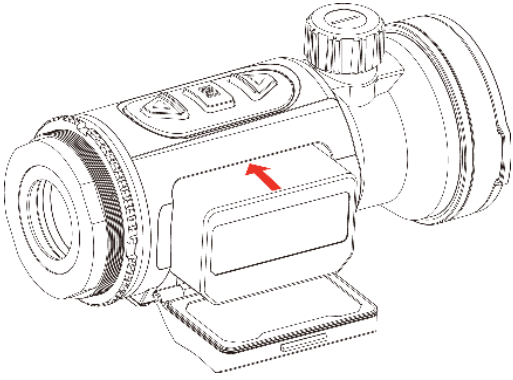
1



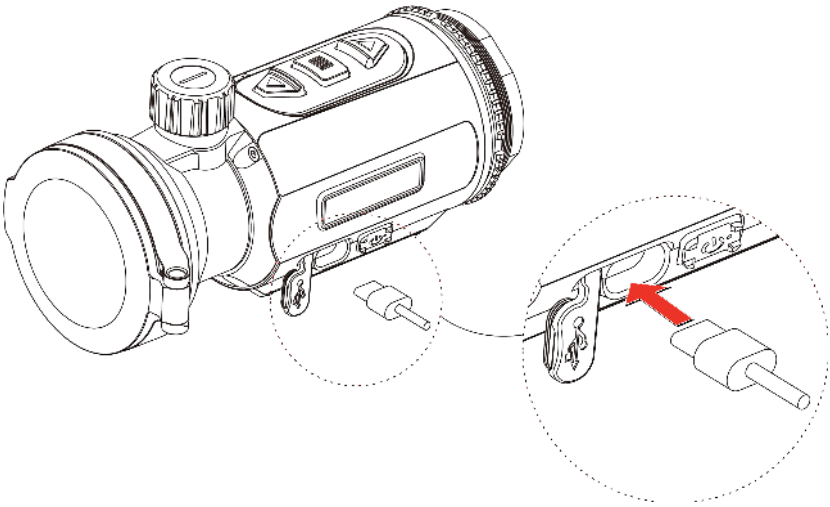
2



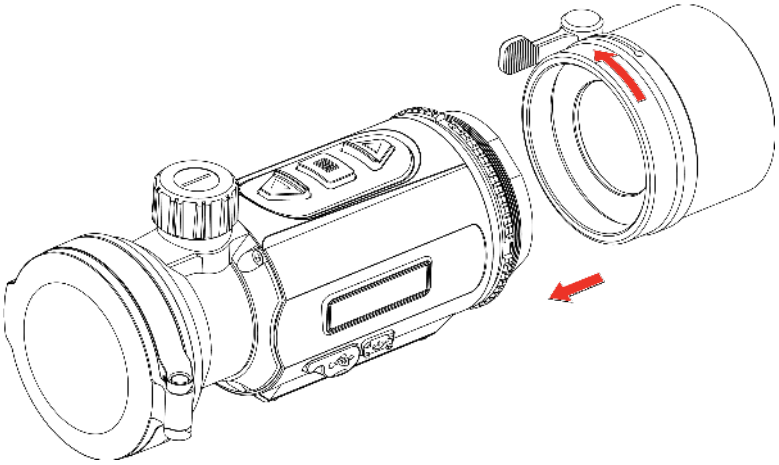
3

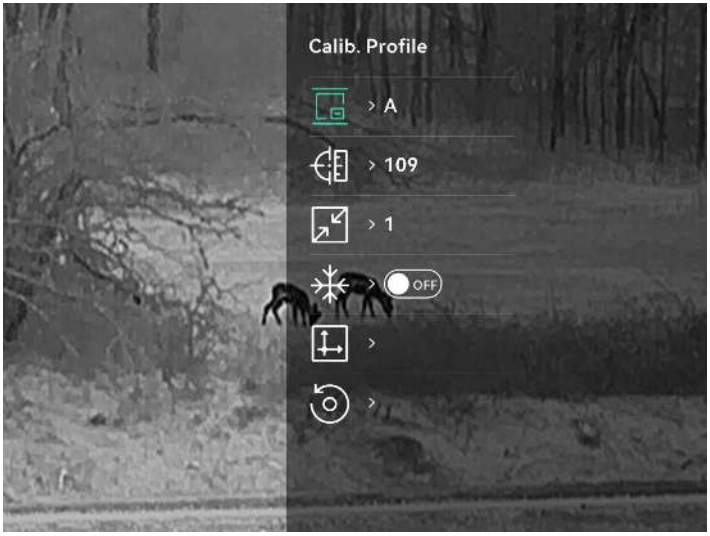


C



D




Calib. Profile
A
109
1
OFF


Axis
X : 0 (0.00inch)
Y : 0 (0.00inch)

1. Introduction

HIKMICRO THUNDER 3.0 Thermal Monocular features higher thermal sensitivity, delivering stunning image clarity. The latest HIKMICRO Shutterless Image System (HSIS) ensures a super smooth visual experience, while the enhanced ISP algorithm provides unparalleled detail. Additionally, the compact LRF module in lens design integrates a Laser Range Finder (LRF) module in the objective lens (available on LRF model) for added convenience.

2. Package Content

Device (× 1), Batteries (× 2), Battery Charger (× 1), Type-C Cable (× 1), Lint-free Cloth (× 1), Bag (× 1), Wrench (× 1), and Quick Start Guide (× 1).

3. Appearance (Page 1 – A)

The appearance may vary according to different models. Please take the actual product for reference.

1	**Lens Cover**	Protects the lens.
2	**Laser Range Finder** *(LRF Model)*	LRF module in the lens. Measures the distance to the target with laser.
3	**Focus Knob**	Adjusts focus to obtain clear targets.
4	△ **Up Key**	**Non-Menu Mode:** • **Press**: Capture snapshots. • **Hold**: Start/Stop recording videos. • **Double-Press**: Correct non-uniformity of display (Flat Field Calibration, FFC). **Menu Mode:** Move up.
5	**Mode Key**	**Non-Menu Mode:** • **Press:** Switch palettes. • **Hold:** Enter the menu. **Menu Mode:** • **Press:** Confirm/Set parameters. • **Hold:** Save and exit menu.
6	▽ **Down Key (Clip-On Mode)**	**Non-Menu Mode** *(LRF Model)***:** • **Press:** Turn on laser ranging. • **Hold:** Show/Hide OSD (On Screen Display). • **Double-Press:** Turn off laser ranging. **Non-Menu Mode** *(Non-LRF Model)***:** • **Hold:** Show/Hide OSD (On Screen Display). **Menu Mode:** Move down.

	Down Key (Monocular Mode)	**Non-Menu Mode** *(LRF Model)*: • **Press:** Turn on laser ranging. • **Hold:** Digital zoom. • **Double-Press:** Turn off laser ranging. **Non-Menu Mode** *(Non-LRF Model)*: • **Press:** Digital zoom. • **Hold:** Show/Hide OSD (On Screen Display). **Menu Mode:** Move down.
7	**Fixing Ring**	Holds the clip-on eyepiece in place.
8	**Power Key**	**Press:** Standby mode/Wake up device. **Hold:** Power on/off. ** The power indicator stays solid red when the device is on.*
9	**Type-C Interface**	To connect the device to power supply or transmit data with a type-C cable.
10	**Battery Compartment**	For holding the battery.

Note

Hold △ + ☰ to switch the device between Clip-On and Monocular mode.

4. Change Battery (Page 2 – B)

Steps:

1. Lift the battery compartment cover handle and pull the battery compartment cover outwards.
2. Push the battery latch aside (as the arrow shows), and release the battery.
3. Take out the used battery, and insert a new battery. The latch locks the battery in place when the battery is fully inserted.
4. Push the battery compartment cover until it clicks into the locked position.

Note

- Remove the battery if the device is not used for a long time.
- The device supports removable Li-ion battery. The charging limited voltage of the battery is 4.2 V. The battery capacity is 3.6 V/4.4 Ah (15.84 Wh).
- Charge the device for more than 4 hours before first use.
- The charging temperature should be from 0 °C to 45 °C (32 °F to 113 °F).

5. USB Connection (Page 3 – C)

Steps:

1. Lift the type-C interface cover.
2. Connect the device to a power adapter for charging or a PC for data transmission via the type-C cable.

6. App Connection

Before the app connection, confirm **Remote Access** is enabled on the device (from the device menu).

App Store Google Play



- Firmware Upgrade
- Browse & Save Exciting Moment
- Live View & Remote Control
- How-to Videos
- Repair Records & Warranty Details

Steps:

1. Scan the QR code to download and install the app.
2. Select in the device menu to enable hotspot.
3. Turn on WLAN of your phone and connect to the device hotspot.
   - Hotspot Name: HIKMICRO_Serial No.
   - Hotspot Password: Go to **Hotspot** in the menu to check the password.
4. Open the app, and confirm the connection PIN code on the device to connect your phone with the device. You can view the device interface on your phone.

Note

The hotspot will be turned off if there is no connection for over 10 minutes.

7. Getting Started

Install Adapter (Page 3 – D)

Install an adapter if you want to connect the device to a daylight scope.

Steps:

1. Rotate the adapter clockwise until it is tightened securely.
2. (Optional) Rotate the fixing ring slightly to lock the buckle if it overlaps the scope and cannot be locked in place.

Note

- The adapter is not included in the package. Please purchase it separately as needed.
- The thread size is M52 × 0.75 mm. Purchase the adapter recommended by the manufacturer.

Remove Adapter

Steps:

1. Rotate the adapter counterclockwise to loosen it.
2. Remove the adapter carefully.

Calibrate Image (Page 4 – E)

Steps:

1. Select in the menu, and press to enter the setting interface.

2. Select , press and press △ and ▽ to set the menu display size.
3. Select , press and press △ and ▽ to switch calib. profiles.
4 Select , press and press △ and ▽ to set the distance to the target.
5. (Optional) Select to freeze the image.
6. Select and press to select X or Y axis, and then press △ and ▽ to set the coordinates until the window reaches the target position.

8. More Operations

Scan the QR code below to obtain the user manual for more operations.



1. Einleitung

Das HIKMICRO THUNDER 3.0 Wärmebild-Monokular-Funktionen verfügen über eine höhere Wärmeempfindlichkeit und liefern ein atemberaubend klares Bild. Das neueste HIKMICRO Shutterless Image System (HSIS) sorgt für ein fließendes visuelles Erlebnis, während der verbesserte ISP-Algorithmus unvergleichliche Details ermöglicht. Das kompakte LRF-Modul im Objektivdesign integriert außerdem ein Laserentfernungsmesser-Modul (LRF) in die Objektivlinse (erhältlich für das LRF-Modell) für zusätzlichen Komfort.

2. Lieferumfang

Gerät (× 1), Akkus (× 2), Akkuladegerät (× 1), Type-C-Kabel (× 1), fusselfreies Tuch (× 1), Tasche (× 1), Imbusschlüssel (× 1) und Schnellstartanleitung (× 1).

3. Erscheinungsbild (Seite 1 – A)

Das Aussehen kann je nach Modell variieren. Bitte nehmen Sie das tatsächliche Produkt als Referenz.

1	**Objektivdeckel**	Schützt das Objektiv.
2	**Laser-Entfernungsmesser** *(LRF-Modell)*	LRF-Modul im Objektiv. Messen Sie die Entfernung zum Ziel mit dem Laser.
3	**Fokusrad**	Stellen Sie den Fokus ein, um die Ziele klar zu erkennen.
4	△ **Nach-oben-Taste**	**Nicht-Menümodus:** ◆ **Drücken**: Schnappschüsse aufnehmen. ◆ **Gedrückt halten**: Starten/stoppen der Videoaufnahme. ◆ **Doppelklick**: Ungleichmäßigkeit der Anzeige korrigieren (Flat Field Calibration, FFC). **Menümodus:** Nach oben.
5	**Modus-Taste**	**Nicht-Menümodus:** ◆ **Drücken:** Paletten umschalten. ◆ **Gedrückt halten:** Rufen Sie das Menü auf. **Menümodus:** ◆ **Drücken:** Parameter bestätigen/einstellen. ◆ **Gedrückt halten:** Speichern und Menü verlassen.

6	▽ **Nach-unten-Taste (Clip-On-Modus)**	**Nicht-Menü-Modus** *(LRF-Modell)*: • **Drücken:** Die Laser-Entfernungsmessung einschalten. • **Gedrückt halten:** OSD (On Screen Display) ein-/ausblenden. • **Doppelklick:** Die Laser-Entfernungsmessung ausschalten. **Nicht-Menü-Modus** *(Nicht-LRF-Modell)*: • **Gedrückt halten:** OSD (On Screen Display) ein-/ausblenden. **Menümodus:** Nach unten.
	▽ **Nach-unten-Taste (Monokular-Modus)**	**Nicht-Menü-Modus** *(LRF-Modell)*: • **Drücken:** Die Laser-Entfernungsmessung einschalten. • **Gedrückt halten:** Digitalzoom. • **Doppelklick:** Die Laser-Entfernungsmessung ausschalten. **Nicht-Menü-Modus** *(Nicht-LRF-Modell)*: • **Drücken:** Digitalzoom. • **Gedrückt halten:** OSD (On Screen Display) ein-/ausblenden. **Menümodus:** Nach unten.
7	**Befestigungsring**	Fixiert das Clip-On-Okular.
8	⏻ **Ein/Aus**	**Drücken:** Standby-Modus/Gerät aufwecken. **Gedrückt halten:** Ein-/Ausschalten. ** Die Betriebsanzeige leuchtet rot, wenn das Gerät eingeschaltet ist.*
9	**Type-C-Schnittstelle**	Zum Anschließen des Geräts an die Stromversorgung oder zum Übertragen von Daten mit einem Type-C-Kabel.
10	**Akkufach**	Zum Halten der Akkus.

Hinweis

Halten Sie △ + ☰ gedrückt, um das Gerät zwischen dem Clip-On- und dem Monokular-Modus umzuschalten.

4. Akku wechseln (Seite 2 – B)

Schritte:

1. Heben Sie den Griff des Batteriefachdeckels an und ziehen Sie den Batteriefachdeckel nach außen.

2. Schieben Sie die Batterieverriegelung zur Seite (in Pfeilrichtung) und geben Sie die Batterie frei.
3. Nehmen Sie die leere Batterie heraus und legen Sie eine neue Batterie ein. Die Verriegelung arretiert die Batterie, wenn sie vollständig eingelegt ist.
4. Drücken Sie den Batteriefachdeckel fest, bis er einrastet.

Hinweis

- Nehmen Sie die Batterie heraus, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.
- Das Gerät unterstützt einen austauschbaren Li-Ionen-Akku. Die Ladespannung des Akkus beträgt 4,2 V. Er hat eine Kapazität von 3,6 V/4,4 Ah (15,84 Wh).
- Laden Sie das Gerät vor der ersten Verwendung mehr als 4 Stunden lang auf.
- Die Temperatur beim Aufladen muss zwischen 0 °C bis +45 °C liegen.

5. USB-Anschluss (Seite 3 – C)

Schritte:

1. Öffnen Sie die Schutzkappe des Type-C-Anschlusses.
2. Schließen Sie das Gerät über das Typ-C-Kabel an ein Netzteil zum Aufladen oder an einen PC zur Datenübertragung an.

6. App-Verbindung

Bestätigen Sie vor der App-Verbindung, dass der **Fernzugriff** (über das Gerätemenü) auf dem Gerät aktiviert ist.

App Store Google Play



- Firmware-Aktualisierung
- Durchsuchen und Spannenden Moment speichern
- Live-Ansicht und Fernbedienung
- Anleitungsvideos
- Reparaturprotokolle und Details zur Garantie

Schritte:

1. Scannen Sie den QR-Code, um die App herunterzuladen und zu installieren.
2. Wählen Sie im Gerätemenü die Aktivierung des Hotspots aus.
3. Schalten Sie das WLAN Ihres Telefons ein und verbinden Sie sich mit dem Geräte-Hotspot.
   - Hotspot-Name: HIKMICRO_Seriennummer
   - Hotspot-Passwort: Gehen Sie im Menü auf **Hotspot**, um das Passwort zu überprüfen.
4. Öffnen Sie die App und bestätigen Sie den PIN-Code für die Verbindung auf dem Gerät, um Ihr Telefon mit dem Gerät zu verbinden. Sie können die Geräteschnittstelle auf Ihrem Telefon anzeigen.

Hinweis

Der Hotspot wird ausgeschaltet, wenn mehr als 10 Minuten lang keine

Verbindung besteht.

7. Erste Schritte

Adapter installieren (Seite 3 – D)

Montieren Sie einen Adapter, wenn Sie das Gerät an ein Tageslichtzielfernrohr anschließen möchten.

Schritte:

1. Drehen Sie den Adapter im Uhrzeigersinn, bis er sicher befestigt ist.
2. (Optional) Drehen Sie den Befestigungsring leicht, um den Verschluss zu arretieren, wenn er das Zielfernrohr überlappt und nicht eingerastet werden kann.

Hinweis

- Der Adapter gehört nicht zum Lieferumfang. Bitte erwerben Sie ihn bei Bedarf separat.
- Die Gewindegröße ist M52 × 0,75 mm. Kaufen Sie den vom Hersteller empfohlenen Adapter.

Adapter entfernen

Schritte:

1. Drehen Sie den Adapter gegen den Uhrzeigersinn, um ihn zu lösen.
2. Entfernen Sie den Adapter vorsichtig.

Bild kallibrieren (Seite 4 – E)

Schritte:

1. Wählen Sie im Menü aus und drücken Sie , um die Einstellungsoberfläche zu öffnen.
2. Wählen Sie aus, drücken Sie , △ und ▽, um die Größe der Menüanzeige einzustellen.
3. Wählen Sie aus und drücken Sie , △ und ▽, um zwischen den Kalibrierungsprofilen zu wechseln.
4. Wählen Sie aus und drücken Sie , △ und ▽, um die Entfernung zum Ziel einzustellen.
5. (Optional) Wählen Sie aus, um das Bild zu fixieren.
6. Wählen Sie aus und drücken Sie , um die X- oder Y-Achse auszuwählen, und drücken Sie dann △ und ▽, um die Koordinaten einzustellen, bis das Fenster das Ziel erreicht.

8. Weitere Funktionen

Scannen Sie den QR-Code unten, um das Benutzerhandbuch für eine ausführlichere Anleitung abzurufen.



1. Introduction

Le monoculaire thermique HIKMICRO THUNDER 3.0 offre une sensibilité thermique plus élevée et produit une image de clarté stupéfiante. Le tout dernier système d'image sans obturateur HIKMICRO (HSIS) garabtut une excellente expérience visuelle, et l'algorithme ISP amélioré fournit des détails inégalés. En outre, le module LRF compact dans la conception de l'objectif intègre un module de télémètre laser (LRF) dans l'objectif (disponible sur le modèle LRF) pour plus de commodité.

2. Contenu de l'emballage

1 appareil, 2 piles, 1 chargeur pour piles 1 câble de type C, 1 chiffon non pelucheux, 1 sac, 1 clé et 1 guide de démarrage rapide.

3. Apparence (Page 1 – A)

L'apparence peut varier selon les modèles. Veuillez vous référer au produit réel.

1	**Cache d'objectif**	Protège l'objectif.
2	**Télémètre laser** *(Modèle LRF)*	Module LRF dans l'objectif. Permet de mesurer la distance à la cible à l'aide du laser.
3	**Bouton de mise au point**	Permet d'ajuster la mise au point pour obtenir des cibles nettes.
4	△ **Touche Haut**	**En dehors du menu Mode :** • **Appuyer**: Capturer des instantanés. • **Maintenir enfoncé :**: démarrer/arrêter l'enregistrement vidéo. • **Appuyer deux fois**: Corriger la non-uniformité de l'affichage (étalonnage du champ plat, FFC). **Dans le menu Mode :** Déplacement vers le haut.
5	**Touche Mode**	**En dehors du menu Mode :** • **Appuyer :** changer de palette. • **Maintenir enfoncé :** accéder au menu. **Dans le menu Mode :** • **Appuyer :** confirmer/définir des paramètres. • **Maintenir enfoncé :** Enregistrer et quitter le menu.

6	▽ **Touche Bas (Mode Clip-On)**	**Mode sans menu** *(modèle LRF)*: • **Appuyer :** allumer la télémétrie laser. • **Maintenir enfoncé :** Afficher/Masquer le mode OSD (Affichage à l'écran). • **Appuyer deux fois:** éteindre la télémétrie laser. **Mode sans menu** *(Modèle sans LRF)*: • **Maintenir enfoncé :** Afficher/Masquer le mode OSD (Affichage à l'écran). **Dans le menu Mode :** Déplacement vers le bas.
	▽ **Touche Bas (Mode monoculaire)**	**Mode sans menu** *(Modèle LRF)*: • **Appuyer :** allumer la télémétrie laser. • **Maintenir enfoncé :** Zoom numérique • **Appuyer deux fois:** éteindre la télémétrie laser. **Mode sans menu** *(Modèle sans LRF)*: • **Appuyer :** Zoom numérique • **Maintenir enfoncé :** Afficher/Masquer le mode OSD (Affichage à l'écran). **Dans le menu Mode :** Déplacement vers le bas.
7	**Bague de fixation**	Permet de maintenir l'oculaire à pince en place.
8	**Touche Alimentation**	**Appuyer :** Mode veille/réactivation de l'appareil. **Maintenir enfoncé :** Allumer/éteindre. ** L'indicateur d'alimentation reste rouge fixe lorsque l'appareil est en marche.*
9	**Interface type C**	Permet de connecter l'appareil à l'alimentation électrique ou de transmettre des données à l'aide d'un câble de type C.
10	**Compartiment à pile**	Permet d'accueillir la batterie.

Remarque

Maintenez le bouton △ + ▤ enfoncé pour faire basculer l'appareil du mode Clip-On au mode Monoculaire.

4. Remplacez la pile (Page 2 – B)

Procédure :

1. Soulevez la poignée du couvercle du compartiment à piles et tirez le couvercle vers l'extérieur.
2. Poussez le loquet de la batterie sur le côté (comme indiqué par la flèche), puis retirez la batterie.
3. Retirez la pile usagée et insérez une nouvelle pile. Le loquet verrouille la pile en place lorsqu'elle est complètement insérée.
4. Poussez le couvercle du compartiment de la batterie jusqu'à ce qu'il s'enclenche en position verrouillée.

Remarque

- Retirez la batterie si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période.
- L'appareil prend en charge une pile au lithium-ion amovible. La tension de charge limitée de la batterie est de 4,2 V. La capacité de la batterie est de 3,6 V/4,4 A h (15,84 W h).
- Chargez l'appareil pendant au moins 4 heures avant la première utilisation.
- La température de charge doit être comprise entre 0 °C et 45 °C (32 °F à 113 °F).

5. Connexion USB (Page 3 – C)

Procédure :

1. Soulevez le couvercle de l'interface de type C.
2. Connectez l'appareil à un adaptateur électrique pour le charger ou à un PC pour transmettre des données via le câble de type C.

6. Connexion à l'application

Avant la connexion de l'application, veuillez vous assurer que l'option **Accès à distance** est activée sur l'appareil (à partir du menu de l'appareil).

App Store Google Play



- Mise à niveau du micrologiciel
- Naviguer et sauvegarder un moment excitant
- Contrôle de la vue en direct
- Vidéos de prise en main
- Archives de réparation et détails de garantie

Procédure :

1. Scannez le QR Code pour télécharger et installer l'application.
2. Sélectionnez dans le menu de l'appareil pour activer le point d'accès.
3. Activez le réseau local sans fil de votre téléphone et connectez-le au point d'accès de l'appareil.
   - Nom du point d'accès : HIKMICRO_N° de série.
   - Mot de passe du point d'accès : Accédez à **Point d'accès** dans le menu pour vérifier le mot de passe.
4. Veuillez ouvrir l'application et confirmer le code PIN de connexion sur l'appareil pour connecter votre téléphone à l'appareil. Vous pouvez afficher l'interface de l'appareil sur votre téléphone.

Remarque

Le point d'accès sera désactivé s'il n'y a pas de connexion pendant plus de 10 minutes.

7. Premiers pas

Installation de l'adaptateur (Page 3 – D)

Installez un adaptateur si vous souhaitez connecter l'appareil à un monoculaire de jour.

Procédure :

1. Tournez l'adaptateur dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il soit correctement serré.
2. (Facultatif) Tournez légèrement l'anneau de fixation pour verrouiller la boucle si elle chevauche la lunette et ne peut pas être verrouillée en place.

Remarque

- L'adaptateur n'est pas inclus dans l'emballage. Veuillez l'acheter séparément si nécessaire.
- Le filet est de taille M52 × 0,75 mm. Achetez l'adaptateur recommandé par le fabricant.

Retrait de l'adaptateur

Procédure :

1. Tournez l'adaptateur dans le sens antihoraire pour le desserrer.
2. Retirez l'adaptateur avec soin.

Étalonnage de l'image (Page 4 – E)

Procédure :

1. Sélectionnez dans le menu, puis appuyez sur la molette pour accéder à l'interface de réglage.
2. Sélectionnez , appuyez sur la molette et faites △ tourner ▽ pour configurer la taille d'affichage du menu.
3. Sélectionnez , appuyez sur et appuyez également sur △ et sur ▽ pour changer de profil d'étalonnage.
4. Sélectionnez , appuyez sur , sur △ et sur ▽ pour régler la distance de la cible.
5. (Facultatif) Sélectionnez pour figer l'image.
6. Sélectionnez et appuyez sur pour sélectionner l'axe X ou Y, puis appuyez sur △ et sur ▽ pour régler les coordonnées jusqu'à ce que la fenêtre atteigne la cible.

8. Autres opérations

Scannez le code QR ci-dessous pour obtenir le manuel d'utilisation pour des opérations plus détaillées.



1. Introducción

El monocular térmico HIKMICRO THUNDER 3.0 cuenta con una mayor sensibilidad térmica que ofrece una claridad de imagen impresionante. El último sistema de imagen sin obturador HIKMICRO (HSIS) asegura una experiencia óptica muy fluida, mientras que el algoritmo ISP mejorado ofrece un nivel de detalle sin igual. Además, el diseño compacto del módulo LRF de la lente integra un módulo de telémetro láser (LRF) en la lente objetivo (disponible en el modelo LRF) para mayor comodidad.

2. Contenido del paquete

1 dispositivo, 2 baterías, 1 cargador de baterías, 1 cable tipo C, 1 gamuza, 1 bolsa antipelusa, 1 llave y 1 guía de inicio rápido.

3. Apariencia (Página 1 – A)

La apariencia puede variar dependiendo del modelo. Seleccione el tipo del producto real como referencia.

1	**Tapa de la lente**	Protege la lente.
2	**Telémetro láser** *(modelo LRF)*	Módulo LRF en la lente. Mide la distancia al objetivo con láser.
3	**Rueda de enfoque**	Ajusta el enfoque para captar objetivos claros.
4	△ **Tecla Arriba**	**Modo sin menú:** • **Pulsar brevemente**: Capturar instantáneas. • **Mantener pulsado**: Iniciar/detener grabación de vídeo. • **Pulsar dos veces**: Corregir la falta de uniformidad de la pantalla (calibración de campo plano, FFC). **Modo menú:** Mover hacia arriba.
5	**Tecla de modo**	**Modo sin menú:** • **Pulsar:** Cambiar las paletas. • **Mantener pulsado:** Entrar/salir del menú. **Modo menú:** • **Pulsar:** Confirmar/establecer los parámetros. • **Mantener pulsado:** Guardar y salir del menú.

6	▽ **Tecla Abajo (Modo Clip-On)**	**Modo sin menú** *(modelo LRF)*: • **Pulsar:** Activar el registro láser. • **Mantener pulsado:** Mostrar/Ocultar OSD (visualización en pantalla). • **Pulsar dos veces:** Desactivar el registro láser. **Modo sin menú** *(modelo no LRF)*: • **Mantener pulsado:** Mostrar/Ocultar OSD (visualización en pantalla). **Modo menú:** Mover hacia abajo.
	▽ **Tecla Abajo (Modo Monocular)**	**Modo sin menú** *(modelo LRF)*: • **Pulsar:** Activar el registro láser. • **Mantener pulsado:** Zoom digital. • **Pulsar dos veces:** Desactivar el registro láser. **Modo sin menú** *(modelo no LRF)*: • **Pulsar:** Zoom digital. • **Mantener pulsado:** Mostrar/Ocultar OSD (visualización en pantalla). **Modo menú:** Mover hacia abajo.
7	**Anillo de sujeción**	Sujeta el ocular clip-on en su lugar.
8	⏻ **Botón de encendido**	**Pulsar:** Modo en espera/activar dispositivo. **Mantener pulsado:** Encendido/apagado. ** El indicador de encendido se mantiene iluminado en rojo cuando el dispositivo está encendido.*
9	**Interfaz de Tipo C**	Conecta el dispositivo a la fuente de alimentación o transmite datos con un cable USB tipo C.
10	**Compartimento de la batería**	Alberga la batería.

Nota

Mantenga pulsado △ + ☰ para cambiar el dispositivo entre los modos Clip-On y Monocular.

4. Cambiar la batería (Página 2 – B)

Pasos:

1. Levante la tapa del compartimiento de la batería agarrando por el asa, y saque la tapa tirando hacia afuera.

2. Empuje el pestillo de la batería hacia el lado (como muestra la flecha), y libere la batería.
3. Saque la batería usada e introduzca una batería nueva. El pestillo bloquea la batería en su sitio cuando está completamente introducida.
4. Empuje la tapa del compartimiento de la batería hasta que encaje en su posición de bloqueo.

Nota

- Retire la pila si no va a utilizar el dispositivo durante un periodo de tiempo prolongado.
- El dispositivo admite una batería de iones de litio extraíble. La tensión limitada de carga de la batería es de 4,2 V. La capacidad de la batería es 3,6 V/4,4 Ah (15,84 Wh).
- Cargue el dispositivo durante más de 4 horas antes del primer uso.
- La temperatura de carga debe ser de 0 °C a 45 °C.

5. Conexión USB (Página 3 – C)

Pasos:

1. Levante la tapa del conector USB tipo C.
2. Conecte el dispositivo a un adaptador de corriente para cargarlo o a una PC para la transmisión de datos mediante el cable tipo C.

6. Conexión de la aplicación

Antes de conectar la aplicación, confirme que **Acceso remoto** está habilitado en el dispositivo (desde el menú del dispositivo).

App Store Google Play



- Actualización del firmware
- Buscar y guardar momento emocionante
- Vista en directo y control remoto
- Vídeos explicativos
- Registros de reparación y detalles de garantía

Pasos:

1. Escanee el código QR para descargar e instalar la aplicación.
2. Seleccione en el menú del dispositivo para activar el punto de acceso wifi.
3. Active la WLAN de su teléfono y conéctese al punto de acceso wifi del dispositivo.
   - Nombre del punto de acceso: HIKMICRO_Núm. de serie
   - Contraseña del punto de acceso wifi: Vaya a **Punto de acceso** en el menú para comprobar la contraseña.
4. Abra la app y confirme el código PIN de conexión en el dispositivo para conectar su teléfono con el dispositivo. Podrá ver la interfaz del dispositivo en su teléfono.

Nota

El punto de acceso se desactivará si no hay una conexión durante más de 10 minutos.

7. Primeros pasos

Instalar el adaptador (Página 3 – D)

Instale un adaptador si quiere conectar una mira telescópica diurna en el dispositivo.

Pasos:

1. Gire el adaptador en sentido horario hasta que se fije correctamente.
2. (Opcional) Gire levemente el anillo de sujeción para bloquear la hebilla si se superpone con el visor y no se puede bloquear en su lugar.

Nota

- El adaptador no se incluye en el paquete. Cómprelo por separado cuando lo necesite.
- El tamaño de la rosca es M52 × 0,75 mm. Adquiera el adaptador recomendado por el fabricante.

Desconexión del adaptador

Pasos:

1. Gire el adaptador en sentido contrario a las agujas del reloj para aflojarlo.
2. Retire el adaptador con cuidado.

Calibrar la imagen (Página 4 – E)

Pasos:

1. Seleccione en el menú y pulse para entrar en la interfaz de configuración.
2. Seleccione y pulse , △ y ▽ para configurar el tamaño de visualización del menú.
3. Seleccione y pulse , △ y ▽ para cambiar los perfiles de calibración.
4. Seleccione y pulse , △ y ▽ para configurar la distancia hasta el objetivo.
5. (Opcional) Seleccione para bloquear la imagen.
6. Seleccione y pulse para seleccionar el eje X o Y. Luego, pulse △ y ▽ para configurar las coordenadas hasta que la ventana llegue al objetivo.

8. Más operaciones

Escanee el siguiente código QR para obtener el manual de usuario para conocer todas las operaciones.



1. Introdução

O Monóculo térmico HIKMICRO THUNDER 3.0 apresenta uma sensibilidade térmica superior, proporcionando uma nitidez de imagem incrível. O mais recente Sistema de imagem sem obturador da HIKMICRO (HSIS) garante uma experiência ótica incrivelmente uniforme, enquanto o algoritmo ISP otimizado fornece um nível de detalhe inigualável. Adicionalmente, o módulo LRF compacto no design da lente integra um módulo de Medidor de distâncias a laser (LRF) na lente da objetiva (disponível no modelo LRF) para uma comodidade acrescida.

2. Conteúdo da embalagem

Dispositivo (× 1), baterias (× 2), carregador de bateria (× 1), cabo Type-C (× 1), pano sem fiapos (× 1), bolsa (× 1), chave inglesa (× 1) e guia de início rápido (× 1).

3. Aspeto (Página 1 – A)

O aspeto pode variar consoante os modelos. Tenha o produto real como referência.

1	**Tampa da lente**	Protege a lente.
2	**Medidor de distâncias a laser** *(Modelo LRF)*	Módulo LRF na lente. Mede a distância até ao alvo com o laser.
3	**Botão de focagem**	Ajuste a focagem para obter alvos com maior nitidez.
4	△ **Tecla Para cima**	**Modo não-menu:** • **Premir**: Capture instantâneos. • **Premir sem soltar**: Iniciar/parar de gravar vídeo. • **Premir duas vezes**: Corrigir a não uniformidade da visualização (calibração de campo plano, FFC). **Modo de menu:** Mover para cima.
5	**Tecla de modo**	**Modo não-menu:** • **Premir:** Alterar as paletas. • **Manter premido:** Entre no menu. **Modo de menu:** • **Premir:** Confirmar/definir parâmetros. • **Manter premido:** Guardar e sair do menu.

6	**Tecla Para baixo (Modo Clip-On)**	**Modo não menu** *(Modelo LRF)*: • **Premir:** Ligar o alcance do laser. • **Manter premido:** Mostrar/ocultar OSD (visualização no ecrã). • **Premir duas vezes:** Desligar o alcance do laser. **Modo não menu** *(Modelo não LRF)*: • **Manter premido:** Mostrar/ocultar OSD (visualização no ecrã). **Modo de menu:** Mover para baixo.
	Tecla Para baixo (Modo Monocular)	**Modo não menu** *(Modelo LRF)*: • **Premir:** Ligar o alcance do laser. • **Manter premido:** Zoom digital. • **Premir duas vezes:** Desligar o alcance do laser. **Modo não menu** *(Modelo não LRF)*: • **Premir:** Zoom digital. • **Manter premido:** Mostrar/ocultar OSD (visualização no ecrã). **Modo de menu:** Mover para baixo.
7	**Anel de focagem**	Mantém o óculo no lugar.
8	**Tecla de alimentação**	**Premir:** Modo de espera/Ativar dispositivo. **Manter premido:** Ligar/desligar. **O indicador de corrente permanece vermelho fixo quando o dispositivo está ligado.*
9	**Interface Tipo-C**	Ligue o dispositivo à fonte de alimentação ou transmita dados através de um cabo Tipo-C.
10	**Compartimento das pilhas**	Para inserir a bateria.

Nota

Mantenha △ + ☰ premidos para alternar o dispositivo entre o modo Clip-On e o modo Monocular.

4. Mudar a bateria (Página 2 – B)

Passos:

1. Levante e puxe a tampa do compartimento da bateria para fora.
2. Empurre a lingueta da bateria para o lado (de acordo com a seta) e solte a bateria.
3. Retire a bateria usada e insira uma nova. A lingueta mantém a bateria no lugar quando está totalmente inserida.

4. Empurre a tampa do compartimento da bateria até bloquear na posição com um clique.

Nota

- Retire as pilhas caso não utilize o dispositivo por um longo período de tempo.
- O dispositivo suporta uma bateria de iões de lítio amovível. A tensão de carregamento limitada é de 4,2 V. A capacidade da bateria é de 3,6 V/4,4 Ah (15,84 Wh).
- Antes da primeira utilização, carregue o dispositivo durante mais de 4 horas.
- A temperatura de carregamento deve situar-se entre os 0 °C e 45 °C (32 °F e 113 °F).

5. Ligação USB (Página 3 – C)

Passos:

1. Levante a cobertura da interface tipo C.
2. Ligue o dispositivo a um transformador para carregamento ou a um PC para transmissão de dados através do cabo Type-C.

6. Ligação através da aplicação

Antes de ligar a aplicação, confirme se o **Acesso remoto** está ativado no dispositivo (a partir do menu do dispositivo).



- Atualização do firmware
- Explorar e guardar momento entusiasmante
- Visualização em direto e controlo remoto
- Tutoriais de vídeo
- Registos de reparação e Detalhes da garantia

Passos:

1. Faça a leitura do código QR para transferir e instalar a aplicação.
2. Selecione no menu do dispositivo para ativar o hotspot.
3. Ative a WLAN no seu telefone e estabeleça ligação ao hotspot do dispositivo.
   - Nome do hotspot: HIKMICRO_N.º de série
   - Palavra-passe do hotspot: Aceda a **Hotspot** no menu para verificar a palavra-passe.
4. Abra a aplicação e confirme o código PIN de ligação no dispositivo para ligar o seu telefone ao dispositivo. Pode ver a interface do dispositivo no seu telefone.

Nota

O hotspot vai ser desligado se não ocorrer nenhuma ligação durante mais de 10 minutos.

7. Começar

Instalar o adaptador (Página 3 – D)

Instale um adaptador se pretender ligar um osciloscópio diurno ao dispositivo.

Passos:

1. Rode o adaptador no sentido dos ponteiros do relógio até ficar bem apertado.
2. (Opcional) Rode ligeiramente o anel de fixação para bloquear a fivela se esta se sobrepuser à mira e não for possível fixá-la.

Nota

- O adaptador não está incluído na embalagem. Adquira-o separadamente., conforme necessário.
- O tamanho da rosca é M52 × 0,75 mm. Adquira o adaptador recomendado pelo fabricante.

Remover o adaptador

Passos:

1. Gire o parafuso no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para o desapertar.
2. Remova o adaptador cuidadosamente.

Calibrar imagem (Página 4 – E)

Passos:

1. Selecione  no menu e prima  para aceder à interface de definição.
2. Selecione , prima  e prima △ e ▽ para definir o tamanho de visualização do menu.
3. Selecione , prima  e prima △ e ▽ para alternar entre os perfis de calibração.
4. Selecione , prima  e prima △ e ▽ para definir a distância até ao alvo.
5. (Opcional) Selecione  para congelar a imagem.
6. Selecione  e prima  para selecionar o eixo X ou Y e, em seguida, prima △ e ▽ para definir as coordenadas até a janela atingir o alvo.

8. Mais operações

Leia o código QR abaixo para obter o manual do utilizador e aceder a mais operações.



1. Introduzione

Il termocannocchiale monoculare HIKMICRO THUNDER 3.0 è caratterizzato una sensibilità termica più elevata, per offrire una straordinaria nitidezza d'immagine. La nuova tecnologia HIKMICRO Shutterless Image System (HSIS) garantisce un'esperienza visiva estremamente fluida, mentre l'algoritmo ISP migliorato fornisce dettagli senza pari. Inoltre, il modulo LRF compatto nel design dell'obiettivo integra un modulo telemetro laser (LRF) nell'obiettivo (disponibile sul modello LRF) per una maggiore comodità.

2. Contenuto della confezione

Dispositivo (1 pz.), batterie (2 pz.), caricabatterie (1 pz.), cavo Tipo-C (1 pz.), panno privo di pelucchi (1 pz.), borsa (1 pz.), chiave (1 pz.), guida introduttiva (1 pz.).

3. Descrizione (Pagina 1 – A)

L'aspetto può variare a seconda del modello. Fare riferimento al prodotto reale.

1	**Copriobiettivo**	Protegge l'obiettivo.
2	**Telemetro laser** *(Modello LRF)*	Modulo LRF nell'obiettivo. Misura la distanza del bersaglio con il laser.
3	**Manopola di messa a fuoco**	Consente di regolare la messa a fuoco per avere dei bersagli chiari.
4	△ **Pulsante Su**	**Modalità senza menu:** • **Pressione breve**: per acquisire istantanee. • **Pressione lunga**: Avvia/interrompi la registrazione video. • **Doppia pressione**: correzione disuniformità del display (Flat Field Calibration, FFC). **Modalità menu:** movimento in su.
5	**Pulsante della modalità**	**Modalità senza menu:** • **Pressione:** cambio tavolozze. • **Pressione lunga:** accedere al menu. **Modalità menu:** • **Pressione:** confermare/impostare i parametri. • **Pressione lunga:** salvare e uscire dal menu.

6	**Pulsante Giù (Modalità Clip-On)**	**Modalità non-menu** *(modello LRF)*: • **Pressione:** attiva la telemetria laser. • **Pressione lunga:** mostra/nascondi OSD (On Screen Display). • **Doppia pressione:** Disattiva la telemetria laser. **Modalità non-menu** *(modello non-LRF)*: • **Pressione lunga:** mostra/nascondi OSD (On Screen Display). **Modalità menu:** movimento in giù.
	Pulsante Giù (Modalità monoculare)	**Modalità non-menu** *(modello LRF)*: • **Pressione:** attiva la telemetria laser. • **Pressione lunga:** Zoom digitale. • **Doppia pressione:** Disattiva la telemetria laser. **Modalità non-menu** *(modello non-LRF)*: • **Pressione:** Zoom digitale. • **Pressione lunga:** mostra/nascondi OSD (On Screen Display). **Modalità menu:** movimento in giù.
7	**Anello di fissaggio**	Consente di fissare l'oculare in posizione.
8	**Pulsante di alimentazione**	**Pressione:** modalità standby/riattivazione dispositivo. **Pressione lunga:** accensione/spegnimento. ** La spia di alimentazione emette una luce rossa fissa quando il dispositivo è acceso.*
9	**Interfaccia Type-C**	Collegare il dispositivo alla fonte di alimentazione o trasmettere dati con un cavo type-C.
10	**Vano batterie**	Contiene le batterie.

Nota

Tenere premuto △ + ☰ per passare dalla modalità Clip-On a quella Monoculare del dispositivo.

4. Sostituzione della batteria (Pagina 2 – B)

Procedura:

1. Sollevare l'impugnatura del coperchio del vano batteria e tirare il coperchio verso l'esterno.
2. Spingere il fermo della batteria di lato (come indicato dalla freccia) e rilasciare la batteria.

3. Estrarre la batteria usata e inserirne una nuova. Il fermo della batteria blocca quest'ultima in posizione dopo che è stata completamente inserita nel vano.
4. Spingere il coperchio del vano batterie fino a quando scatta nella posizione di blocco.

Nota

- Estrarre la batteria se il dispositivo non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.
- Il dispositivo supporta batterie rimovibili agli ioni di litio. Il limite di tensione di carica della batteria è 4,2 V, la capacità è di 3,6 V/4,4 Ah (15,84 Wh).
- Caricare il dispositivo per più di 4 ore prima di utilizzarlo per la prima volta.
- La temperatura di carica deve essere compresa tra 0 °C e 45 °C.

5. Connessione USB (Pagina 3 – C)

Procedura:

1. Sollevare il coperchio della porta Type-C.
2. Collegare il dispositivo a un alimentatore per la ricarica o a un PC per la trasmissione dei dati tramite il cavo Tipo-C.

6. Connessione con l'app

Prima della connessione dell'app, confermare che **Accesso remoto** sia abilitato sul dispositivo (dal menu del dispositivo).

App Store Google Play



- Aggiornamento firmware
- Sfoglia e salva i momenti più entusiasmanti
- Vista live e Controllo remoto
- Video illustrativi
- Registri di riparazione e dettagli sulla garanzia

Procedura:

1. Scansiona il codice QR per scaricare e installare l'app.
2. Selezionare nel menu del dispositivo per attivare l'hotspot.
3. Attivare la connettività WLAN del telefono e connettersi all'hotspot del dispositivo.
   - Nome dell'hotspot: HIKMICRO_numero di serie
   - Password hotspot: Andare in **Hotspot** nel menu per verificare la password.
4. Aprire l'app e confermare il codice PIN di connessione sul dispositivo per connettere il telefono al dispositivo. È possibile visualizzare l'interfaccia del dispositivo sul telefono.

Nota

L'hotspot viene disattivato se non c'è nessuna connessione per più di 10 minuti.

7. Operazioni preliminari

Installazione dell'adattatore (Pagina 3 – D)

Installare un adattatore se si desidera collegare un mirino per la luce diurna al dispositivo.

Procedura:

1. Ruotare l'adattatore in senso orario fino a fissarlo saldamente.
2. (Opzionale) Ruotare leggermente l'anello di fissaggio per bloccare il fermaglio se il fermaglio si sovrappone al mirino e non può essere fissato in posizione.

Nota

- L'adattatore non è incluso nella confezione. dovrà essere acquistato separatamente, secondo necessità.
- Le dimensioni della filettatura sono M52 × 0,75 mm. Acquistare l'adattatore consigliato dal produttore.

Rimozione dell'adattatore

Procedura:

1. Ruotare l'adattatore in senso antiorario per allentarlo.
2. Rimuovere l'adattatore con cura.

Calibrazione immagine (Pagina 4 – E)

Procedura:

1. Selezionare nel menu, quindi premere per accedere alla schermata di impostazione.
2. Selezionare , premere , quindi premere e per impostare le dimensioni di visualizzazione del menu.
3. Selezionare , premere , quindi premere e per cambiare il profilo di calibrazione.
4. Selezionare , premere , quindi premere e per impostare la distanza dal bersaglio.
5. (Opzionale) Selezionare per bloccare l'immagine.
6. Selezionare e premere per selezionare l'asse X o Y, quindi premere e per impostare le coordinate finché la finestra non raggiunge il bersaglio.

8. Altre operazioni

Eseguire la scansione del codice QR per scaricare il manuale dell'utente e trovare informazioni dettagliate su altre operazioni.



1. Úvod

Tepelný monokulár HIKMICRO THUNDER 3.0 se vyznačuje vyšší tepelnou citlivostí a poskytuje ohromující čistotu obrazu. Nejnovější systém HIKMICRO Shutterless Image System (HSIS) zajišťuje mimořádně plynulý vizuální zážitek, zatímco vylepšený algoritmus ISP poskytuje jedinečné detaily. Kompaktní modul LRF v konstrukci objektivu navíc integruje modul laserového dálkoměru (LRF) do objektivu (k dispozici u modelu LRF) pro větší pohodlí.

2. Obsah balení

Zařízení (× 1), baterie (× 2), nabíječka baterií (× 1), kabel typu C (× 1), hadřík bez chloupků (× 1), brašna (× 1), klíč (× 1) a stručný návod k použití (× 1).

3. Vzhled (strana 1 – A)

Vzhled se může u různých modelů lišit. Jako referenci použijte skutečný výrobek.

1	**Krytka objektivu**	Slouží k ochraně objektivu.
2	**Hledáček laserového dálkoměru** *(Model LRF)*	Modul LRF v objektivu. Slouží k měření vzdálenosti cíle pomocí laseru.
3	**Zaostřovací knoflík**	Upravte zaostření a vyhledejte jasné cíle.
4	△ **Šipka nahoru**	**Režim bez nabídky:** • **Stisknutí**: Slouží k zachycení snímků. • **Podržení**: Slouží ke spuštění/ukončení nahrávání videa. • **Dvojité stisknutí**: Korekce nerovnoměrnosti zobrazení (Flat Field Calibration, FFC). **Režim nabídky:** Posunutí nahoru.
5	**Klávesa režimu**	**Režim bez nabídky:** • **Stisknutí:** Přepnutí palet. • **Podržení:** Otevřete nabídku. **Režim nabídky:** • **Stisknutí:** Slouží k potvrzení nebo nastavení parametrů. • **Podržení:** Uložení a ukončení nabídky.

6	▽ **Šipka dolů (Režim Clip-On)**	**Režim bez nabídky** *(Model s laserovým dálkoměrem)*: • **Stisknutí:** Slouží k zapnutí určování vzdálenosti laserem. • **Podržení:** Zobrazení/skrytí OSD (On Screen Display). • **Dvojité stisknutí:** Slouží k vypnutí určování vzdálenosti laserem. **Režim bez nabídky** *(model bez laserového dálkoměru)*: • **Podržení:** Zobrazení/skrytí OSD (On Screen Display). **Režim nabídky:** Posuňte dolů.
	▽ **Šipka dolů (Monokulární režim)**	**Režim bez nabídky** *(model s laserovým dálkoměrem)*: • **Stisknutí:** Slouží k zapnutí určování vzdálenosti laserem. • **Podržení:** Digitální zoom. • **Dvojité stisknutí:** Slouží k vypnutí určování vzdálenosti laserem. **Režim bez nabídky** *(model bez laserového dálkoměru)*: • **Stisknutí:** Digitální zoom. • **Podržení:** Zobrazení/skrytí OSD (On Screen Display). **Režim nabídky:** Posuňte dolů.
7	**Upínací kroužek**	Slouží k udržení nacvakávacího okuláru na místě.
8	⏻ **Klávesa napájení**	**Stisknutí:** Pohotovostní režim/probuzení zařízení. **Podržení:** Zapnutí/vypnutí. ** Je-li zařízení zapnuté, svítí indikátor napájení nepřerušovaně červeně.*
9	**Konektor typu C**	Připojte zařízení ke zdroji napájení nebo přenášejte data pomocí kabelu typu C.
10	**Prostor pro baterie**	Sem se vkládá baterie.

Poznámka

Podržením tlačítka △ + ☰ přepnete zařízení mezi režimem Clip-On a Monokulár.

4. Výměna baterie (strana 2 – B)

Kroky:

1. Zvedněte držadlo krytu prostoru pro baterie a vytáhněte kryt prostoru pro baterie směrem ven.
2. Stlačte západku baterie do strany (ve směru šipky) a uvolněte baterii.
3. Vyjměte použitou baterie a vložte novou. Jakmile je baterie zcela zasunuta, západka zajistí baterii na místě.
4. Stlačte kryt prostoru pro baterie, dokud nezapadne do zajištěné polohy.

Poznámka

- Pokud zařízení nebudete delší dobu používat, vyjměte z něj baterii.
- Zařízení podporuje vyjímatelnou lithium-iontovou baterii. Nabíjecí omezené napětí baterie je 4,2 V. Kapacita baterie je 3,6 V / 4,4 Ah (15,84 Wh).
- Před prvním použitím nabíjejte zařízení po dobu více než 4 hodiny.
- Teplota při nabíjení by měla být v rozsahu 0 °C až 45 °C.

5. Připojení USB (strana 3 – C)

Kroky:

1. Zvedněte kryt konektoru typu C.
2. Připojte zařízení k napájecímu adaptéru pro nabíjení nebo k počítači pro přenos dat pomocí kabelu typu C.

6. Připojení aplikace

Před připojením aplikace zkontrolujte, zda je v zařízení povolen **Vzdálený přístup** (z nabídky zařízení).

App Store Google Play



- Upgrade firmwaru
- Procházet a ukládat vzrušující moment
- Živé zobrazení a dálkové ovládání
- Videa s postupem
- Záznamy o opravách a záruční údaje

Kroky:

1. Naskenováním kódu QR si stáhněte a nainstalujte aplikaci.
2. Výběrem v nabídce zařízení povolíte hotspotu.
3. Zapněte síť WLAN telefonu a připojte se k hotspotu zařízení.
   - Název hotspotu: HIKMICRO_Sériové číslo
   - Heslo hotspotu: V nabídce přejděte na **Hotspotu** a zkontrolujte heslo.
4. Otevřete aplikaci a potvrďte kód PIN pro připojení na zařízení, abyste propojili telefon se zařízením. Na telefonu si můžete zobrazit rozhraní zařízení.

Poznámka

Hotspotu se vypne, pokud není připojení déle než 10 minut.

7. Začínáme

Montáž adaptéru (strana 3 – D)

Pokud chcete zařízení připevnit k puškohledu pro denní světlo, namontujte adaptér.

Kroky:

1. Otáčejte adaptérem ve směru hodinových ručiček, dokud nebude pevně utažen.
2. (Volitelné) Pokud přezka překrývá lunetu a nelze ji zajistit na místě, mírně otočte upevňovacím kroužkem, abyste přezku zajistili.

Poznámka

- Adaptér není součástí balení. V případě potřeby jej zakupte samostatně.
- Velikost závitu je M52 × 0,75 mm. Zakupte adaptér doporučený výrobcem.

Demontáž adaptéru

Kroky:

1. Povolte adaptér tak, že jím budete otáčet proti směru hodinových ručiček.
2. Opatrně sejměte adaptér.

Kalibrace snímku (strana 4 – E)

Kroky:

1. V nabídce vyberte a stisknutím tlačítka přejděte do rozhraní nastavení.
2. Vyberte , stiskněte a stisknutím △ a ▽ nastavte velikost zobrazení nabídky.
3. Vyberte , stiskněte a stisknutím △ a ▽ přepněte kalibrační profily.
4. Vyberte , stiskněte a stisknutím △ a ▽ nastavte vzdálenost k cíli.
5. (Volitelné) Výběrem zmrazte snímek.
6. Vyberte a stisknutím vyberte osu X nebo Y. Potom stisknutím △ and ▽ nastavujte souřadnice, dokud okno nedosáhne cíle.

8. Další operace

Návod k obsluze s dalšími operacemi získáte naskenováním kódu QR níže.

1. Úvod

Termografický monokulár HIKMICRO THUNDER 3.0 sa vyznačuje vyššou termografickou citlivosťou a poskytuje úžasne čistý obraz. Najnovší zobrazovací systém HIKMICRO Shutterless Image System (HSIS) zabezpečuje mimoriadne plynulý vizuálny zážitok, zatiaľ čo vylepšený algoritmus ISP (spracovanie obrazového signálu) poskytuje jedinečné detaily. Kompaktný modul LRF v konštrukcii objektívu navyše integruje modul laserového diaľkomeru (LRF) do objektívu (k dispozícii pri modeli s LRF) pre väčšie pohodlie.

2. Obsah balenia

Zariadenie (1 ×), batérie (2 ×), nabíjačka batérie (1 ×), kábel typu C (1 ×), utierka neuvoľňujúca vlákna (1 ×), taška (1 ×), kľúč (1 ×) a príručka so stručným návodom (1 ×).

3. Vzhľad (strana 1 – A)

Vonkajší vzhľad sa pri rôznych modeloch môže líšiť. Na referenčné účely použite skutočný výrobok.

1	**Kryt objektívu**	Chráni objektív.
2	**Laserový diaľkomer** *(Model s LRF)*	Modul LRF v objektíve. Meria vzdialenosť k cieľu pomocou lasera.
3	**Zaostrovací gombík**	Úprava zaostrenia, aby ste získali jasné ciele.
4	△ **Kláves so šípkou nahor**	**Režim mimo ponuky:** • **Stlačenie**: Zachytenie snímok. • **Podržanie**: Spustenie/zastavenie zaznamenávania videí. • **Dvojité stlačenie**: Korekcia nerovnomernosti zobrazenia (kalibrácia plochého poľa, FFC). **Režim ponuky:** Pohyb nahor.
5	**Kláves režimu**	**Režim mimo ponuky:** • **Stlačenie:** Prepínanie paliet. • **Podržanie:** Vstúpte do ponuky. **Režim ponuky:** • **Stlačenie:** Potvrdenie/nastavenie parametrov. • **Podržanie:** Uloženie a ukončenie ponuky.

6	**Kláves so šípkou nadol (Režim Clip-On)**	**Režim bez ponuky** *(model s LRF)*: • **Stlačenie:** Zapnutie merania vzdialenosti laserom. • **Podržanie:** Zobrazenie/skrytie OSD (ponuka na obrazovke). • **Dvojité stlačenie:** Vypína meranie vzdialenosti laserom. **Režim bez ponuky** *(model bez LRF)*: • **Podržanie:** Zobrazenie/skrytie OSD (ponuka na obrazovke). **Režim ponuky:** Pohyb nadol.
	Kláves so šípkou nadol (Monokulárny režim)	**Režim bez ponuky** *(model s LRF)*: • **Stlačenie:** Zapnutie merania vzdialenosti laserom. • **Podržanie:** Digitálne priblíženie. • **Dvojité stlačenie:** Vypína meranie vzdialenosti laserom. **Režim bez ponuky** *(model bez LRF)*: • **Stlačenie:** Digitálne priblíženie. • **Podržanie:** Zobrazenie/skrytie OSD (ponuka na obrazovke). **Režim ponuky:** Pohyb nadol.
7	**Fixačný krúžok**	Drží nasúvací okulár na svojom mieste.
8	**Kláves napájania**	**Stlačenie:** Pohotovostný režim/spustenie zariadenia. **Podržanie:** Zapnutie/vypnutie napájania. ** Indikátor napájania svieti neprerušovanou červenou, keď je zariadenie zapnuté.*
9	**Rozhranie Typu C**	Pripojenie zariadenia k napájaniu alebo na prenos údajov pomocou kábla typu C.
10	**Priehradka na batérie**	Na držanie batérie.

Poznámka

Podržaním △ + . ☰ môžete v zariadení prepínať medzi režimom Clip-On a Monokulárny.

4. Výmena batérie (strana 2 – B)

Postup:

1. Zdvihnite rukoväť krytu priehradky na batérie a vytiahnite von kryt priehradky.

2. Potlačte západku batérie bokom (podľa zobrazenia šípky) a uvoľnite batériu.
3. Vyberte použitú batériu a vložte novú batériu. Keď batériu úplne vsuniete, západka ju zaistí na mieste.
4. Zatlačte kryt priehradky na batérie, kým nedosadne do zaistenej polohy.

Poznámka

- Ak sa zariadenie dlhšiu dobu nepoužíva, vyberte z neho batériu.
- Zariadenie podporuje vymeniteľnú lítiovo-iónovú batériu. Obmedzené napätie pri nabíjaní batérie je 4,2 V. Kapacita batérie je 3,6 V/4,4 Ah (15,84 Wh).
- Pred prvým použitím nabíjajte zariadenie viac ako 4 hodiny.
- Teplota nabíjania by mala byť od 0 °C až 45 °C (od 32 °F až 113 °F).

5. Pripojením USB (strana 3 – C)

Postup:

1. Zdvihnite kryt rozhrania typu C.
2. Pripojte zariadenie k napájaciemu adaptéru na nabíjanie alebo k počítaču na prenos údajov pomocou kábla typu C.

6. Pripojenie aplikácie

Pred pripojením aplikácie potvrďte, že funkcia **Vzdialený prístup** je v zariadení povolená (v ponuke zariadenia).



- Inovácia firmvéru
- Prezerajte a ukladajte úžasné momenty
- Živé zobrazenie a diaľkové ovládanie
- Videá s návodom
- Záznamy o opravách a podrobnosti o záruke

Postup:

1. Naskenovaním kódu QR si stiahnite a nainštalujte aplikáciu.
2. Výberom možnosti v ponuke zariadenie povolíte hotspot.
3. Zapnite vo svojom telefóne rozhranie WLAN a pripojte sa k hotspotu zariadenia.
   - Názov prístupového bodu: HIKMICRO_sériové č.
   - Heslo prístupového bodu: Prejdite v ponuke na položku **Prístupový bod** a skontrolujte heslo
4. Otvorte aplikáciu a potvrďte PIN kód pripojenia v zariadení, aby ste pripojili telefón k zariadeniu. V telefóne sa zobrazí rozhranie zariadenia.

Poznámka

Aktívny bod sa vypne, ak dlhšie ako 10 minút nebude dostupné pripojenie.

7. Začíname

Inštalácia adaptéra (strana 3 – D)

Ak chcete k zariadeniu pripevniť denný objektív, nainštalujte adaptér.

Postup:

1. Otáčajte adaptérom v smere hodinových ručičiek, až kým nebude pevne utiahnutý.
2. (Voliteľné) Mierne pootočte fixačný krúžok, aby ste uzamkli sponu, ak prekrýva objektív a nedá sa uzamknúť na mieste.

Poznámka

- Adaptér nie je súčasťou balenia. V prípade potreby si ho zakúpte samostatne.
- Rozmer závitu je M52 × 0,75 mm. Zakúpte si adaptér, ktorý odporúča výrobca.

Odobratie adaptéra

Postup:

1. Adaptér uvoľníte otáčaním proti smeru hodinových ručičiek.
2. Opatrne zložte adaptér.

Kalibrácia obrazu (strana 4 – E)

Postup:

1. V ponuke vyberte položku a stlačením tlačidla otvoríte rozhranie nastavenia.
2. Vyberte možnosť , stlačte , stlačte a a nastavte veľkosť pre zobrazenie ponuky.
3. Vyberte možnosť , stlačte , stlačte a a prepínajte profily kalibrácie.
4. Vyberte možnosť , stlačte , stlačte a a nastavte vzdialenosť k cieľu.
5. (nepovinné) Vyberte , ak chcete obraz znehybniť.
6. Vyberte položku , stlačte na výber osi X alebo Y, potom stlačte a a nastavte súradnic, až kým okienko nedosiahne cieľ.

8. Ďalšie operácie

Naskenujte kód QR, aby ste získali návod na používanie s ďalšími informáciami.

1. Wprowadzenie

Monokular termowizyjny HIKMICRO THUNDER 3.0 charakteryzuje się wyższą czułością termiczną, zapewniając niesamowitą wyrazistość obrazu. Najnowszy system HIKMICRO HSIS (ang. Shutterless Image System) zapewnia bardzo płynne wrażenia wizualne, a ulepszony algorytm ISP oferuje niezrównaną szczegółowość. Dodatkowo, kompaktowy moduł LRF (ang. Laser Range Finder) jest wbudowany w soczewce obiektywu (dostępny w modelu LRF), zapewniając dodatkową wygodę.

2. Zawartość pakietu z produktem

Urządzenie (1 szt.), baterie (2 szt.), ładowarka baterii (1 szt.), przewód Type-C (1 szt.), niepyląca ściereczka (1 szt.), woreczek (1 szt.), klucz płaski (1 szt.) i Skrócony podręcznik użytkownika (1 szt.).

3. Elementy urządzenia (str. 1 – A)

Wygląd urządzenia jest zależny od modelu. Skorzystaj z dokumentacji danego produktu.

1	**Osłona obiektywu**	Ochrona obiektywu.
2	**Dalmierz laserowy** *(Model LRF)*	Moduł LRF w obiektywie. Laserowy pomiar odległości celów
3	**Pokrętło regulacji ostrości**	regulacja ostrości obrazu celów.
4	△ **Przycisk w górę**	**Tryb bez menu:** • **Naciśnięcie**: wykonywanie zdjęć. • **Naciśnięcie i przytrzymanie**: rozpoczynanie/zatrzymywanie nagrywania wideo. • **Dwukrotne naciśnięcie**: Korekcja niejednorodności ekranu (FFC, Flat Field Calibration). **Tryb menu:** Przenieś w górę.
5	**Przycisk trybu**	**Tryb bez menu:** • **Naciśnięcie:** przełączanie palet. • **Naciśnięcie i przytrzymanie:** wyświetlanie menu **Tryb menu:** • **Naciśnięcie:** potwierdzanie/konfigurowanie ustawień • **Naciśnięcie i przytrzymanie:** zapisywanie ustawień i zamykanie menu.

6	▽ **Przycisk w dół (Tryb Clip-On)**	**Tryb inny niż menu** *(model LRF)*: • **Naciśnięcie:** wyłączanie dalmierza laserowego. • **Naciśnięcie i przytrzymanie:** Pokaż/ukryj OSD (ang. On Screen Display). • **Dwukrotne naciśnięcie:** wyłączanie laserowego pomiaru odległości. **Tryb inny niż menu** *(model inny niż LRF)*: • **Naciśnięcie i przytrzymanie:** Pokaż/ukryj OSD (ang. On Screen Display). **Tryb menu:** Przenieś w dół.
	▽ **Przycisk w dół (Tryb Monokular)**	**Tryb inny niż menu** *(model LRF)*: • **Naciśnięcie:** wyłączanie dalmierza laserowego. • **Naciśnięcie i przytrzymanie:** Powiększenie cyfrowe. • **Dwukrotne naciśnięcie:** wyłączanie laserowego pomiaru odległości. **Tryb inny niż menu** *(model inny niż LRF)*: • **Naciśnięcie:** Powiększenie cyfrowe. • **Naciśnięcie i przytrzymanie:** Pokaż/ukryj OSD (ang. On Screen Display). **Tryb menu:** Przenieś w dół.
7	**Pierścień mocujący**	mocowanie okularu na urządzeniu.
8	⏻ **Przycisk zasilania**	**Naciśnięcie:** tryb gotowości / uaktywnianie urządzenia. **Naciśnięcie i przytrzymanie:** włączanie/wyłączanie zasilania. ** Czerwony wskaźnik zasilania jest włączony, gdy zasilanie urządzenia jest włączone.*
9	**Złącze Type-C**	podłączanie do urządzenia zasilacza lub przewodu Type-C w celu przesyłania danych.
10	**Zasobnik na baterię**	Instalowanie baterii

Uwaga

Przytrzymaj △ + ☰, aby przełączać urządzenie między trybem Clip-On i Monokular.

4. Zmień baterię (str. 2 – B)

Procedura:

1. Podnieś uchwyt pokrywy zasobnika na baterię i wysuń zasobnik.

2. Naciśnij zaczep baterii (zgodnie ze strzałką), aby zwolnić baterię.
3. Wyjmij zużytą/rozładowaną baterię i zainstaluj nową baterię.
   Po dociśnięciu baterii do oporu zaczep zablokuje ją w odpowiednim położeniu.
4. Dociśnij pokrywę zasobnika na baterie, aby zablokować ją w odpowiednim położeniu.

Uwaga

- Jeżeli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterię.
- Urządzenie obsługuje wymienną baterią litowo-jonową.
  Napięcie ładowania baterii jest ograniczone do 4,2 V. Pojemność baterii wynosi 3,6 V/4,4 Ah (15,84 Wh).
- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy ładować jego baterię przez ponad cztery godziny.
- Temperatura podczas ładowania powinna należeć do zakresu od 0 C do 45°C.

5. Połączenie USB (str. 3 – C)

Procedura:

1. Podnieś pokrywę złącza Type-C.
2. Podłącz urządzenie do zasilacza w celu ładowania lub do komputera w celu transmisji danych za pomocą kabla type-C.

6. Połączenie z aplikacją

Przed połączeniem aplikacji należy upewnić się, że w urządzeniu włączona jest funkcja **Zdalny dostęp** (z menu urządzenia).

App Store Google Play



- Uaktualnianie oprogramowania układowego
- Przeglądaj i zapisuj ekscytujące chwile
- Podgląd na żywo i pilot
- Filmy instruktażowe
- Rejestry napraw i szczegóły gwarancji

Procedura:

1. Zeskanuj kod QR, aby pobrać i zainstalować aplikację.
2. Wybierz pozycję w menu urządzenia, aby włączyć punkt dostępu.
3. Włącz funkcję WLAN telefonu, a następnie ustanów połączenie z punktem dostępu urządzenia.
   - Nazwa punktu dostępu: HIKMICRO_numer seryjny
   - Hasło punktu dostępu: Przejdź do menu **Punkt dostępu**, aby sprawdzić hasło.

4. Otwórz aplikację i potwierdź kod PIN połączenia na urządzeniu, aby połączyć telefon z urządzeniem. W telefonie zostanie wyświetlony interfejs urządzenia.

Uwaga

W przypadku braku połączenia przez ponad 10 minut, punkt dostępu zostanie rozłączony.

7. Pierwsze kroki

Instalowanie adaptera (str. 3 – D)

Jeżeli konieczne jest podłączenie obiektywu optycznego do urządzenia, należy zainstalować adapter.

Procedura:

1. Obróć adapter zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara, aby go przymocować.
2. (Opcjonalnie) Jeżeli dźwignia nakłada się na lunetę i nie można jej zablokować w odpowiednim miejscu, obróć pierścień ustalający nieznacznie, aby umożliwić zablokowanie dźwigni.

Uwaga

- Adapter nie jest dostarczany w pakiecie z produktem. Należy zakupić ten element wyposażenia oddzielnie, jeżeli jest to konieczne.
- Gwint M52 × 0,75 mm. Należy zakupić adapter zlecany przez producenta.

Usuwanie adaptera

Procedura:

1. Obróć adapter przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara, aby go poluzować.
2. Ostrożnie usuń adapter.

Kalibracja obrazu (str. 4 – E)

Procedura:

1. Wybierz pozycję  w menu, i naciśnij , aby otworzyć interfejs ustawień.
2. Wybierz pozycję , naciśnij  i △ oraz ▽, aby ustawić rozmiar wyświetlacza menu.
3. Wybierz pozycję , naciśnij  i △ oraz ▽, aby przełączać profile kalibracji.
4. Wybierz pozycję , naciśnij  i △ oraz ▽, aby ustawić odległość do celu.
5. (Opcjonalne) Wybierz pozycję , aby wstrzymać obraz.

6. Wybierz pozycję  i naciśnij , aby wybrać oś X lub Y, a następnie naciśnij △ i ▽, aby ustawić współrzędne, aż w oknie zostanie uzyskana wartość docelowa.

8. Inne procedury

Aby uzyskać więcej informacji, zeskanuj kod QR w celu pobrania podręcznika użytkownika.



1. Bevezetés

A HIKMICRO THUNDER 3.0 egylencsés hőtávcső magasabb hőérzékenységgel rendelkezik, így lenyűgöző képtisztaságot biztosít. A legújabb HIKMICRO Shutterless Image System (HSIS) biztosítja az igazán gördülékeny vizuális élményt, míg a továbbfejlesztett ISP-algoritmus páratlan részletességet biztosít. Ezenkívül a kompakt LRF-modul az objektív kialakításában egy lézeres távolságkereső (LRF) modult integrál az objektívlencsébe (az LRF-modell esetén érhető el) a további kényelem érdekében.

2. A csomag tartalma

Eszköz (1 db), akkumulátor (2 db), akkumulátortöltő (1 db), C-típusú kábel (1 db), szöszmentes törlőkendő (1 db), hordozótáska (1 db), csavarkulcs (1 db) és Gyors üzembehelyezési útmutató (1 db).

3. Megjelenés (Oldal: 1 – A)

A külső megjelenés a különböző modellek függvényében változhat. Kérjük, a valós terméket tekintse vonatkozási alapnak.

1	**Lencsevédő**	A lencse védelmére szolgál.
2	**Lézeres távolságmérő** *(LRF-modell)*	LRF-modul az objektíven A céltávolság lézeres bemérésére szolgál.
3	**Fókuszállító gomb**	Itt állíthatja be a fókuszt, hogy a kép éles legyen.
4	△ **Felfelé mutató gomb**	**Nem menüalapú üzemmód:** • **Nyomja meg**: Pillanatképek rögzítése. • **Tartsa lenyomva**: Videórögzítés indítása/leállítása. • **Nyomja meg kétszer**: A kijelző egyenetlenségének korrigálása (Flat Field Calibration, FFC). **Menüalapú üzemmód:** Felfelé.
5	**Mód gomb**	**Nem menüalapú üzemmód:** • **Nyomja meg:** Palettaváltás. • **Tartsa lenyomva:** Nyissa meg a menüt. **Menüalapú üzemmód:** • **Nyomja meg:** Paraméterek megerősítése/beállítása. • **Tartsa lenyomva:** Mentés és kilépés a menüből.

6	▽ **Lefelé mutató nyíl (Clip-On mód)**	**Nem menü mód** *(LRF modell)*: • **Nyomja meg:** Lézeres távolságmérés bekapcsolása. • **Tartsa lenyomva:** OSD megjelenítése/elrejtése (kijelzőn való megjelenítés). • **Nyomja meg kétszer:** Lézeres távolságmérés kikapcsolása. **Nem menü mód** *(Nem LRF modell)*: • **Tartsa lenyomva:** OSD megjelenítése/elrejtése (kijelzőn való megjelenítés). **Menüalapú üzemmód:** Lefelé.
	▽ **Lefelé mutató nyíl (Keresőmód)**	**Nem menü mód** *(LRF modell)*: • **Nyomja meg:** Lézeres távolságmérés bekapcsolása. • **Tartsa lenyomva:** Digitális nagyítás. • **Nyomja meg kétszer:** Lézeres távolságmérés kikapcsolása. **Nem menü mód** *(Nem LRF modell)*: • **Nyomja meg:** Digitális nagyítás. • **Tartsa lenyomva:** OSD megjelenítése/elrejtése (kijelzőn való megjelenítés). **Menüalapú üzemmód:** Lefelé.
7	**Rögzítőgyűrű**	A felcsatolható nézőkét rögzíti.
8	⏻ **Indítógomb**	**Nyomja meg:** Készenléti mód/Készülék ébresztése. **Tartsa lenyomva:** Be-/kikapcsoló gomb. ** Ha a készülék be van kapcsolva, a működésjelző folyamatosan piros fénnyel világít.*
9	**C típus csatlakozó**	Áramforráshoz való csatlakozás vagy adatátvitel C-típusú kábellel.
10	**Akkumulátortartó rekesz**	Ide helyezhető be az akkumulátor.

Megjegyzés

Tartsa nyomva a △ + ▤ gombot, az Clip-On és a Kereső mód közötti váltáshoz.

4. Akkumulátor cseréje (Oldal: 2 – B)

Lépések:

1. Emelje fel az akkumulátortartó rekesz fogantyúját és húzza ki a rekeszt.
2. Tolja el oldalra az akkumulátort rögzítő reteszt (a nyíl irányába) az akkumulátor felszabadításához.
3. Vegye ki a ki az elhasznált akkumulátort és helyezzen be újat. Amint teljesen betolja az akkumulátort a rekeszbe, a retesz rögzíti azt.
4. Tolja be a helyére a rekeszt, amíg a helyére kattanva rögzül.

Megjegyzés

- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, vegye ki az akkumulátorokat.
- Az eszköz eltávolítható lítium-ion akkumulátorral működik. Az akkumulátor töltési határfeszültsége 4,2 V. Az akkumulátor kapacitása 3,6 V/4,4 Ah (15,84 Wh).
- Az első használat előtt töltse a készüléket több mint 4 órán át.
- A töltést 0°C és 45°C, közti hőmérsékleten kell végezni.

5. USB-kapcsolat (Oldal: 3 – C)

Lépések:

1. Emelje fel a C-típusú csatlakozófelület fedelét.
2. Csatlakoztassa az eszközt egy tápegységhez a töltés érdekében, vagy egy számítógéphez a C-típusú kábelen keresztüli adatátvitelhez.

6. Alkalmazás csatlakoztatása

Az alkalmazáshoz való csatlakozás előtt ellenőrizze, hogy a **Távoli hozzáférés** engedélyezve van-e az eszközön (az eszköz menüjében).

App Store

Google Play



- Firmware frissítése
- Izgalmas pillanatok böngészése és mentése
- Élőkép és távirányítás
- Bemutató videók
- Javítási feljegyzések és jótállási részletek

Lépések:

1. Az alkalmazás letöltéséhez és telepítéséhez olvassa be a QR-kódot.
2. A hotspot bekapcsolásához válassza a ikont a készülék menüjében.
3. Kapcsolja be a telefon WLAN funkcióját, majd csatlakozzon a készülék hotspotjához.
   - Hotspot neve: HIKMICRO_sorozatszám
   - Hotspot-jelszó: Menjen a **Hotspot** menüpontba a jelszó ellenőrzéséhez.
4. A telefon és az eszköz csatlakoztatásához nyissa meg az alkalmazást, és erősítse meg az eszközön megadott csatlakozási PIN-kódot. A telefonon megjeleníthető a készülék kezelőfelülete.

Megjegyzés

A hotspot kikapcsol, ha több mint 10 percig nincs kapcsolat.

7. Kezdeti lépések

Adapter beszerelése (Oldal: 3 – D)

A nappali távcsőhöz való csatlakoztatáshoz adapter szükséges.

Lépések:

1. Forgass jobbra az adaptert, amíg az stabilan nem rögzül.
2. (Opcionális) Ha a csat átfedi a távcsövet, és nem lehet a helyére rögzíteni, fordítsa el kissé a rögzítőgyűrűt a csat rögzítéséhez.

Megjegyzés

- Az adapter nem része a csomagnak. Kérjük, szükség esetén vásárolja meg külön.
- A menetméret M52 × 0,75 mm. A gyártó által javasolt típusú adaptert vásároljon.

Az adapter eltávolítása

Lépések:

1. A meglazításhoz forgassa el az adaptert az óramutatók járásával ellentétesen.
2. Óvatosan vegye le az adaptert.

Képkalibrálás (Oldal: 4 – E)

Lépések:

1. Válassza a lehetőséget a menüből, majd nyomja meg a lehetőséget ahhoz, hogy belépjen a beállítási platformra.
2. Válassza a lehetőséget, nyomja meg a lehetőséget, majd a △ és ▽ lehetőséget a menü megjelenítési méretének beállításához.
3. Válassza a lehetőséget, nyomja meg a lehetőséget, majd a △ és ▽ lehetőséget a kalibrálási profilok váltásához.
4. Válassza a lehetőséget, nyomja meg a lehetőséget, majd a △ és ▽ lehetőséget a célponttól való távolság beállításához.
5. (Opcionális) Válassza a lehetőséget a kép kimerevítéséhez.
6. Válassza a lehetőséget, majd nyomja meg a lehetőséget az X- vagy Y-tengely kiválasztásához, majd nyomja meg a △ és ▽ lehetőséget a koordináták beállításához, amíg az ablak el nem éri a célt..

8. További műveletek

Szkennelje be az alábbi QR-kódot a további műveleteket ismertető felhasználói kézikönyv beszerzéséhez.



1. Introducere

Monocularul termic HIKMICRO THUNDER 3.0 are o sensibilitate termică mai mare, oferind o claritate uimitoare a imaginii. Cel mai recent sistem HIKMICRO Shutterless Image System (HSIS) asigură o experien ă vizuală super lină, în timp ce algoritmul ISP îmbunătă it oferă detalii de neegalat. În plus, modulul compact LRF în designul lentilelor integrează un modul de Telemetru laser (LRF) în lentilele obiectivului (disponibil la modelul LRF) pentru confort suplimentar.

2. Conținutul pachetului

Dispozitiv (× 1), Baterii (× 2), Încărcător de baterie (× 1), Cablu tip C (× 1), Cârpă care nu lasă scame (× 1), Geantă (× 1), Cheie (× 1) și Ghid rapid de utilizare (× 1).

3. Aspectul (Pagina 1 – A)

Aspectul poate varia în funcție de diferite modele. Vă rugăm să luați produsul real ca referință.

1	**Capacul obiectivului**	Protejează obiectivul.
2	**Telemetru cu laser** *(Model LRF)*	Modul LRF în obiectiv. Măsoară distanța până la țintă cu laserul.
3	**Buton de focalizare**	Reglează focalizarea pentru a obține ținte clare.
4	△ **Tasta În sus**	**Mod Non-meniu:** • **Apăsa i**: Capturează instantanee. • **Men ine i apăsat**: Pornire/Oprire înregistrare video. • **Apăsa i dublu**: Corec ie a lipsei uniformită ii afișajului (Calibrare uniformitate afișaj). **Mod meniu:** Deplasare în sus.
5	**Tasta Mode**	**Mod Non-meniu:** • **Apăsați:** Comută paletele. • **Țineți apăsat:** Accesați meniul. **Mod meniu:** • **Apăsați:** Confirmare/setare parametri. • **Țineți apăsat:** Salvați și ieșiți din meniu.

6	▽ **Tastă În jos (Mod Clip-On)**	**Mod non-meniu** *(Model LRF)*: • **Apăsați:** Porniți măsurarea distanței cu laserul. • **Țineți apăsat:** Afișare/Ascundere OSD (Afișaj pe ecran). • **Apăsa i dublu:** Opriți măsurarea distanței cu laserul. **Mod non-meniu** *(Model non-LRF)*: • **Țineți apăsat:** Afișare/Ascundere OSD (Afișaj pe ecran). **Mod meniu:** Deplasare în jos.
	▽ **Tastă În jos (Mod Monocular)**	**Mod non-meniu** *(Model LRF)*: • **Apăsați:** Porniți măsurarea distanței cu laserul. • **Țineți apăsat:** Focalizare digitală. • **Apăsa i dublu:** Opriți măsurarea distanței cu laserul. **Mod non-meniu** *(Model non-LRF)*: • **Apăsați:** Focalizare digitală. • **Țineți apăsat:** Afișare/Ascundere OSD (Afișaj pe ecran). **Mod meniu:** Deplasare în jos.
7	**Inel de fixare**	Menține ocularul cu clips în poziție.
8	⏻ **Tasta de pornire**	**Apăsați:** Mod de aşteptare/Trezire dispozitiv. **Țineți apăsat:** Pornire/Oprire. ** Indicatorul de putere rămâne roşu solid atunci când dispozitivul este pornit.*
9	**Interfață de Tip C**	Conectați dispozitivul la sursa de alimentare sau transmiteți datele cu un cablu de tip C.
10	**Compartiment pentru baterie**	Pentru fixarea bateriei.

Notă

ine i apăsat △ + ☰ pentru a comuta dispozitivul între modul Clip-On și modul Monocular.

4. Schimbarea bateriei (Pagina 2 – B)

Paşi:

1. Ridicați mânerul capacului compartimentului bateriei şi trageți-l spre exterior.

2. Împingeți dispozitivul de blocare a bateriei în lateral (așa cum arată săgeata) și eliberați bateria.
3. Scoateți bateria uzată și introduceți o baterie nouă. Zăvorul blochează bateria în poziție atunci când aceasta este complet introdusă.
4. Împingeți capacul compartimentului pentru baterii până când acesta se fixează în poziția de blocare.

Notă

- Scoateți bateria dacă dispozitivul nu este utilizat pentru o lungă perioadă de timp.
- Dispozitivul acceptă baterie Li-ion detașabilă. Tensiunea limitată de încărcare a bateriei este de 4,2 V. Capacitatea bateriei este de 3,6 V/4,4 Ah (15,84 Wh).
- Încărcați dispozitivul timp de peste 4 ore înainte de prima utilizare.
- Temperatura de încărcare trebuie să fie între 0 °C și 45 °C (32 °F și 113 °F).

5. Conexiune USB (Pagina 3 – C)

Paşi:

1. Ridicați capacul interfeței de tip C.
2. Conecta i dispozitivul la un adaptor de alimentare pentru încărcare sau la un PC pentru transmiterea datelor prin cablul de tip C.

6. Conexiune aplicație

Înainte de conectarea la aplica ie, confirma i că **Acces la distan ă** este activată pe dispozitiv (din meniul dispozitivului).

App Store Google Play



- Actualizare firmware
- Browse și Salvare Moment interesant
- Vizualizare live și Control de la distan ă
- Videoclipuri explicative
- Înregistrări privind repara iile și Detalii privind garan ia

Paşi:

1. Scanați codul QR pentru a descărca și instala aplica ia
2. Selectați în meniul dispozitivului pentru a activa funcția hotspot.
3. Activați WLAN-ul telefonului dvs. și conectați-vă la hotspotul dispozitivului.
   - Denumirea hotspot: HIKMICRO_Nr. de serie
   - Parola hotspot: Accesa i **Hotspot** în meniu pentru a verifica parola.
4. Deschide i aplica ia și confirma i codul PIN de conectare de pe dispozitiv pentru a conecta telefonul la dispozitiv. Puteți vizualiza interfața dispozitivului pe telefon.

Notă

Hotspotul va fi dezactivat dacă nu există conexiune timp de peste 10 minute.

7. Primii paşi

Instalarea adaptorului (Pagina 3 – D)

Instalați un adaptor dacă doriți să conectați dispozitivul la un osciloscop de lumină naturală.

Paşi:

1. Rotiți adaptorul în sensul acelor de ceasornic până când este fixat sigur.
2. (Op ional) Roti i ușor inelul de fixare pentru a bloca catarama dacă se suprapune peste obiectiv și nu poate fi blocată în loc.

Notă

- Adaptorul nu este inclus in pachet. Vă rugăm să-l cumpărați separat după cum este necesar.
- Dimensiunea filetului este M52 × 0,75 mm. Achiziționați adaptorul recomandat de producător.

Îndepărtarea adaptorului

Paşi:

1. Rotiți adaptorul spre stânga pentru a-l slăbi.
2. Scoateți cu grijă adaptorul.

Calibrare imagine (Pagina 4 – E)

Paşi:

1. Selecta i în meniu și apăsa i pentru a intra în interfa a de setare.
2. Select a i , apăsa i și apăsa i și pentru a seta dimensiunea afișajului meniului.
3. Selecta i , apăsa i și apăsa i și pentru a comuta profilurile de calibrare.
4. Selecta i , apăsa i și apăsa i și pentru a seta distan a fa ă de intă.
5. (Op ional) Selecta i pentru a înghe a imaginea.
6. Selecta i și apăsa i pentru a selecta axele X sau Y, apoi apăsa i și pentru a seta coordonatele până când fereastra ajunge la intă.

8. Mai multe operațiuni

Scana i codul QR de mai jos pentru a ob ine manualul de utilizare pentru mai multe opera iuni.

1. Въведение

Топлинен монокуляр HIKMICRO THUNDER 3.0 разполага с по-висока термична чувствителност, осигуряваща зашеметяваща яснота на изображението. Най-новата система за изображения без затвор HIKMICRO (HSIS) осигурява супер гладко визуално изживяване, докато подобреният ISP алгоритъм осигурява несравними детайли. Освен това, компактният LRF модул в дизайна на обектива интегрира модул за лазерен далекомер (LRF) в обектива (наличен за модела LRF) за допълнително удобство.

2. Съдържание на пакета

Устройство (1 бр.), Батерии (2 бр.), Зарядно устройство (1 бр.), Кабел Type-C (1 бр.), Микрофибърна кърпичка (1 бр.), Калъф (1 бр.), Гаечен ключ (1 бр.) и Кратко ръководство (1 бр.).

3. Схема на продукта (стр. 1 – A)

Външният вид може да се различава в зависимост от модела. За справка вижте реалното устройство.

1	**Капак на обектива**	Защитава обектива.
2	**Лазерен далекомер** *(LRF модел)*	LRF модул в обектива. Измерва разстоянието до целта с помощта на лазерен лъч.
3	**Копче за фокусиране:**	Регулира фокуса за постигане на ясно изображение на целта.
4	△ **Клавиш нагоре**	**Извън менюто:** • **Натискане**: Заснема моментни снимки. • **Задържане**: Стартиране/Спиране на запис на видео. • **Двукратно натискане**: Коригиране на несъответствията на дисплея (Калибриране на плоско поле, FFC). **В менюто:** Преместване нагоре.
5	**Бутон за режим**	**Извън менюто:** • **Натискане:** Превключване на палитри. • **Задържане:** Вход в менюто. **В менюто:** • **Натискане:** Потвърждаване/Задаване на параметри. • **Задържане:** Запазване и изход от менюто.

6	▽ **Клавиш надолу (Clip-On режим:)**	**Режим извън менют** *(LRF модел)*: • **Натискане:** Включване на лазерен далекомер. • **Задържане:** Показване/скриване на OSD (екранно меню). • **Двукратно натискане:** Изключване на лазерен далекомер. **Режим извън менюто** *(не-LRF модел)*: • **Задържане:** Показване/скриване на OSD (екранно меню). **В менюто:** Преместване надолу.
	▽ **Клавиш надолу (Монокулярен режим)**	**Режим извън менют** *(LRF модел)*: • **Натискане:** Включване на лазерен далекомер. • **Задържане:** Цифрово увеличение. • **Двукратно натискане:** Изключване на лазерен далекомер. **Режим извън менюто** *(не-LRF модел)*: • **Натискане:** Цифрово увеличение. • **Задържане:** Показване/скриване на OSD (екранно меню). **В менюто:** Преместване надолу.
7	**Фиксиращ пръстен**	Задържа Clip-On окуляра на място.
8	⏻ **Бутон за включване/изключване**	**Натискане:** Режим на готовност/Събуждане на устройството. **Задържане:** Включване/Изключване. ** Индикаторът на захранването свети постоянно в червено, когато устройството е включено.*
9	**Интерфейс Type-C**	Използва се за свързване на устройството към захранването или за предаване на данни чрез кабел Type-C.
10	**Отделение за батерии**	За поставяне на батериите.

Забележка

Задръжте △ + ☰, за да превключите устройството между режим Clip-On и монокуляр.

4. Смяна на батерията (стр. 2 – B)

Стъпки:

1. Повдигнете дръжката на капака на отделението за батериите и издърпайте капака навън.
2. Натиснете езичето на батерията настрани (по посока на стрелката) и извадете батерията.
3. Извадете изтощената батерия и поставете нова батерия. Когато батерията е поставена правилно, тя се заключва на място с езичето.
4. Натиснете капака на отделението за батериите, докато се заключи на място.

Забележка

- Извадете батерията, ако устройството не се използва дълго време.
- Устройството работи със сменяеми литиево-йонни батерии. Напрежението на батерията за зареждане е ограничено до 4,2 V. Капацитетът на батерията е 3,6 V/4,4 Ah (15,84 Wh).
- Преди първата употреба заредете устройството минимум 4 часа.
- Температурата на околната среда при зареждане трябва да бъде от 0 °C до 45 °C (от 32 °F до 113 °F).

5. USB връзка (стр. 3 – C)

Стъпки:

1. Повдигнете капака на интерфейса Type-C.
2. Свържете устройството към захранващ адаптер за зареждане или компютър за предаване на данни чрез кабел тип C.

6. Свързване с приложения

Преди свързването на приложението, потвърдете дали **Отдалечен достъп** е активиран на устройството (от менюто на устройството).



- Надграждане на фърмуера
- Прегледайте и запазете вълнуващ момент
- Изглед на живо и дистанционно управление
- Видеоклипове с инструкции
- Записи за ремонт и подробности за гаранцията

Стъпки:

1. Сканирайте QR кода, за да изтеглите и да инсталирате приложението.
2. Изберете в менюто на устройството, за да активирате точка за достъп.
3. Включете WLAN на Вашия телефон и се свържете към точката за достъп на устройството.
   - Име на точка за достъп: HIKMICRO_Сериен номер
   - Парола за точка за достъп: Отидете на **Точка за достъп** в менюто, за да проверите паролата.
4. Отворете приложението и потвърдете PIN кода за връзка на

устройството, за да свържете телефона си към него. Можете да виждате интерфейса на устройството на екрана на телефона.

Забележка

Точката за достъп ще бъде изключена, ако няма връзка повече от 10 минути.

7. Първи стъпки

Поставяне на адаптера (стр. 3 – D)

Поставете адаптер, ако искате да свържете устройството към телескоп за дневно виждане.

Стъпки:

1. Завъртете адаптера по посока на часовниковата стрелка, докато се затегне стабилно.
2. (По избор) Ако закопчалката припокрива телескопа и не може да бъде закопчана, завъртете леко фиксиращия пръстен, за да заключите закопчалката.

Забележка

- Адаптерът не е включен в комплекта. Ако е необходимо, трябва да се закупи допълнително.
- Размерът на резбата е M52 × 0,75 mm. Купете адаптер, препоръчан от производителя.

Премахване на адаптера

Стъпки:

1. Завъртете адаптера обратно на часовниковата стрелка, за да го развиете.
2. Свалете внимателно адаптера.

Калибриране на изображението (стр.4 – E)

Стъпки:

1. Изберете  в менюто и натиснете , за да влезете в интерфейса на настройките.
2. Изберете , натиснете  и натиснете △ и ▽, за да настроите размера на показване на менюто.
3. Изберете , натиснете  и натиснете △ и ▽, за да превключите профили на калибриране.
4. Изберете , натиснете  и натиснете △ и ▽, за да зададете разстояние до целта.
5. (По избор) Изберете , за да замразите изображението.
6. Изберете  и натиснете , за да изберете ос X или Y, и след това натиснете △ и ▽, за да зададете координатите, докато

прозорецът достигне целта.

8. Още операции

Сканирайте QR кода по-долу, за да изтеглите ръководството за употреба, в което са описани останалите операции.



1. Inleiding

HIKMICRO THUNDER 3.0 Thermisch monoculair heeft een hogere thermische gevoeligheid en levert een verbluffende beeldhelderheid. Het nieuwste HIKMICRO Shutterless Image System (HSIS) biedt een supervloeiende visuele ervaring, terwijl het verbeterde ISP-algoritme voor ongeëvenaarde details zorgt. Daarnaast integreert het compacte lensontwerp met LRF-module een Laser Range Finder-module (LRF) in de objectieflens (beschikbaar op het LRF-model) voor extra gebruiksgemak.

2. Inhoud van de verpakking

Apparaat (× 1), Batterijen (× 2), Batterijenlader (× 1), Type-C-kabel (× 1), Niet-pluizende doek (× 1), Etui (× 1), Sleutel (× 1) en Snelstartgids (× 1).

3. Verschijning (Pagina 1 – A)

Het uiterlijk kan per model variëren. Houd het eigenlijke product aan als referentie.

1	**Lenskap**	Beschermt de lens.
2	**Laserafstandsmeter** *(LRF-model)*	LRF-module in de lens. Meet de afstand tot het doel met laser.
3	**Focusknop**	Pas de focus aan om duidelijke doelen te verkrijgen.
4	△ **Toets Omhoog**	**Niet-menumodus:** • **Druk op**: Momentopnames vastleggen. • **Houd ingedrukt voor**: Opnemen van video's starten/stoppen. • **Dubbel indrukken**: Niet-uniformiteit van de weergave corrigeren (Flat Field Calibration, FFC). **Menumodus:** Omhoog gaan.
5	**Modustoets**	**Niet-menumodus:** • **Druk op:** Paletten wisselen. • **Ingedrukt houden:** Open het menu. **Menumodus:** • **Druk op:** Parameters bevestigen/instellen. • **Ingedrukt houden:** Opslaan en menu verlaten.

6	▽ **Toets Omlaag (Clip-On-modus)**	**Niet-menumodus** *(LRF-model)*: • **Druk op:** Meting laserbereik inschakelen. • **Ingedrukt houden:** OSD weergeven/verbergen (On Screen Display). • **Dubbel indrukken:** Meting laserbereik uitschakelen. **Niet-menumodus** *(Niet-LRF-model)*: • **Ingedrukt houden:** OSD weergeven/verbergen (On Screen Display). **Menumodus:** Omlaag gaan.
	▽ **Toets Omlaag (Monoculairmodus)**	**Niet-menumodus** *(LRF-model)*: • **Druk op:** Meting laserbereik inschakelen. • **Ingedrukt houden:** Digitale zoom. • **Dubbel indrukken:** Meting laserbereik uitschakelen. **Niet-menumodus** *(Niet-LRF-model)*: • **Druk op:** Digitale zoom. • **Ingedrukt houden:** OSD weergeven/verbergen (On Screen Display). **Menumodus:** Omlaag gaan.
7	**Bevestigingsring**	Houdt het Clip-On-oogstuk op de juiste plaats.
8	**Aan/uit-toets**	**Druk op:** Stand-bymodus/wekapparaat. **Ingedrukt houden:** Inschakelen / uitschakelen. ** De voedingsindicator blijft stabiel rood wanneer het apparaat aan is.*
9	**Interface Type C**	Sluit het apparaat aan op de elektriciteit of verzend gegevens met een type-C-kabel.
10	**Batterijvakje**	Voor plaatsing van de batterij.

Opmerking

Houd △ + ☰ vast om op het apparaat te schakelen tussen de modus Clip-On en Monoculair.

4. Batterij vervangen (Pagina 2 – B)

Stappen:

1. Til de handgreep van de klep van het batterijvak op en trek de klep naar buiten.
2. Duw de batterijgrendel opzij (zoals aangegeven door de pijl) en maak de batterij los.

3. Verwijder de lege batterij en plaats een nieuwe. Het veerslot vergrendelt de batterij op zijn plaats wanneer de batterij volledig naar binnen is geduwd.
4. Duw op de klep van het batterijvak totdat deze in de vergrendelde positie klikt.

Opmerking

- Verwijder de batterij als het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt.
- Het apparaat ondersteunt verwisselbare li-ionbatterijen. De beperkte oplaadspanning van de batterij is 4,2 V. De batterijcapaciteit is 3,6 V/4,4 Ah (15,84 Wh).
- Laad het apparaat langer dan 4 uur op vóór het eerste gebruik.
- De laadtemperatuur moet 0°C tot 45°C zijn.

5. USB-verbinding (Pagina 3 – C)

Stappen:

1. Til het lipje van de type-C-interface op.
2. Verbind het apparaat met een voedingsadapter om het op te laden of een PC voor gegevensoverdracht via de Type-C-kabel.

6. App-verbinding

Bevestig voordat u verbinding maakt met de app dat **Externe toegang** is ingeschakeld op het apparaat (via het apparaatmenu).



- Firmware-upgrade
- Spannende momenten doorbladeren en bewaren
- Liveweergave en afstandsbediening
- Instructievideo's
- Reparatiegeschiedenis en garantiegegevens

Stappen:

1. Scan de QR-code om de app te downloaden en te installeren.
2. Selecteer in het apparaatmenu om hotspot in te schakelen.
3. Schakel WLAN in op uw telefoon en maak verbinding met de hotspot van het apparaat.
   - Hotspotnaam: HIKMICRO_serienr.
   - Hotspotwachtwoord: Ga naar **Hotspot** in het menu om het wachtwoord te controleren.
4. Open de app en bevestig de verbindingspincode op het apparaat om uw telefoon met het apparaat te verbinden. U kunt de apparaatinterface weergeven op uw telefoon.

Opmerking

De hotspot wordt uitgeschakeld als er gedurende meer dan 10 minuten geen verbinding is.

7. Aan de slag

Adapter plaatsen (Pagina 3 – D)

Plaats een adapter als u een het apparaat wilt aansluiten op een daglichtkijker.

Stappen:

1. Draai de adapter rechtsom tot deze stevig vast zit.
2. (Optioneel) Draai de bevestigingsring een beetje om de gesp te vergrendelen als deze de kijker overlapt en niet op zijn plaats kan worden vergrendeld.

Opmerking

- De adapter is niet meegeleverd in de verpakking. Schaf deze afzonderlijk aan, zoals nodig.
- De schroefdraadmaat is M52 × 0,75 mm. Koop de door de fabrikant aanbevolen adapter.

Adapter verwijderen

Stappen:

1. Draai de adapter linksom om deze los te draaien.
2. Verwijder de adapter voorzichtig.

Beeld kalibreren (Pagina 4 – E)

Stappen:

1. Selecteer in het menu en druk op om de instellingeninterface te openen.
2. Selecteer , druk op en druk op en om de grootte van de menuweergave in te stellen.
3. Selecteer , druk op en druk op en om van kalibratieprofiel te wisselen.
4. Selecteer , druk op en druk op en om de afstand tot het doel in te stellen.
5. (Optioneel) Selecteer om het beeld vast te zetten.
6. Selecteer en druk op om X- of Y-as te selecteren en druk vervolgens op en om de coördinaten in te stellen tot het venster het doel bereikt.

8. Meer bewerkingen

Scan de onderstaande QR-code om de gebruikershandleiding te verkrijgen voor meer handelingen.



1. Introduktion

HIKMICRO THUNDER 3.0 Termisk kikkert har højere termisk følsomhed, hvilket giver en fantastisk billedklarhed. Det nyeste HIKMICRO lukkerløse billedbehandlings-system (HSIS) sikrer en superblød optisk oplevelse, mens den forbedrede ISP-algoritme giver uovertrufne detaljer. Derudover integrerer det kompakte LRF-modul i objektivdesignet et Laser Range Finder (LRF)-modul i objektivet (fås på LRF-modellen) for ekstra bekvemmelighed.

2. Indholdet i pakken

Enhed (× 1), batteri (× 2), batterioplader (× 1), Type-C-kabel (× 1), fnugfri klud (× 1), taske (× 1), skruenøgle (× 1) og hurtigstartguide (× 1).

3. Udseende (side 1 – A)

Udseendet kan variere afhængigt af model. Det faktiske produkt gælder.

1	**Objektivdæksel**	Beskytter objektivet.
2	**Laserafstandsmåler** *(LRF-model)*	LRF-modulet i objektivet. Mål afstanden til målet med laser.
3	**Fokusring**	Justér fokus for at indstille klart på målet.
4	△ **Op-taste**	**Tilstand uden menu:** • **Tryk**: Optag snapshots. • **Hold**: Start/stop optagelse af video. • **Dobbelt-tryk**: Korrigér uensartethed på skærmen (Korrigér uensartethed på skærmen, FFC). **Menutilstand:** Flyt op.
5	**Tilstands-taste**	**Tilstand uden menu:** • **Tryk:** Skift palet. • **Hold:** Åbn menuen. **Menutilstand:** • **Tryk:** Bekræft/indstil parametre. • **Hold:** Gem, og afslut menuen.
6	▽ **Ned-taste (Clip-On-tilstand)**	**Ikke-menu-tilstand** *(LRF Model)***:** • **Tryk:** Slå afstandsmåling med laser til. • **Hold:** Vis/skjul OSD (Skærm altid tændt). • **Dobbelt-tryk:** Slå afstandsmåling med laser fra. **Ikke-menu-tilstand** *(ikke-LRF model)***:** • **Hold:** Vis/skjul OSD (Skærm altid tændt). **Menutilstand:** Flyt ned.

	Ned-taste (Kikkert-tilstand)	**Ikke-menu-tilstand** *(LRF Model)*: • **Tryk:** Slå afstandsmåling med laser til. • **Hold:** Digitalt zoom. • **Dobbelt-tryk:** Slå afstandsmåling med laser fra. **Ikke-menu-tilstand** *(ikke-LRF model)*: • **Tryk:** Digitalt zoom. • **Hold:** Vis/skjul OSD (Skærm altid tændt). **Menutilstand:** Flyt ned.
7	**Fikseringsring**	Holder clip on-okularet på plads.
8	**Tænd/Sluk-knap**	**Tryk:** Standbytilstand/væk enhed. **Hold:** Tænd/sluk. ** Lysdioden for strøm lyser konstant rødt, når enheden er tændt.*
9	**Grænseflade til Type C**	Slut enheden til strømforsyningen, eller overfør data med et Type-C-kabel.
10	**Batterirum**	Her placeres batteriet.

Bemærk

Hold △ + ☰ nede for at skifte mellem clip-on og kikkert-tilstand.

4. Udskiftning af batteri (side 2 – B)

Trin:

1. Løft håndtaget til dækslet til batterirummet, og træk dækslet udad.
2. Skub batterilåsen til side (som vist med pilen), og udløs batteriet.
3. Tag det brugte batteri ud, og sæt et nyt i. Låsen holder batteriet på plads, når batteriet er sat helt i.
4. Skub dækslet til batterirummet, indtil det låses på plads.

Bemærk

- Fjern batteriet, hvis enheden ikke skal bruges i en længere periode.
- Enheden understøtter aftagelige li-ion-batterier. Den begrænsede opladningsspænding er 4,2 V. Batteriets kapacitet er 3,6 V/4,4 Ah (15,84 Wh).
- Oplad enheden i mere end 4 timer før første brug.
- Temperaturen under opladning skal være fra 0 °C til 45 °C.

5. USB-forbindelse (side 3 – C)

Trin:

1. Løft dækslet til Type-C-grænsefladen.
2. Slut enheden til en strømadapter til opladning eller en pc til dataoverførsel via type C-kablet.

6. Tilslutning til appen

Før app-forbindelsen skal du bekræfte at **Fjernforbindelse** er aktiveret på enheden (fra enhedsmenuen).

App Store

Google Play



- Firmwareopgradering
- Gennemse og gem spændende øjeblikke
- Livevisning og fjernforbindelse
- Instruktionsvideoer
- Reparationsjournaler og detaljer om garanti

Trin:

1. Scan QR-koden for at downloade og installere appen.
2. Vælg i enhedsmenuen for at aktivere hotspot.
3. Slå WLAN til på din telefonen, og opret forbindelse til enhedens hotspot.
   - Hotspotnavn: HIKMICRO_serienr.
   - Adgangskode til hotspot: Gå til **Hotspot** i menuen for at kontrollere adgangskoden.
4. Åbn appen, og bekræft forbindelsens pinkode på enheden for at forbinde din telefon med enheden. Du kan se enhedens skærm på din telefon.

Bemærk

Hotspottet slukkes, hvis der ikke er forbindelse i mere end 10 minutter.

7. Kom godt i gang

Installation af adapteren (side 3 – D)

Installér en adapter, hvis du ønsker at slutte en dagslyskikkert til enheden.

Trin:

1. Drej adapteren med uret, indtil den er forsvarligt tilspændt.
2. (Valgfrit) Drej fastgørelses-ringen en smule for at låse spændet, hvis det overlapper kikkerten og ikke kan låses på plads.

Bemærk

- Adapteren medfølger ikke i pakken. Skal om nødvendigt købes særskilt.
- Gevindstørrelsen er M52 × 0,75 mm. Køb en adapter, der anbefales af producenten.

Fjern adapter

Trin:

1. Drej adapteren mod uret for at løsne den.
2. Fjern adapteren forsigtigt.

Kalibrering af billede (side 4 – E)

Trin:

1. Vælg i menuen, og tryk på for at åbne grænsefladen Indstillinger.
2. Vælg , og tryk på og tryk på △ og ▽ for at indstille menuens vinsngsstørrelse.
3. Vælg , tryk på og tryk på △ og ▽ for at skifte kal.profiler.
4. Vælg , tryk på og tryk på △ og ▽ for at indstille afstand til målet.
5. (Valgfrit) Vælg for at fryse billedet.
6. Vælg og tryk på for at vælge X- eller Y-akse, og tryk derefter på △ og ▽ for at indstille koordinaterne indtil vinduet når målet.

8. Flere funktioner

Scan QR-koden nedenfor for at hente brugervejledningen til flere funktioner.

1. Innledning

HIKMICRO THUNDER 3.0 Termisk monokular har høyere termisk følsomhet, og gir fantastisk bildeklarhet. Det nyeste HIKMICRO Shutterless Image System (HSIS) sikrer en superjevn visuell opplevelse, mens den forbedrede ISP-algoritmen gir enestående detaljer. I tillegg integrerer det kompakte LRF-modulen i linsedesignet en Laser Range Finder (LRF)-modul i objektivlinsen (tilgjengelig på LRF-modellen) for økt bekvemmelighet.

2. Pakkens innhold

Enhet (× 1), batteri (× 2), batterilader (× 1), type-C-kabel (× 1), lofri klut (× 1), veske (× 1), skiftenøkkel (× 1) og hurtigstartsveiledning (× 1).

3. Utseende (side 1 – A)

Utseendet kan variere avhengig av modellen. Se på det faktiske produktet for referanse.

1	**Linsedeksel**	Beskytter linsen.
2	**Laseravstandsmåler** *(LRF-modell)*	LRF-modul i linse. Måler avstanden til målet med laser.
3	**Fokusknott**	Juster fokuset for å få et tydelig bilde.
4	△ **Opp-knapp**	**Menyfri modus:** • **Trykk**: Ta bilder. • **Hold inne**: Starte/stoppe opptak av video. • **Dobbeltrykk**: Korriger ujevnhet i visningen (Flat Field Calibration – FFC) kan korrigere avvik i bildet. **Menymodus:** Flytt opp.
5	**Modusknapp**	**Menyfri modus:** • **Trykk:** Bytt paletter. • **Hold inne:** Gå inn i menyen. **Menymodus:** • **Trykk:** Bekreft/sett parametre. • **Hold inne:** Lagre og avslutt meny.
6	▽ **Ned-knapp (Clip-On-modus)**	**Ikke-menymodus** *(LRF-modell)***:** • **Trykk:** Skru på laseravstand. • **Hold inne:** Hvis/Skjul OSD (On Screen Display). • **Dobbeltrykk:** Slå av laseravstandsmåling. **Ikke-menymodus** *(ikke-LRF-modell)***:** • **Hold inne:** Hvis/Skjul OSD (On Screen Display). **Menymodus:** Flytt ned.

	Ned-knapp (Monokular modus)	**Ikke-menymodus** *(LRF-modell)*: • **Trykk:** Skru på laseravstand. • **Hold inne:** Digital zoom. • **Dobbeltrykk:** Slå av laseravstandsmåling. **Ikke-menymodus** *(ikke-LRF-modell)*: • **Trykk:** Digital zoom. • **Hold inne:** Hvis/Skjul OSD (On Screen Display). **Menymodus:** Flytt ned.
7	**Fikseringsring**	Holder det påhektbare okularet på plass.
8	**Strømknapp**	**Trykk:** Standbymodus / vekk enheten. **Hold inne:** Slå av/på. ** Strømindikatoren lyser rødt når enheten er på.*
9	**Type C-grensesnitt**	Koble enheten til strømforsyningen eller overfør data med en type C-kabel.
10	**Batteriavdeling**	For batteriet.

Merk

Hold △ + ☰ for å bytte enheten mellom Clip-On og Monokular-modus.

4. Endre batteriet (side 2 – B)

Instruksjoner:

1. Løft håndtaket på batterikammeret og trekk batteridekselet utover.
2. Skyv batterilåsen til side (som pilen viser), og frigjør batteriet.
3. Ta ut det brukte batteriet og sett inn et nytt batteri. Låsen låser batteriet på plass når batteriet er satt helt inn.
4. Skyv batteridekselet til det klikker inn i låst posisjon.

Merk

- Ta ut batteriet dersom enheten ikke skal brukes på en lang stund.
- Enheten støtter uttakbart li-ion-batteri. Den begrensede ladespenningen til batteriet er 4,2 V. Batterikapasiteten er 3,6 V / 4,4 Ah (15,84 Wh).
- Lad enheten i mer enn 4 timer før første gangs bruk.
- Ladetemperaturen skal være mellom 0 °C til 45 °C (32 °F til 113 °F).

5. USB-tilkobling (side 3 – C)

Instruksjoner:

1. Løft dekselet til Type-C-grensesnittet.
2. Koble enheten til en strømadapter for lading eller en PC for dataoverføring via type-C-kabelen.

6. App-tilkobling

Bekreft før apptilkobling at **Fjerntilgang** er aktivert på enheten (fra enhetsmenyen).

App Store Google Play



- Fastvareoppdatering
- Bla gjennom og lagre spennende øyeblikk
- Direktevisning og fjernkontroll
- Innføringsvideoer
- Reparasjonsopplysninger og garantidetaljer

Instruksjoner:

1. Skann QR-koden for å laste ned og installere appen.
2. Velg i enhetens meny for å aktivere hotspot.
3. Slå på WLAN-funksjonen på telefonen og koble til enhetens hotspot.
   - Hotspot Navn: HIKMICRO_Serienr.
   - Hotspot-passord: Gå til **Hotspot** i menyen for å sjekke passordet.
4. Åpne appen og bekreft PIN-koden for tilkobling på enheten for å koble telefonen til enheten. Du kan vise enhetens grensesnitt på telefonen din.

Merk

Hotspotet vil bli slått av hvis det ikke er noen tilkobling i mer enn 10 minutter.

7. Komme i gang

Installer adapter (side 3 – C)

Installer en adapter hvis du vil koble enheten til et dagslyssikte.

Instruksjoner:

1. Roter adapteren med klokken til den er godt strammet.
2. (Valgfritt) Roter festeringen litt for å låse spennen hvis den overlapper kikkerten og ikke kan låses på plass.

Merk

- Adapteren følger ikke med i pakken. Kjøp den separat ved behov.
- Gjengestørrelsen er M52 × 0,75 mm. Kjøp adapteren anbefalt av produsenten.

Fjern adapter

Instruksjoner:

1. Roter adapteren mot klokken for å løsne den.
2. Fjern adapteren forsiktig.

Kalibrer bilde (side 4 – E)

Instruksjoner:

1. Velg i menyen og trykk på for å gå inn i innstillingsmenyen.

2. Velg , trykk på og trykk på △ og ▽ for å angi forstørrelsen på menyvisningen.
3. Velg , trykk på og trykk på △ og ▽ for å bytte kalib. profiler.
4. Velg , trykk på og trykk på △ og ▽ for å angi avstanden til målet.
5. (Alternativt) Velg for å fryse bildet.
6. Velg og trykk på for å velge X- eller Y-aksen, og trykk deretter på △ og ▽ or å angi koordinatene til vinduet når målet.

8. Flere operasjoner

Skann QR-koden nedenfor for å få tak i brukerhåndboken for flere operasjoner.

1. Johdanto

HIKMICRO THUNDER 3.0 -lämpötähtäin sisältää suuremman lämpöherkkyyden tarjoten upean selkeitä kuvia. Uusin HIKMICRO Shutterless Image System (HSIS) varmistaa erittäin helpon visuaalisen kokemuksen samalla kun parannettu ISP-algoritmi tarjoaa vertaansa vailla olevia yksityiskohtia. Lisäksi linssin suunnittelun pieni LRF-moduuli integroi laseralueen etsintä (LRF) -moduulin objektiivin linssissä (saatavilla vain LRF-malleissa) lisämukavuutta ajatellen.

2. Pakkauksen sisältö

Laite (× 1), akut (× 2), akkulaturi (× 1), Type-C-johto (× 1), nukkaamaton liina (× 1), laukku (× 1), kiintoavain (× 1) ja pika-aloitusopas (× 1).

3. Ulkonäkö (sivu 1 – A)

Ulkonäkö voi vaihdella mallista riippuen. Katso todellisen tuotteen mallin mukaan.

1	**Linssin suojus**	Suojaa linssiä.
2	**Lasertelemetri** *(LRF-malli)*	LRF-moduuli linssissä. Mittaa etäisyys kohteeseen laserilla.
3	**Tarkennusnuppi**	Säädä tarkennusta nähdäksesi selkeitä kohteita.
4	△ **Ylös-näppäin**	**Ei valikkotila:** • **Paina**: ota tilannekuva. • **Pidä painettuna**: Käynnistä/pysäytä videoiden tallennus. • **Kaksoispainallus**: Korjaa näytön epäyhtenäisyys (Flat Field Calibration, FFC) **Valikkotila:** Siirrä ylös.
5	**Tila-näppäin**	**Ei valikkotila:** • **Paina:** Vaihda paletit. • **Pidä painettuna:** Siirry valikkoon. **Valikkotila:** • **Paina:** Vahvista/aseta parametrit. • **Pidä painettuna:** Tallenna ja poistu valikosta.

6	▽ **Alas-näppäin (Clip-On-tila)**	**Muu kuin Valikko-tila** *(LRF-malli)*: • **Paina:** Kytke etäisyyden lasermittaus päälle. • **Pidä painettuna:** Näytä/piilota OSD (On Screen Display). • **Kaksoispainallus:** Kytke pois etäisyyden lasermittaus. **Muu kuin Valikko-tila** *(Muu kuin LRF-malli)*: • **Pidä painettuna:** Näytä/piilota OSD (On Screen Display). **Valikkotila:** Siirrä alas.
	▽ **Alas-näppäin (Monokulaarinen tila)**	**Muu kuin Valikko-tila** *(LRF-malli)*: • **Paina:** Kytke etäisyyden lasermittaus päälle. • **Pidä painettuna:** Digitaalinen zoomaus. • **Kaksoispainallus:** Kytke pois etäisyyden lasermittaus. **Muu kuin Valikko-tila** *(Muu kuin LRF-malli)*: • **Paina:** Digitaalinen zoomaus. • **Pidä painettuna:** Näytä/piilota OSD (On Screen Display). **Valikkotila:** Siirrä alas.
7	**Kiinnitysrengas**	Pitää Clip-On-okulaarin paikallaan.
8	⏻ **Virtapainike**	**Paina:** Valmiustila/herätä laite. **Pidä painettuna:** kytke/katkaise virta. ** Virran merkkivalo palaa punaisena, kun laite on päällä.*
9	**Type-C-liitäntä**	Liitä laite virtalähteeseen tai siirrä tietoja Type-C-kaapelilla (USB-C).
10	**Paristolokero**	Akun säilyttämiseen.

Huomautus

Pidä △ + ☰ painettuna vaihtaaksesi laitetta Clip-On- ja Monokul.-tilan välillä.

4. Vaihda akku (sivu 2 – B)

Vaiheet:

1. Nosta akkulokeron kannen kahva ja vedä akkulokeron kantta ulospäin.
2. Paina akkusalpa sivuun (nuolen mukaisesti) ja vapauta akku.
3. Poista käytetty akku ja aseta uusi akku. Salpa lukitsee akun paikoilleen, kun akku on asetettu.
4. Paina akkulokeron kantta, kunnes se napsahtaa lukittuun asentoon.

Huomautus

- Irrota akku, jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan.
- Laitteessa käytetään irrotettavaa li-ion-akkua. Akun rajoitettu latausjännite on 4,2 V. Akun kapasiteetti on 3,6 V / 4,4 Ah (15,84 Wh).
- Lataa laitetta yli 4 tuntia ennen ensimmäistä käyttökertaa.
- Latauslämpötilan on oltava 0–45 °C.

5. USB-yhteys (sivu 3 – C)

Vaiheet:

1. Nosta Type-C-liitännän kantta.
2. Yhdistä laite virtasovittimeen latausta varten tai tietokoneeseen tietojensiirtoa varten Type-C-johdon kautta.

6. Sovelluksen yhdistäminen

Ennen sovelluksen yhdistämistä vahvista että**Etäkäyttö** on käytössä laitteessa (laitevalikosta).

App Store GET IT ON Google Play



- Laiteohjelmiston päivitys
- Selaa ja tallenna jännittäviä hetkiä
- Live-näkymä ja etähallinta
- Ohjevideot
- Korjaus- ja takuutiedot

Vaiheet:

1. Lataa ja asenna sovellus skannaamalla QR-koodi.
2. Valitse laitevalikosta yhteyspisteen käyttöönottoa varten.
3. Kytke puhelimesi WLAN päälle ja yhdistä laitteen yhteyspisteeseen.
   - Yhteyspisteen nimi: HIKMICRO_sarjanumero.
   - Yhteyspisteen salasana: Tarkista salasana valitsemalla valikossa **Yhteyspiste**.
4. Avaa sovellus ja vahvista laitteen yhteyden PIN-koodi yhdistääksesi puhelimesi laitteeseen. Näet laitteen liittymän puhelimessasi.

Huomautus

Yhteyspiste sammutetaan, jos yhteyttä ei ole ollut yli 10 minuuttiin.

7. Aloittaminen

Asenna sovitin (sivu 3 – D)

Asenna sovitin, jos haluat liittää laitteen päivätähtäimeen.

Vaiheet:

1. Kierrä sovitinta myötäpäivään, kunnes se on kiristetty kunnolla.
2. (Valinnainen): kierrä kiinnitysrengasta hieman soljen lukitsemiseksi, jos solki peittää tähtäimen eikä sitä voi lukita paikalleen.

Huomautus

- Sovitin ei sisälly pakkaukseen. Osta se tarvittaessa erikseen.

- Kierrekoko on M52 × 0,75 mm. Osta valmistajan suosittelema sovitin.

Sovittimen irrottaminen

Vaiheet:

1. Löysää sovitinta kiertämällä sitä vastapäivään.
2. Irrota sovitin varovasti.

Kalibroi kuva (sivu 4 – E)

Vaiheet:

1. Valitse valikosta ja paina siirtyäksesi asetusliittymään.
2. Valitse , paina ja paina ja asettaaksesi valikkonäytön koon.
3. Valitse , paina ja paina ja vaihtaaksesi kalibrointiprofiileja.
4. Valitse , paina ja paina ja asettaaksesi etäisyyden kohteeseen.
5. (Valinnainen) Valitse kuvan pysäyttämiseksi.
6. Valitse ja paina valitaksesi X- tai Y-akselin ja paina sitten ja asettaaksesi koordinaatit, kunnes ikkuna saavuttaa kohteen.

8. Lisää toimintoja

Voit hakea käyttöoppaan skannaamalla QR-koodin alapuolelta ja lukea siitä lisää toimintokuvauksia.

1. Introduktion

HIKMICRO THUNDER 3.0 termisk tubkikare har högre termisk känslighet och ger fantastisk bildskärpa. Den senaste versionen av HIKMICRO Shutterless Image System (HSIS) säkerställer en fin och jämn visuell upplevelse och en förbättrad ISP-algoritm ger oöverträffad detaljrikedom. Om den kompakta LRF-designen möjliggör en lasermätningsmodul (LRF) integrerad i objektivet (på LRF-modellen) för ytterligare bekvämlighet.

2. Förpackningens innehåll

Enhet (1 st.), batteri (2 st.), batteriladdare (1 st.), kabel typ-C (1 st.), luddfri duk (1 st.), väska (1 st.), skiftnyckel (1 st.) och snabbstartsguide (1 st.).

3. Utseende (sida 1– A)

Utseendet kan variera beroende på olika modeller. Använd den faktiska kameran som referens.

1	**Linsskydd**	Skyddar objektivet.
2	**Laseravståndsmätare** *(LRF-modell)*	LRF-modul i linsen. Mät avståndet till målet med laser.
3	**Fokusratt**	Justerar fokus för att målet ska synas tydligt.
4	△ **Uppknapp**	**Läge utan meny:** • **Tryck**: Ta stillbilder. • **Håll**: Starta/stoppa inspelning av video. • **Dubbeltryck**: Korrigera ojämnheter i bildskärmen (kalibrering av plant fält, FFC). **Menyläge:** Flytta uppåt.
5	**Lägesknapp**	**Läge utan meny:** • **Tryck:** Byt paletter. • **Håll intryckt:** Öppna menyn. **Menyläge:** • **Tryck:** Bekräfta/ange parametrar. • **Håll intryckt:** Meny för att spara och avsluta.
6	▽ **Nerknapp (Clip-On-läge)**	**Icke-menyläge** *(LRF-modell)***:** • **Tryck:** Slå på laseravståndsmätning. • **Håll intryckt:** Visa/Dölj OSD (skärmvisning). • **Dubbeltryck:** Slå av laseravståndsmätning. **Icke-menyläge** *(Icke-LRF-modell)***:** • **Håll intryckt:** Visa/Dölj OSD (skärmvisning). **Menyläge:** Flytta nedåt.

	Nerknapp (Monokulärt läge)	**Icke-menyläge** *(LRF-modell)*: • **Tryck:** Slå på laseravståndsmätning. • **Håll intryckt:** Digital zoom • **Dubbeltryck:** Slå av laseravståndsmätning. **Icke-menyläge** *(Icke-LRF-modell)*: • **Tryck:** Digital zoom • **Håll intryckt:** Visa/Dölj OSD (skärmvisning). **Menyläge:** Flytta nedåt.
7	**Fixeringsring**	Håller okularet på plats.
8	**Strömknapp**	**Tryck:** Viloläge/aktivera enheten. **Håll intryckt:** Ström på/av. ** Strömindikeringen lyser rött när enheten är på.*
9	**Typ C-gränssnitt**	För att ansluta enheten till strömförsörjning eller överföra data med en typ C-kabel.
10	**Batterifack**	För batteriet.

Obs!

Håll ned △ + ☰ för att växla enheten mellan Clip-On och monokulärt läge.

4. Byta batteriet (sida 2 – B)

Steg:

1. Lyft upp batteriluckans handtag och dra batteriluckan utåt.
2. Flytta batterispärren åt sidan (så som pilen visar), och frigör batteriet.
3. Ta ut det förbrukade batteriet och sätt i ett nytt batteri. Spärren låser batteriet på plats när batteriet är helt monterat.
4. Tryck på batterifackets lucka tills det klickar fast i det låsta läget.

Obs!

- Ta ur batterierna om enheten inte ska användas under en längre tid.
- Enheten har stöd för löstagbara litiumjonbatterier. Batteriets begränsade laddningsspänning är 4,2 V. Batterikapaciteten är 3,6 V/4,4 Ah (15,84 Wh).
- Ladda enheten i mer än fyra timmar före första användning.
- Laddningstemperaturen bör vara från 0 °C till 45 °C.

5. USB-anslutning (sida 3 – C)

Steg:

1. Lyft på locket till type-C anslutningen.
2. Anslut enheten till en strömadapter för att ladda eller till en dator för att överföra data via typ-C-kabeln.

6. App-anslutning

Bekräfta innan appanslutning att **Fjärråtkomst** är aktiverat på enheten (från enhetsmenyn).

App Store Google Play



- Uppgradera firmware
- Bläddra och spara spännande ögonblick
- Realtidsvisning och fjärrkontroll
- Instruktionsvideor
- Reparationsuppgifter och garantidetaljer

Steg:

1. Skanna QR-koden för att ladda ner och installera appen.
2. Välj i enhetens meny för att aktivera åtkomstpunkt.
3. Aktivera WLAN på telefonen och anslut till enhetens åtkomstpunkt.
   - Åtkomstpunktens namn: HIKMICRO_Serienummer
   - Åtkomstpunktens lösenord: Gå till **Åtkomstpunkt** i menyn för att kontrollera lösenordet.
4. Öppna appen och bekräfta anslutnings-PIN-koden på enheten för att ansluta din telefon till enheten. Du kan visa enhetens gränssnitt på telefonen.

Obs!

Hotspot kommer att stängas av om det inte finns någon anslutning på över 10 minuter.

7. Komma igång

Montera adaptern (sida 3 – D)

Montera en adapter om du vill ansluta enheten till ett dagsljussikte.

Steg:

1. Vrid adaptern medurs tills den sitter fast ordentligt.
2. (Valfritt) Vrid fixeringsringen en aning för att låsa spännet om spännet överlappar siktet inte kan låsas på plats.

Obs!

- Adaptern medföljer inte i förpackningen. Köp den separat vid behov.
- Gängstorleken är M52 × 0,75 mm. Köp den adapter som rekommenderas av tillverkaren.

Demontera adapter

Steg:

1. Lossa adaptern genom att skruva den moturs.
2. Avlägsna adaptern försiktigt.

Kalibrera bilden (sida 4 – E)

Steg:

1. Välj i menyn och tryck på för att gå till inställningsgränssnittet.
2. Välj , tryck på och tryck på △ och ▽ för att ställa in menyns visningsstorlek.
3. Välj , tryck på och tryck på △ och ▽ för att byta kalibreringsprofil.
4. Välj , tryck på och tryck på △ och ▽ för att ställa in avståndet till målet.
5. (Valfritt) Välj för att frysa bilden.
6. Välj och tryck å ¨för att välja X- eller Y-axeln och tryck sedan på △ och ▽ för att ställa in koordinaterna tills fönstret når målet.

8. Övriga funktioner

Skanna QR-koden nedan för att hämta bruksanvisningen för fler funktioner.

1. Įvadas

HIKMICRO THUNDER 3.0 termovizinis monokuliaras pasižymi didesniu šiluminiu jautrumu ir užtikrina stulbinamą vaizdo aiškumą. Naujausia „HIKMICRO Shutterless Image System“ (HSIS) užtikrina itin sklandų vaizdą, o patobulintas ISP algoritmas užtikrina neprilygstamą vaizdo išsamumą. Be to, kad būtų dar patogiau, kompaktiško objektyvo dizaino LRF modulio objektyvo lęšyje (galima naudoti LRF modelyje) integruotas lazerinio nuotolio ieškiklio (LRF) modulis.

2. Pakuotės turinys

Įrenginys (1 vnt.), akumuliatorius (2 vnt.), akumuliatoriaus įkroviklis (1 vnt.), „type-C“ kabelis (1 vnt.), pluošto nepaliekanti šluostė (1 vnt.), krepšys (1 vnt.), veržliaraktis (1 vnt.) ir trumpasis paleidimo žinynas (1 vnt.).

3. Išvaizda (1 puslapis – A)

Išvaizda gali skirtis pagal skirtingus modelius. Remkitės faktiniu gaminiu.

1	**Objektyvo dangtelis**	Lęšiui apsaugoti.
2	**Lazerinis tolimatis** *(LRF modelis)*	LRF modulis lęšyje. Lazeriu išmatuoja atstumą iki taikinio.
3	**Fokusavimo rankenėlė**	Reguliuoja fokusavimą, kad būtų gauti aiškūs taikiniai.
4	△ **Klavišas į viršų**	**Ne meniu režimas:** • **Palaikykite**: momentinių nuotraukų fiksavimas. • **Palaikykite**: vaizdo įrašų įrašymo pradžia / pabaiga. • **Du kartus spustelėkite**: ekrano netolygumo ištaisymas.(angl. Flat Field Calibration, FFC). **Meniu režimas:** Perkelti aukštyn.
5	**Režimo klavišas**	**Ne meniu režimas:** • **Paspauskite:** Palečių perjungimas. • **Palaikykite:** Skirtas meniu atverti. **Meniu režimas:** • **Paspauskite:** Parametrų patvirtinimas / nustatymas. • **Palaikykite:** įrašymas ir išėjimas iš meniu.

6	▽ **Klavišas žemyn (Clip-On režimas)**	**Ne meniu režimas** *(LRF Modelis)*: • **Paspauskite:** lazerinio diapazono nustatymo įjungimas. • **Palaikykite:** rodyti / slėpti OSD (angl. On Screen Display). • **Du kartus spustelėkite:** lazerinio diapazono nustatymo išjungimas. **Ne meniu režimas** *(Ne LRF Modelis)*: • **Palaikykite:** rodyti / slėpti OSD (angl. On Screen Display). **Meniu režimas:** Perkelti žemyn.
	▽ **Klavišas žemyn (Žiūrono režimas)**	**Ne meniu režimas** *(LRF Modelis)*: • **Paspauskite:** lazerinio diapazono nustatymo įjungimas. • **Palaikykite:** Skaitmeninis priartinimas • **Du kartus spustelėkite:** lazerinio diapazono nustatymo išjungimas. **Ne meniu režimas** *(Ne LRF Modelis)*: • **Paspauskite:** Skaitmeninis priartinimas • **Palaikykite:** rodyti / slėpti OSD (angl. On Screen Display). **Meniu režimas:** Perkelti žemyn.
7	**Fiksavimo žiedas**	Prilaiko užsegamą okuliarą vietoje.
8	⏻ **Maitinimo klavišas**	**Paspauskite:** budėjimo režimas: / įrenginio suaktyvinimas. **Palaikykite:** Maitinimo įjungimas / išjungimas ** Kai įrenginys įjungtas, maitinimo indikatorius šviečianti raudonai.*
9	**C tipo sąsaja**	Prijungti įrenginį prie maitinimo šaltinio arba perduoti duomenis „type-C“ kabeliu.
10	**Akumuliatoriaus skyrius**	Akumuliatoriui laikyti.

Pastaba

Laikydami paspaudę △ + ▤ perjunkite įrenginį iš „Clip-On“ ir „Monocular“ režimo.

4. Akumuliatoriaus keitimas (2 puslapis – B)

Žingsniai:

1. Pakelkite akumuliatoriaus skyriaus dangtelio rankenėlę ir patraukite akumuliatoriaus skyriaus dangtelį į išorę.

2. Pastumkite akumuliatoriaus skląstį į šoną (kaip rodo rodyklė) ir atlaisvinkite akumuliatorių.
3. Išimkite panaudotą akumuliatorių ir įdėkite naują. Skląstis užfiksuoja akumuliatorių, kai jis yra pilnai įdėtas.
4. Stumkite akumuliatoriaus skyriaus dangtelį tol, kol jis spragtelės ir užsifiksuos.

Pastaba

- Jei įrenginys nenaudojamas ilgą laiką, išimkite akumuliatorių.
- Įrenginys palaiko išimamą ličio jonų akumuliatorių. Akumuliatoriaus ribinė įkrovimo įtampa yra 4,2 V. Akumuliatoriaus talpa yra 3,6 V / 4,4 Ah (15,84 Wh).
- Prieš naudodami pirmą kartą, įkraukite įrenginį ilgiau nei 4 valandas.
- Įkrovimo temperatūra turi būti nuo 0 °C iki 45 °C (nuo 32 °F iki 113 °F).

5. USB jungtis (3 puslapis – D)

Žingsniai:

1. Pakelkite C tipo sąsajos dangtelį.
2. Naudodami „type-C“ kabelį prijunkite įrenginį prie maitinimo adapterio įkrovimui arba prie kompiuterio duomenų perdavimui.

6. Programėlės ryšys

Prieš prisijungdami prie programėlės, patvirtinkite, kad **„Nuotolinė prieiga“** yra įjungta įrenginyje (iš įrenginio meniu).



- Programinės-aparatinės įrangos naujinimas
- Naršykite ir išsaugokite įdomią akimirką
- Tiesioginė peržiūra ir nuotolinis valdymas
- Mokomieji vaizdo įrašai
- Remonto įrašai ir informacija apie garantiją

Žingsniai:

1. Nuskaitykite QR kodą, kad atsisiųstumėte ir įdiegtumėte programą.
2. Įrenginio meniu pasirinkite, kad įjungtumėte prieigos tašką.
3. Įjunkite telefono WLAN ir prisijunkite prie įrenginio prieigos taško.
   - Prieigos taško pavadinimas: HIKMICRO_Serijos Nr.
   - Prieigos taško slaptažodis: Norėdami pamatyti slaptažodį, iš meniu eikite į **Prieigos taškas** skirsnį.
4. Atidarykite programėlę ir įrenginyje patvirtinkite ryšio PIN kodą, kad prijungtumėte telefoną prie įrenginio. Įrenginio sąsają galite peržiūrėti savo telefone.

Pastaba

Viešosios interneto prieigos taškas bus išjungtas, jei ilgiau nei 10 minučių

nebus ryšio.

7. Darbo pradžia

Adapterio montavimas (3 puslapis – D)

Sumontuokite adapterį, jei norite prijungti įrenginį prie dienos šviesos taikiklio.

Žingsniai:

1. Sukite adapterį pagal laikrodžio rodyklę, kol jis tvirtai užsifiksuos.
2. (Pasirinktis) Šiek tiek pasukite fiksavimo žiedą, kad užfiksuotumėte sagtį, jei ji uždengia optinį taikiklį ir ji neužsifiksuoja.

Pastaba

- Adapteris į komplektaciją neįeina. Prireikus, jį įsigykite atskirai.
- Sriegio dydis yra M52 × 0,75 mm. Įsigykite gamintojo rekomenduojamą adapterį.

Adapterio nuėmimas

Žingsniai:

1. Sukite adapterį prieš laikrodžio rodyklę, kad jį atlaisvintumėte.
2. Atsargiai nuimkite adapterį.

Vaizdo kalibravimas (4 puslapis – E)

Žingsniai:

1. Meniu pasirinkite  ir paspauskite , kad patektumėte į nustatymo sąsają.
2. Pasirinkite , paspauskite  ir paspauskite △ ir ▽, kad nustatytumėte meniu ekrano dydį.
3. Pasirinkite , paspauskite  ir paspauskite △ ir ▽, kad perjungtumėte kalibravimo profilius.
4. Pasirinkite , paspauskite  ir paspauskite △ ir ▽, kad nustatytumėte atstumą iki taikinio.
5. (Pasirinktinai) Pasirinkite , kad užfiksuotumėte vaizdą.
6. Pasirinkite  ir paspauskite , kad pasirinktumėte X arba Y ašį, tada paspauskite △ ir ▽, kad nustatytumėte koordinates, kol langelyje pasirodys tikslas.

8. Daugiau operacijų

Nuskaitykite QR kodą, kad gautumėte naudotojo vadovą, skirtą daugiau operacijų.



1. Общие сведения

Монокулярный тепловизор HIKMICRO THUNDER 3.0 обладает более высокой тепловизионной чувствительностью, которая существенно повышает четкость изображения. Новейшая система HIKMICRO Shutterless Image System (HSIS) обеспечивает чрезвычайно плавное изображение, а усовершенствованный алгоритм ISP — непревзойденную детализацию. Компактный модуль лазерного дальномера, встроенный в объектив (в соответствующих моделях), дополнительно расширяет возможности пользователя.

2. Комплектация

Устройство (1 шт.), батареи (2 шт.), зарядное устройство (1 шт.), кабель Type-C (1 шт.), безворсовая ткань (1 шт.), сумка (1 шт.), гаечный ключ (1 шт.), краткое руководство (1 шт.).

3. Внешний вид (стр. 1 – A)

Внешний вид зависит от конкретной модели. Учитывайте особенности фактического продукта.

1	**Крышка объектива**	Защищает объектив.
2	**Лазерный дальномер** *(модель LRF)*	Модуль LRF в объективе. Измерение расстояния до цели с помощью лазера.
3	**Ручка фокусировки**	Регулировка фокуса для получения четкого изображения цели.
4	△ **Кнопка «вверх»**	**Режимы, не относящиеся к меню:** • **Однократное нажатие**: съемка изображений. • **Нажатие с удерживанием**: Пуск/остановка записи видео. • **Двойное нажатие**: коррекция неоднородностей изображения (Flat Field Calibration, FFC). **Режим меню:** перемещение вверх.
5	**Кнопка режима**	**Режимы, не относящиеся к меню:** • **Нажатие:** Переключение палитры цветов. • **Нажатие с удерживанием:** Откройте меню. **Режим меню:** • **Нажатие:** подтверждение/настройка параметров. • **Нажатие с удерживанием:** Сохранить и выйти из меню.

6	▽ **Кнопка «вниз» Режим Clip-On:**	**Режим без меню** *(модель с LRF)*: • **Нажатие:** включение лазерного дальномера. • **Нажатие с удерживанием:** Показать/скрыть OSD (Экранный дисплей). • **Двойное нажатие:** выключение лазерного дальномера. **Режим без меню** *(модель без LRF)*: • **Нажатие с удерживанием:** Показать/скрыть OSD (Экранный дисплей). **Режим меню:** перемещение вниз.
	▽ **Кнопка «вниз» (Режим монокуляра)**	**Режим без меню** *(модель с LRF)*: • **Нажатие:** включение лазерного дальномера. • **Нажатие с удерживанием:** цифровой зум. • **Двойное нажатие:** выключение лазерного дальномера. **Режим без меню** *(модель без LRF)*: • **Нажатие:** цифровой зум. • **Нажатие с удерживанием:** Показать/скрыть OSD (Экранный дисплей). **Режим меню:** перемещение вниз.
7	**Фиксирующее кольцо**	удержание окуляра на месте.
8	⏻ **Кнопка питания**	**Нажатие:** Переключение устройства в режим ожидания/рабочий режим. **Нажатие с удерживанием:** включение/выключение питания. ** Когда устройство будет включено, индикатор питания будет постоянно гореть красным цветом.*
9	**Интерфейс Type-C**	Подключение кабеля type-C для питания устройства или передачи данных.
10	**Батарейный отсек**	Для размещения батареи.

Примечание

Удерживайте △ + ☰ , чтобы переключать устройство между режимами «Clip-On» и «Монокулярный».

4. Замена батареи (стр. 2 – B)

Порядок действий:

1. Поднимите ручку на крышке батарейного отсека и потяните крышку батарейного отсека наружу.
2. Отодвиньте защелку батареи в сторону (в направлении, указанном стрелкой) и извлеките батарею.
3. Извлеките использованную батарею и вставьте новую. Когда батарея будет полностью вставлена, защелка зафиксирует ее.
4. Нажмите на крышку батарейного отсека до щелчка.

Примечание

- Если устройство не будет использоваться в течение долгого времени, извлеките из него батарею.
- Устройство работает со съемной литий-ионной батареей. Предельное напряжение при зарядке составляет 4,2 В. Емкость батареи составляет 3,6 В/4,4 А·ч (15,84 Вт·ч).
- Перед первым использованием зарядите устройство в течение как минимум 4 часов.
- Температура зарядки должна находиться в диапазоне от 0°C до 45°C.

5. USB-соединение (стр. 3 – C)

Порядок действий:

1. Поднимите крышку интерфейса USB Type-C.
2. Подключите устройство к адаптеру питания для зарядки или к компьютеру для передачи данных через кабель Type-C.

6. Подключение к приложению

Перед подключением приложения подтвердите, что **Удаленный доступ** включен на устройстве (из меню устройства).

App Store Google Play



- Обновление прошивки
- Просмотр и сохранение важных моментов
- Просмотр в реальном времени и удаленное управление
- Обучающие видеоролики
- Восстановление записей и сведения о гарантии

Порядок действий:

1. Отсканируйте QR-код, чтобы загрузить и установить данное приложение.
2. Выберите в меню устройства, чтобы включить точку доступа.
3. Включите режим WLAN на телефоне и подключитесь к точке доступа устройства.
   - Имя точки доступа: HIKMICRO_серийный номер.
   - Пароль точки доступа: Перейдите в раздел **Точка доступа** в меню,

чтобы проверить пароль.

4. Откройте приложение и подтвердите PIN-код подключения на устройстве, чтобы подключить телефон к устройству. Вы можете просматривать интерфейс устройства на телефоне.

Примечание

Точка доступа отключится, если соединение отсутствует более 10 минут.

7. Начало работы

Установка адаптера (стр. 3 – D)

Если вы хотите присоединить к устройству окуляр дневного света, установите адаптер.

Порядок действий:

1. Поверните адаптер по часовой стрелке, чтобы надежно затянуть его.
2. (Не обязательно) Если стяжка перекрывает прицел и не может быть зафиксирована на месте, слегка поверните фиксирующее кольцо, чтобы зажать стяжку.

Примечание

- Адаптер не входит в комплект поставки. При необходимости приобретите его отдельно.
- Размер резьбы M52 × 0,75 мм. Приобретите адаптер, рекомендованный производителем.

Удаление адаптера

Порядок действий:

1. Поверните адаптер против часовой стрелки, чтобы ослабить его.
2. Деликатно снимите адаптер.

Калибровка изображения (стр. 4 – E)

Порядок действий:

1. Выберите в меню и нажмите , чтобы войти в интерфейс настройки.
2. Выберите , нажмите , затем и , чтобы настроить размер отображаемого меню.
3. Выберите , нажмите , затем и для переключения профиля калибровки.
4. Выберите , нажмите , затем и , чтобы настроить расстояние до цели.
5. (Необязательно) Выберите , чтобы зафиксировать изображение.
6. Нажмите , затем для выбора оси X или Y, затем нажимайте и для установки координат, пока окно не достигнет целевого

положения.

8. Дополнительные операции

Отсканируйте QR-код ниже для получения руководства пользователя с более подробным описанием операций.



Legal Information

© Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. All rights reserved.

About this Manual

The Manual includes instructions for using and managing the Product. Pictures, charts, images and all other information hereinafter are for description and explanation only. The information contained in the Manual is subject to change, without notice, due to firmware updates or other reasons. Please find the latest version of this Manual at the HIKMICRO website (www.hikmicrotech.com).

Please use this Manual with the guidance and assistance of professionals trained in supporting the Product.

Trademarks

HIKMICRO and other HIKMICRO's trademarks and logos are the properties of HIKMICRO in various jurisdictions.

Other trademarks and logos mentioned are the properties of their respective owners.

DISCLAIMER

TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THIS MANUAL AND THE PRODUCT DESCRIBED, WITH ITS HARDWARE, SOFTWARE AND FIRMWARE, ARE PROVIDED "AS IS" AND "WITH ALL FAULTS AND ERRORS". HIKMICRO MAKES NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, MERCHANTABILITY, SATISFACTORY QUALITY, OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE USE OF THE PRODUCT BY YOU IS AT YOUR OWN RISK. IN NO EVENT WILL HIKMICRO BE LIABLE TO YOU FOR ANY SPECIAL, CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES, INCLUDING, AMONG OTHERS, DAMAGES FOR LOSS OF BUSINESS PROFITS, BUSINESS INTERRUPTION, OR LOSS OF DATA, CORRUPTION OF SYSTEMS, OR LOSS OF DOCUMENTATION, WHETHER BASED ON BREACH OF CONTRACT, TORT (INCLUDING NEGLIGENCE), PRODUCT LIABILITY, OR OTHERWISE, IN CONNECTION WITH THE USE OF THE PRODUCT, EVEN IF HIKMICRO HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES OR LOSS.

YOU ACKNOWLEDGE THAT THE NATURE OF THE INTERNET PROVIDES FOR INHERENT SECURITY RISKS, AND HIKMICRO SHALL NOT TAKE ANY RESPONSIBILITIES FOR ABNORMAL OPERATION, PRIVACY LEAKAGE OR OTHER DAMAGES RESULTING FROM CYBER-ATTACK, HACKER ATTACK, VIRUS INFECTION, OR OTHER INTERNET SECURITY RISKS; HOWEVER, HIKMICRO WILL PROVIDE TIMELY TECHNICAL SUPPORT IF REQUIRED.

YOU AGREE TO USE THIS PRODUCT IN COMPLIANCE WITH ALL APPLICABLE LAWS, AND YOU ARE SOLELY RESPONSIBLE FOR ENSURING THAT YOUR USE CONFORMS TO THE APPLICABLE LAW. ESPECIALLY, YOU ARE RESPONSIBLE, FOR USING THIS PRODUCT IN A MANNER THAT DOES NOT INFRINGE ON THE RIGHTS OF THIRD PARTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, RIGHTS OF PUBLICITY, INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS, OR DATA PROTECTION AND OTHER PRIVACY RIGHTS. YOU SHALL NOT USE THIS PRODUCT FOR ILLEGAL HUNTING ANIMALS, INVASION OF PRIVACY OR ANY OTHER PURPOSE WHICH IS ILLEGAL OR DETRIMENTAL TO THE PUBLIC INTEREST. YOU SHALL NOT USE THIS PRODUCT FOR ANY PROHIBITED END-USES, INCLUDING THE DEVELOPMENT OR PRODUCTION OF WEAPONS OF MASS DESTRUCTION, THE DEVELOPMENT OR PRODUCTION OF CHEMICAL OR BIOLOGICAL WEAPONS, ANY ACTIVITIES IN THE CONTEXT RELATED TO ANY NUCLEAR EXPLOSIVE OR UNSAFE NUCLEAR FUEL-CYCLE, OR IN SUPPORT OF HUMAN RIGHTS ABUSES.

PLEASE FOLLOW ALL THE PROHIBITIONS AND EXCEPTIONAL CAVEATS OF ALL APPLICABLE LAWS AND REGULATIONS, IN PARTICULAR, THE LOCAL FIREARMS AND/OR HUNTING LAWS AND REGULATIONS. PLEASE ALWAYS CHECK NATIONAL PROVISIONS AND REGULATIONS BEFORE PURCHASE OR USE OF THIS PRODUCT. PLEASE NOTE THAT YOU MAY HAVE TO APPLY FOR PERMITS, CERTIFICATES, AND/OR LICENSES BEFORE ANY PURCHASING, SELLING, MARKETING AND/OR USING OF THE PRODUCT.HIKMICRO SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY SUCH ILLEGAL OR IMPROPER PURCHASING, SELLING, MARKETING, AND END USES AND ANY SPECIAL, CONSEQUENTIAL,INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES ARISING THEREOF.

IN THE EVENT OF ANY CONFLICTS BETWEEN THIS MANUAL AND THE APPLICABLE LAW, THE LATTER PREVAILS.

Regulatory Information

These clauses apply only to the products bearing the corresponding mark or information.

EU Compliance Statement

This product and - if applicable - the supplied accessories too are marked with "CE" and comply therefore with the applicable harmonized European standards listed under the Directive 2014/30/EU (EMCD), Directive 2014/35/EU (LVD), Directive 2011/65/EU (RoHS), Directive 2014/53/EU.

Hereby, Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. declares that this device (refer to the label) is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/

Frequency Bands and Power (for CE)

The frequency bands and transmitting power (radiated and/or conducted) nominal limits applicable to the following radio equipment are as follows:

Wi-Fi 2.4 GHz (2.4 GHz to 2.4835 GHz): 20 dBm

For the device without a supplied power adapter, use the power adapter provided by a qualified manufacturer. Refer to the product specification for detailed power requirements.

For the device without a supplied battery, use the battery provided by a qualified manufacturer. Refer to the product specification for detailed battery requirements.

Directive 2012/19/EU (WEEE Directive): Products marked with this symbol cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. For proper recycling, return this product to your local supplier upon the purchase of equivalent new equipment, or dispose of it at designated collection points. For more information see: www.recyclethis.info.

Regulation (EU) 2023/1542 (Battery Regulation): This product contains a battery and it is in conformity with the Regulation (EU) 2023/1542. The battery cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. See the product documentation for specific battery information. The battery is marked with this symbol,

which may include lettering to indicate cadmium (Cd), or lead (Pb). For proper recycling, return the battery to your supplier or to a designated collection point. For more information see: www.recyclethis.info.

Safety Instruction

These instructions are intended to ensure that user can use the product correctly to avoid danger or property loss. Please read all the safety information carefully before using.

Laws and Regulations

Use of the product must be in strict compliance with the local electrical safety regulations.

Transportation

- Keep the device in original or similar packaging while transporting it.
- Keep all wrappers after unpacking them for future use. In case of any failure occurred, you need to return the device to the factory with the original wrapper.
- Transportation without the original wrapper may result in damage on the device and the company shall not take any responsibilities.
- Do not drop the product or subject it to physical shock. Keep the device away from magnetic interference.

Power Supply

- If a power adapter is provided in the device package, use the provided adapter only. If no power adapter is provided, ensure the power adapter or other power supply complies with Limited Power Source. Refer to the product label for the power supply output parameters.
- The power delivered by the charger must be between min 5.5 Watts required by the radio equipment, and max 7.0 Watts in order to achieve the maximum charging speed.
- Make sure the plug is properly connected to the power socket.
- DO NOT connect multiple devices to one power adapter, to avoid over-heating or fire hazards caused by overload.

Battery

- The device supports removable li-ion battery. The charging limited voltage of the battery is 4.2 V. The battery capacity is 3.6 V/4.4 Ah (15.84 Wh).
- CAUTION: Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type. Replace with the same or equivalent type only.
- Batteries of improper size cannot be installed, and may cause abnormal shutdown.
- Improper replacement of the battery with an incorrect type may defeat a safeguard (for example, in the case of some lithium battery types).
- Please purchase the batteries recommended by the manufacturer if necessary.
- The purchased batteries by users need to comply with the relevant international standards about battery safety (e.g. EN/IEC standards).
- Use the battery provided by qualified manufacturer. Refer to the product specification for detailed battery requirements.
- Dispose of used batteries according to the instructions.
- CAUTION: Risks of short circuit, fire, or explosion if the battery is damaged. Frequent use, dropping, impact, corrosion, or compression of the battery may cause damages including cracked casing, detached plates, or leakage of internal liquid or gas, etc.
- If the battery is damaged, stop using it immediately and dispose of it according to the instructions.
- Remove the battery if you do not use the device for a long time.
- For long-term storage of the battery, make sure it is fully charged every 3 months to ensure the battery quality. Otherwise, damage may occur.
- Make sure the battery temperature is between 0°C to 45°C (32°F to 113°F) when charging.
- Do not dispose of the battery into fire or a hot oven, or mechanically crush or cut the battery, which may result in an explosion.
- Do not leave the battery in an extremely high temperature or low air pressure environment, which may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
- Confirm there is no flammable material within 2 m of the charger during charging.
- DO NOT place the device with battery or the battery alone near heating or fire source. Avoid direct sunlight.
- DO NOT place the battery in the reach of children.
- DO NOT swallow the battery to avoid chemical burns.
- This product contains a coin/button cell battery. If the coin/button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
- If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
- If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

Maintenance

- If the product does not work properly, please contact your dealer or the nearest service center. We shall not assume any responsibility for problems caused by unauthorized repair or maintenance.
- Make sure that the power has been disconnected before device teardown and repair by professionals.
- If the equipment is used in a manner not specified by the manufacturer, the protection provided by the device may be impaired.
- Check the optical surfaces of objective lens, eyepiece, rangefinder, etc. If necessary, remove dust and sand from the optics using tools and solvent designed especially for this purpose (it is preferable to use a non-contact method).
- Wipe the exterior surfaces of metal, plastic, and silicone parts with a clean and soft cloth. Do not use chemically active substances, solvents, etc. as these may damage the paint.
- Clean the electrical contacts of the battery on the device using a non-greasy organic solvent.

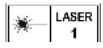
Using Environment

- Make sure the running environment meets the requirement of the device. The operating temperature shall be -30 °C to 55 °C (-22 °F to 131 °F), and the operating humidity shall be from 5% to 95%.
- DO NOT expose the device to high electromagnetic radiation or dusty environments.
- DO NOT aim the lens at the sun or any other bright light.
- Place the device in a dry and well-ventilated environment.
- Avoid equipment installation on vibratory surface or places subject to shock (neglect may cause equipment damage).
- This equipment is not suitable for use in locations where children are likely to be present.

Emergency

If smoke, odor, or noise arises from the device, immediately turn off the power, unplug the power cable, and contact the service center.

Laser



When any laser equipment is in use, make sure that the device lens is not

exposed to the laser beam, or it may burn out. The laser radiation emitted from the device can cause eye injuries, burning of skin or inflammable substances. Before enabling the laser ranging function, make sure no human or inflammable substances are in front of the laser lens. Do not place the device where minors can fetch it. The wavelength is 905 nm, the pulse duration is 35 ns, and the max. average power output is 2 mW. According to IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014+A11:2021, and EN 50689:2021, this laser product is classified as Class 1 laser product and consumer laser product.

Limited Warranty

Scan the QR code for the product warranty policy.

Manufacture Address

Room 313, Unit B, Building 2, 399 Danfeng Road, Xixing Subdistrict, Binjiang District, Hangzhou, Zhejiang 310052, China

Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

COMPLIANCE NOTICE: The thermal series products might be subject to export controls in various countries or regions, including without limitation, the United States, European Union, United Kingdom and/or other member countries of the Wassenaar Arrangement. Please consult your professional legal or compliance expert or local government authorities for any necessary export license requirements if you intend to transfer, export, re-export the thermal series products between different countries.

Deutsch

Behördliche Informationen

Diese Bestimmungen gelten nur für Produkte, die das entsprechende Zeichen oder die entsprechenden Informationen tragen.

Erklärung zur EU-Konformität

Dieses Produkt und – gegebenenfalls – das mitgelieferte Zubehör tragen das „CE"-Kennzeichen und entsprechen daher den geltenden harmonisierten europäischen Normen, die in der Richtlinie 2014/30/EU (EMV), der Richtlinie 2014/35/EU (NSR), der Richtlinie 2011/65/EU (RoHS) und der Richtlinie 2014/53/EU (RED) aufgeführt sind. Hiermit erklärt Hangzhou Microimage Software Co., Ltd., dass dieses Gerät (siehe Etikett) mit der Richtlinie 2014/53/EU übereinstimmt.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden URL-Adresse einsehbar: https://www.hikmicrotech.com/de/support/download-center/declaration-of-conformity/

Frequenzbänder und Leistung (für CE)

Die für das folgende Funkgerät geltenden Frequenzbänder und die nominalen Grenzwerte für die Sendeleistung (gestrahlt und/oder leitungsgeführt) sind wie folgt:

WLAN 2,4 GHz (2,4 Ghz bis 2,4835 GHz) 20 dBm

Verwenden Sie bei einem Gerät ohne mitgeliefertes Netzteil nur ein Netzteil von einem zugelassenen Hersteller. Detaillierte Angaben zum Strombedarf finden Sie in der Produktspezifikation.

Verwenden Sie bei einem Gerät ohne mitgelieferte Batterien nur Batterien/Akkus von einem zugelassenen Hersteller. Detaillierte Angaben zu den Batterie-/Akku-Anforderungen finden Sie in der Produktspezifikation.

Richtlinie 2012/19/EU (WEEE-Richtlinie): Produkte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen innerhalb der Europäischen Union nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Für korrektes Recycling geben Sie dieses Produkt an Ihren örtlichen Fachhändler zurück oder entsorgen Sie es an einer der Sammelstellen. Weitere Informationen finden Sie unter: www.recyclethis.info.

Verordnung (EU) 2023/1542 (Batterieverordnung): Dieses Produkt enthält einen Akku und ist konform mit der Verordnung (EU) 2023/1542. Der Akku darf in der Europäischen Union nicht als unsortierter kommunaler Abfall entsorgt werden. Siehe Produktdokumentation für spezifische Hinweise zu Akkus oder Batterien. Der Akku ist mit diesem Symbol gekennzeichnet, das auch Buchstaben enthalten kann, die auf Cadmium (Cd) oder Blei (Pb) hinweisen. Für korrektes Recycling geben Sie die Akkus/Batterien an Ihren örtlichen Fachhändler zurück oder entsorgen Sie sie an einer der Sammelstellen. Weitere Informationen finden Sie unter: www.recyclethis.info.

INFORMATIONEN FÜR PRIVATE HAUSHALTE

1. Getrennte Erfassung von Altgeräten:

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

2. Batterien und Akkus sowie Lampen:

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.

3. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten:

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben.

Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen. Vertreiber haben die Rücknahme grundsätzlich durch geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten. Die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe eines Altgerätes besteht bei rücknahmepflichtigen Vertreibern unter anderem dann, wenn ein neues gleichartiges Gerät, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen erfüllt, an einen Endnutzer abgegeben wird.

4. Datenschutz-Hinweis:

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene

Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

5. Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“:



Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

Sicherheitshinweis

Diese Anleitungen sollen gewährleisten, dass Sie das Produkt korrekt verwenden, um Gefahren oder Sachschäden zu vermeiden. Bitte lesen Sie alle Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Gesetze und Vorschriften

Die Verwendung des Produkts muss in strikter Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften zur elektrischen Sicherheit erfolgen.

Transportwesen

- Bewahren Sie das Gerät beim Transport in der ursprünglichen oder einer vergleichbaren Verpackung auf.
- Bewahren Sie das gesamte Verpackungsmaterial nach dem Auspacken für zukünftigen Gebrauch auf. Im Falle eines Fehlers müssen Sie das Gerät in der Originalverpackung an das Werk zurücksenden.
- Beim Transport ohne Originalverpackung kann das Gerät beschädigt werden und wir übernehmen keine Verantwortung.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und vermeiden Sie heftige Stöße. Halten Sie das Gerät von magnetischen Störungen fern.

Stromversorgung

- Wenn im Lieferumfang des Geräts ein Netzteil enthalten ist, verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil. Wenn kein Netzteil mitgeliefert wird, stellen Sie sicher, dass das Netzteil oder eine andere Stromversorgung den Anforderungen an eine Stromquelle mit begrenzter Leistung entspricht. Die Ausgangsparameter des Netzteils sind auf dem Produktaufkleber angegeben.
- Die über das Ladegerät gelieferte Leistung muss zwischen dem vom Funkgerät benötigten Minimum von 5,5 Watt und dem Maximum von 7,0 Watt liegen, um die maximale Ladegeschwindigkeit zu erreichen.
- Stellen Sie sicher, dass der Stecker richtig in der Steckdose steckt.
- Verbinden Sie NICHT mehrere Geräte mit einem Netzteil, da es andernfalls durch Überlastung zu einer Überhitzung oder einem Brand kommen kann.

Akku

- Das Gerät unterstützt einen austauschbaren Li-Ionen-Akku. Die Ladespannung des Akkus beträgt 4,2 V. Er hat eine Kapazität von 3,6 V/4,4 Ah (15,84 Wh).
- ACHTUNG: Bei Austausch der Batterie durch einen falschen Typ besteht Explosionsgefahr. Tauschen Sie stets gegen den gleichen oder äquivalenten Typ aus.
- Akkus mit einer falschen Größe können nicht eingesetzt werden und ein abnormales Abschalten bewirken.
- Unsachgemäßer Austausch des Akkus durch einen falschen Typ kann eine Schutzvorrichtung umgehen (z. B. bei einigen Lithium-Batterietypen).
- Wenn nötig, kaufen Sie bitte die vom Hersteller empfohlenen Batterien.
- Die von den Benutzern gekauften Batterien/Akkus müssen den einschlägigen internationalen Normen zur Batteriesicherheit (z. B. EN/IEC-Normen) entsprechen.
- Verwenden Sie nur einen von einem qualifizierten Hersteller gelieferten Akku. Detaillierte Angaben zu den Batterie-/Akku-Anforderungen finden Sie in der Produktspezifikation.
- Entsorgen Sie die verbrauchten Batterien gemäß den Anweisungen.
- ACHTUNG: Bei einer Beschädigung des Akkus besteht die Gefahr eines Kurzschlusses, Brandes oder einer Explosion. Häufige Verwendung, Fallenlassen, Stöße, Korrosion oder Zusammendrücken des Akkus können Schäden verursachen, wie z. B. ein gerissenes Gehäuse, sich lösende Platten oder das Austreten von Flüssigkeit oder Gas aus dem Inneren usw.
- Wenn der Akku beschädigt ist, verwenden Sie ihn nicht mehr und entsorgen Sie ihn gemäß den Anweisungen.
- Entfernen Sie die Batterie/den Akku, wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen.
- Achten Sie bei langfristiger Lagerung des Akkus darauf, dass er alle drei Monate vollständig geladen wird, um seine Lebensdauer zu gewährleisten. Anderenfalls kann es zu Schäden kommen.
- Achten Sie darauf, dass die Akkutemperatur während des Ladevorgangs zwischen 0°C und 45°C liegt.
- Batterien nicht durch Verbrennen, in einem heißen Ofen oder Zerkleinern oder Zerschneiden entsorgen. Das kann zu einer Explosion führen.
- Bewahren Sie die Batterie/den Akku nicht in einer Umgebung mit extrem hohen Temperaturen oder niedrigem Luftdruck auf, da dies zu einer Explosion oder zum Austreten von entflammbaren Flüssigkeiten oder Gasen führen kann.
- Stellen Sie sicher, dass sich während des Ladevorgangs im Umkreis von 2 m um das Ladegerät kein brennbares Material befindet.
- Lagern Sie das Gerät mit Batterie/Akku oder die Batterie/den Akku allein NICHT in der Nähe von Heiz- oder Feuerquellen. Keinem direkten Sonnenlicht aussetzen.
- Bewahren Sie den Akku NICHT in der Reichweite von Kindern auf.
- Den Akku NICHT verschlucken, es besteht Verätzungsgefahr.
- Dieses Produkt enthält eine Knopfzellenbatterie. Wenn die Knopfzellenbatterie verschluckt wird, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und Tod führen.
- Wenn sich das Batteriefach nicht richtig schließt, stellen Sie den Gebrauch des Produkts ein und halten Sie es von Kindern fern.
- Suchen Sie umgehend ärztliche Hilfe auf, wenn Sie vermuten, dass Batterien verschluckt oder in Körperöffnungen eingeführt wurden.

Wartung

- Falls das Produkt nicht einwandfrei funktionieren sollte, wenden Sie sich an Ihren Händler oder den nächstgelegenen Kundendienst. Wir übernehmen keine Haftung für Probleme, die durch nicht Reparatur- oder Instandhaltungsarbeiten von nicht autorisierten Dritten verursacht werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Stromversorgung unterbrochen wurde, bevor das Gerät von Fachleuten demontiert und repariert wird.
- Wenn das Gerät nicht vom Hersteller vorgegebenem Sinne genutzt wird, kann der durch das Gerät bereitgestellte Schutz beeinträchtigt werden.
- Prüfen Sie die optischen Oberflächen von Objektiv, Okular, Entfernungsmesser usw. Entfernen Sie ggf.

Staub und Sand vom Objektiv mit speziell dafür vorgesehenen Werkzeugen und Lösungsmitteln (vorzugsweise kontaktlos).
- Wischen Sie die Außenflächen von Metall-, Kunststoff- und Silikonteilen mit einem sauberen, weichen Tuch ab. Verwenden Sie keine chemisch aktiven Substanzen, Lösungsmittel usw., da dadurch die Lackierung beschädigt werden könnte.
- Reinigen Sie die elektrischen Kontakte des Akkus am Gerät mit einem nicht fettenden organischen Lösungsmittel.

Einsatzumgebung
- Achten Sie darauf, dass die Betriebsumgebung den Anforderungen des Geräts entspricht. Die Betriebstemperatur muss zwischen -30 °C und 55 °C liegen, die Luftfeuchtigkeit muss zwischen 5 % und 95 % betragen.
- Setzen Sie das Gerät KEINER hohen elektromagnetischen Strahlung oder staubigen Umgebungen aus.
- Richten Sie das Objektiv NICHT auf die Sonne oder eine andere helle Lichtquelle.
- Stellen Sie das Gerät an einem kühlen und gut belüfteten Ort auf.
- Vermeiden Sie die Installation des Geräts auf vibrierenden Oberflächen oder an Orten, die Erschütterungen ausgesetzt sind (Nachlässigkeit kann zu Geräteschäden führen).
- Das Gerät ist nicht für den Einsatz an Orten geeignet, an denen sich wahrscheinlich Kinder aufhalten.

Notruf
Sollten sich Rauch, Gerüche oder Geräusche in dem Gerät entwickeln, so schalten Sie es unverzüglich aus und ziehen Sie den Netzstecker. Wenden Sie sich dann an den Kundendienst.

Laser



Achten Sie bei Verwendung eines Lasergeräts darauf, dass das Objektiv des Geräts nicht dem Laserstrahl ausgesetzt wird. Andernfalls könnte es durchbrennen. Die vom Gerät abgegebene Laserstrahlung kann zu Augenverletzungen, Hautverbrennungen oder der Entzündung brennbarer Substanzen führen. Bevor Sie die Laser-Entfernungsmessung aktivieren, vergewissern Sie sich, dass sich weder Menschen noch brennbare Substanzen vor der Laserlinse befinden. Stellen Sie das Gerät nicht so auf, dass es von Kindern erreicht werden kann. Die Wellenlänge beträgt 905 nm, die Impulsdauer 35 ns, und die maximale durchschnittliche Ausgangsleistung beträgt 2 mW. Dieses Laserprodukt ist gemäß IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014+A11:2021 und EN 50689:2021 als Laserprodukt der Klasse 1 und als Verbraucherlaserprodukt eingestuft.

EINGESCHRÄNKTE GARANTIE
Scannen Sie den QR-Code, um die Produktgarantiebestimmungen einzusehen.

Anschrift des Herstellers
Raum 313, Einheit B, Gebäude 2, 399 Danfeng-Straße, Gemarkung Xixing, Stadtbezirk Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, China
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

RECHTLICHER HINWEIS: Die Produkte der Wärmebildkamera-Serie unterliegen unter Umständen in verschiedenen Ländern oder Regionen Exportkontrollen, wie zum Beispiel in den Vereinigten Staaten, der Europäischen Union, dem Vereinigten Königreich und/oder anderen Mitgliedsländern des Wassenaar-Abkommens. Bitte informieren Sie sich bei Ihrem Rechtsexperten oder bei den örtlichen Behörden über die erforderlichen Exportlizenzen, wenn Sie beabsichtigen, die Produkte der Wärmebildkamera-Serie in verschiedene Länder zu transferieren, zu exportieren oder zu reexportieren.

Français

Réglementation

Ces clauses ne s'appliquent qu'aux produits portant la marque ou l'information correspondante.

Déclaration de conformité UE

Ce produit et, le cas échéant, les accessoires qui l'accompagnent, sont estampillés « CE » et sont donc conformes aux normes européennes harmonisées en vigueur répertoriées sous la Directive 2014/30/UE (EMCD), la Directive 2014/35/UE (LVD), la Directive 2011/65/UE (RoHS) et la Directive 2014/53/UE.
Par la présente, Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. déclare que cet appareil (se référer à l'étiquette) est conforme à la directive 2014/53/UE.
L'intégralité du texte de la Déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante : https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/

Bandes de fréquence et puissance (pour la CE)
Les bandes de fréquences et les limites nominales de la puissance d'émission (rayonnée ou conduite) applicables aux équipements radio suivants sont les suivantes :
Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 GHz à 2,4835 GHz) : 20 dBm

Pour les appareils sans adaptateur d'alimentation offert, utilisez l'adaptateur d'alimentation fourni par un fabricant qualifié. Reportez-vous aux spécifications du produit pour les dispositions nécessaires et détaillées en matière d'alimentation.
Pour les appareils sans batterie offerte, utilisez la batterie fournie par un fabricant qualifié. Reportez-vous aux spécifications du produit pour les détails concernant la pile.

Directive 2012/19/UE (directive DEEE) : Dans l'Union européenne, les produits portant ce symbole ne doivent pas être déposés dans une décharge municipale où le tri des déchets n'est pas pratiqué. Pour un recyclage adéquat, remettez ce produit à votre revendeur lors de l'achat d'un nouvel équipement équivalent, ou déposez-le dans un lieu de collecte prévu à cet effet. Pour de plus amples informations, visitez le site Web : www.recyclethis.info.

Règlement (UE) 2023/1542 (Règlement sur les piles/batteries) : Ce produit contient une batterie et est conforme au règlement (UE) 2023/1542. La batterie ne peut pas être déposée dans une décharge municipale où le tri des déchets n'est pas pratiqué, dans l'Union européenne. Pour plus de précisions sur la pile, reportez-vous à sa documentation. La batterie porte ce symbole qui peut inclure la mention cadmium (Cd) ou plomb (Pb). Pour la recycler correctement, renvoyez-la à votre revendeur ou déposez-la dans un point de collecte prévu à cet effet. Pour de plus amples informations, visitez le site Web : www.recyclethis.info.

Consignes de sécurité
L'objectif de ces instructions est de garantir que l'utilisateur soit en mesure d'utiliser correctement le produit sans danger ou dommage aux biens. Veuillez lire soigneusement toutes les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil.
Lois et réglementations
L'appareil doit être strictement utilisé conformément à la réglementation locale en matière de sécurité électrique.
Transport
● Gardez l'appareil dans son emballage d'origine ou dans un emballage similaire lors de son transport.
● Veuillez conserver l'emballage de l'appareil pour toute utilisation ultérieure. En cas de panne, vous devrez renvoyer l'appareil à l'usine dans son emballage d'origine.
● Le transport de l'appareil sans son emballage d'origine peut l'endommager et l'entreprise se dégage de toute responsabilité dans ce cas.
● Ne pas faire tomber le produit ou le soumettre à un choc physique. Éloigner l'appareil d'interférences magnétiques.
Alimentation électrique
● Si un adaptateur secteur est fourni dans l'emballage de l'appareil, n'utilisez que l'adaptateur fourni. Si aucun adaptateur secteur n'est fourni, assurez-vous que l'adaptateur secteur ou toute autre source d'alimentation est conforme à la source d'alimentation limitée. Reportez-vous à l'étiquette du produit pour connaître les paramètres de sortie de l'alimentation.
● La puissance délivrée par le chargeur doit être comprise entre 5,5 watts minimum requis par l'équipement radio et 7 watts maximum afin d'atteindre la vitesse de charge maximale.
● Vérifiez que la prise est correctement branchée à la prise électrique.
● Pour éviter tout risque de surchauffe ou d'incendie dû à une surcharge, ne reliez PAS plusieurs appareils à un seul adaptateur d'alimentation.
Batterie
● L'appareil prend en charge une pile au lithium-ion amovible. La tension de charge limitée de la batterie est de 4,2 V. La capacité de la batterie est de 3,6 V/4,4 A h (15,84 W h).
● ATTENTION : Il y a un risque d'explosion lorsque la batterie est remplacée par une batterie de type incorrect. Remplacez-les uniquement par une pile/des batteries identiques ou de type équivalent.
● Les piles de taille inappropriée ne peuvent pas être installées et peuvent provoquer un arrêt anormal.
● Le remplacement de la pile par une pile du mauvais type peut conduire à l'annulation d'une protection (par exemple, dans le cas de certains types de piles au lithium).
● Veuillez acheter les batteries recommandées par le fabricant si nécessaire.
● Les batteries achetées par les utilisateurs doivent répondre aux normes internationales applicables à la sécurité des batteries (par exemple, les normes EN/IEC).
● Utilisez une pile fournie par un fabricant qualifié. Reportez-vous aux spécifications du produit pour les détails concernant la pile.
● Éliminez les piles usées conformément aux instructions.
● ATTENTION : Risques de court-circuit, d'incendie ou d'explosion si la batterie est endommagée. L'utilisation fréquente, les chutes, les chocs, la corrosion ou la compression de la batterie peuvent provoquer des dommages, notamment une fissure du boîtier, un détachement des plaques ou une fuite de liquide ou de gaz interne, etc.
● Si la batterie est endommagée, cessez immédiatement de l'utiliser et mettez-la au rebut conformément aux instructions.
● Retirez la pile si vous ne prévoyez pas d'utiliser l'appareil pendant une longue période.
● Pour le stockage à long terme de la pile, assurez-vous qu'elle est complètement chargée tous les 3 mois afin d'en garantir la qualité. Dans le cas contraire, elle pourrait se détériorer.
● Assurez-vous que la température de la pile est comprise entre 0 °C et 45 °C lors de la charge.
● Ne jetez pas une pile au feu ou dans un four chaud, ni ne broyez mécaniquement ou découpez une pile, car cela pourrait engendrer une explosion.
● Ne laissez pas une batterie dans un environnement extrêmement chaud ou à faible pression, car vous encourez un risque d'explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
● Pendant la recharge des batteries, vérifiez qu'il n'y a aucun matériau inflammable à moins de 2 m du chargeur.
● Ne placez pas l'appareil avec sa batterie ni la batterie uniquement à proximité de source de chaleur ou de flammes. Ne l'exposez pas à la lumière directe du soleil.
● NE laissez PAS la batterie à portée des enfants.
● N'avalez PAS la pile pour éviter les risques de brûlures chimiques.
● Ce produit contient une pile bouton. Si la pile bouton est avalée, celle-ci peut provoquer de graves brûlures internes en seulement 2 heures et entraîner la mort.
● Si le compartiment des piles ne peut pas être complètement refermé, cessez d'utiliser le produit et conservez-le hors de la portée des enfants.
● Si vous pensez que des piles ont été ingérées ou insérées à l'intérieur d'une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.
Maintenance
● Si le produit ne fonctionne pas correctement, contactez votre revendeur ou le centre de service le plus proche. Nous n'assumerons aucune responsabilité concernant les problèmes causés par une réparation ou une opération de maintenance non autorisée.
● Assurez-vous que l'alimentation électrique a été coupée avant toute ouverture et réparation de l'appareil par un professionnel.
● Si l'appareil n'est pas utilisé conformément aux indications du fabricant, le dispositif de protection fourni par l'appareil peut être compromis.
● Vérifiez les surfaces optiques de l'objectif, de l'oculaire, du télémètre, etc. Si nécessaire, éliminez la poussière et le sable des optiques à l'aide d'outils et de solvants spécialement conçus à cet effet (il est préférable d'utiliser une méthode sans contact).
● Essuyez les surfaces extérieures des pièces en métal, en plastique et en silicone à l'aide d'un chiffon propre et doux. N'utilisez pas de substances chimiques actives, ni de solvants, etc., car ils pourraient endommager la peinture.
● Nettoyez les contacts électriques de la batterie de l'appareil à l'aide d'un solvant organique non gras.
Environnement d'exploitation
● Assurez-vous que l'environnement d'exploitation répond aux exigences de l'appareil. La température de fonctionnement doit être comprise entre -30 °C et 55 °C et l'humidité de fonctionnement entre 5 % et 95 %.
● N'exposez PAS l'appareil à de puissants rayonnements électromagnétiques ou à des environnements poussiéreux.

● N'orientez PAS l'objectif vers le soleil ou toute autre source de lumière vive.
● Placez l'appareil dans un endroit sec et bien aéré.
● Évitez d'installer l'appareil sur une surface vibrante ou dans des lieux sujets aux chocs (vous risqueriez d'endommager l'appareil).
● Cet équipement n'est pas adapté à un usage dans les endroits où des enfants sont susceptibles d'être présents.

Urgence

Si de la fumée, des odeurs ou du bruit s'échappent de l'appareil, mettez immédiatement l'appareil hors tension et débranchez le câble d'alimentation, puis contactez un centre de réparation.

Laser



Pendant l'utilisation de tout équipement générant un laser, veillez à ce que l'objectif de l'appareil ne soit pas exposé au faisceau laser, car il pourrait brûler. Le rayonnement laser émis par l'appareil peut provoquer des blessures aux yeux, des brûlures de la peau ou générer des substances inflammables. Avant d'activer la fonction de télémétrie laser, assurez-vous qu'aucune personne ni aucune substance inflammable ne se trouvent devant l'objectif du laser. Ne placez pas l'appareil à un endroit où des personnes mineures peuvent y accéder. La longueur d'onde est de 905 nm, la durée d'impulsion est de 35 ns pour une puissance de sortie maximale à 2 mW. Conformément aux normes CEI 60825-1:2014, EN 60825-1:2014+A11:2021 et EN 50689:2021, ce produit laser est classé comme un produit laser de classe 1 et produit laser grand public.

GARANTIE LIMITÉE

Scannez le code QR pour prendre connaissance de la politique de garantie du produit.

Adresse de fabrication

Logement 313, Unité B, Bâtiment 2, 399 Danfeng Road, Sous-district de Xixing, District de Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, Chine
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

AVIS DE CONFORMITÉ : il est possible que les produits de la série thermique soient soumis à des contrôles d'exportation dans divers pays ou diverses régions, ce qui inclut, sans s'y limiter, les États-Unis, l'Union européenne, le Royaume-Uni ou d'autres pays membres de l'Arrangement de Wassenaar. Veuillez consulter votre expert professionnel en questions juridiques ou en conformité ou les autorités de votre gouvernement local pour toute exigence de permis d'exportation si vous prévoyez de transférer, d'exporter ou de réexporter des produits de la série thermique entre différents pays.

Español

Información normativa

Estas cláusulas solo se aplican a los productos que lleven la marca o la información correspondiente.

Declaración de cumplimiento de la UE

Este producto, así como los accesorios suministrados (si procede), llevan la marca «CE» y, por lo tanto, cumplen con las normativas europeas armonizadas aplicables que se enumeran en la Directiva 2014/30/UE (CEM), la Directiva 2014/35/UE (baja tensión), la Directiva 2011/65/UE (RoHS) y la Directiva 2014/53/UE.

Por la presente, Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. declara que este dispositivo (consulte la etiqueta) cumple con la Directiva 2014/53/UE.
El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de internet: https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/

Bandas de frecuencia y potencia (para la CE)

Las bandas de frecuencia y los límites de potencia de transmisión (radiada y/o conducida) aplicables a los siguientes equipos de radio son:
Wi-Fi a 2,4 GHz (2,4 GHz a 2,4835 GHz): 20 dBm

En el caso de los dispositivos suministrados sin adaptador de corriente, utilice un adaptador de corriente de un fabricante cualificado. Consulte las especificaciones técnicas del producto para conocer los requisitos eléctricos detallados.
En el caso de los dispositivos suministrados sin batería, utilice una batería de un fabricante cualificado. Consulte las especificaciones técnicas del producto para conocer los requisitos detallados de la batería.

Directiva 2012/19/UE (directiva RAEE): En la Unión Europea, los productos marcados con este símbolo no pueden ser desechados en el sistema de basura municipal sin recogida selectiva. Para un reciclaje adecuado, entregue este producto en el lugar de compra del equipo nuevo equivalente o deshágase de él en el punto de recogida designado a tal efecto. Para más información visite: www.recyclethis.info.

Reglamento (EU) 2023/1542 (normativa para baterías): Este producto contiene una batería y cumple con el Reglamento (UE) 2023/1542. La batería no puede ser desechada como residuo municipal sin clasificar en la Unión Europea. Consulte la documentación del producto para ver la información específica de la batería. La batería lleva marcado este símbolo, que incluye unas letras indicando si contiene cadmio (Cd) o plomo (Pb). Para un reciclaje adecuado, entregue la batería a su vendedor o llévela al punto de recogida de basuras designado a tal efecto. Para más información visite: www.recyclethis.info.

Instrucciones de seguridad

Estas instrucciones están destinadas a garantizar que el usuario pueda utilizar el producto correctamente para evitar peligros o pérdidas materiales. Lea detenidamente toda la información de seguridad antes de usar el dispositivo.

Leyes y normativas

El uso del producto ha de cumplir estrictamente con las normas de seguridad eléctrica locales.

Transporte

● Guarde el dispositivo en su paquete original o en uno similar cuando lo transporte.
● Guarde el embalaje para uso futuro. En el caso de que ocurra algún fallo, deberá devolver el dispositivo a la fábrica con el envoltorio original.
● En caso de transporte sin el envoltorio original podría resultar en daños en el dispositivo y la empresa no se hará responsable.
● No deje caer el producto ni lo someta a impactos físicos. Mantenga el dispositivo alejado de interferencias magnéticas.

Fuente de alimentación

● Si el paquete del dispositivo incluye un adaptador de corriente, utilice únicamente el adaptador suministrado. Si no se suministra un adaptador de corriente,

asegúrese de que el adaptador de corriente u otra fuente de alimentación que utilice cumple con el límite de la fuente de alimentación. Consulte la etiqueta del producto para conocer los parámetros de salida de la fuente de alimentación.

- La potencia suministrada por el cargador debe estar comprendida entre los 5,5 vatios mínimos requeridos por el equipo de radio y los 7,0 vatios máximos para alcanzar la velocidad de carga máxima.
- Asegúrese de que el enchufe esté correctamente conectado a la toma de corriente.
- NO conecte múltiples dispositivos a un mismo adaptador de corriente, para evitar el sobrecalentamiento y los riesgos de incendio por sobrecarga.

Batería

- El dispositivo admite una batería de iones de litio extraíble. La tensión limitada de carga de la batería es de 4,2 V. La capacidad de la batería es 3,6 V/4,4 Ah (15,84 Wh).
- ADVERTENCIA: Riesgo de explosión si se reemplaza la batería por otra de tipo incorrecto. Cámbiela únicamente por otra del mismo tipo o equivalente.
- No se deben instalar pilas recargables de un tamaño incorrecto, ya que puede causar un apagado anormal.
- Una sustitución inadecuada de la batería por otra de tipo incorrecto podría inhabilitar alguna medida de protección (por ejemplo, en el caso de algunas baterías de litio).
- Si es necesario, compre el tipo de pilas que recomienda el fabricante.
- Las baterías que compren los usuarios deben cumplir con las normas internacionales relevantes sobre seguridad de las baterías (por ejemplo, normas EN/IEC).
- Use una batería provista por un fabricante cualificado. Consulte las especificaciones técnicas del producto para conocer los requisitos detallados de la batería.
- Deshágase de las baterías usadas conforme a las instrucciones.
- ADVERTENCIA: Riesgos de cortocircuito, incendio o explosión si la batería se daña. El uso frecuente, las caídas, los impactos, la corrosión o la compresión de la batería pueden causar daños como grietas en la carcasa, placas desprendidas o fugas de líquidos o gases internos, entre otros.
- Si la batería se daña, deje de usarla inmediatamente y deshágase de ella de acuerdo con las instrucciones.
- Saque la batería si no va a utilizar el dispositivo durante un periodo prolongado.
- Para almacenar la batería durante un periodo prolongado, compruebe que esté completamente cargada cada tres meses para garantizar la calidad de la misma. De lo contrario, podrían ocurrir daños.
- Asegúrese de que durante la carga, la temperatura de la batería está entre 0 °C y 45 °C.
- No arroje la batería al fuego ni la meta en un horno caliente, ni intente aplastar o cortar mecánicamente la batería, ya que podría explotar.
- No deje la batería en lugares con temperaturas extremadamente altas o con baja presión atmosférica, ya que podría explotar o tener fugas de líquido electrolítico o gas inflamable.
- Confirme que no haya material inflamable a menos de 2 m del cargador durante la carga.
- NO coloque el dispositivo con la batería ni la batería sola cerca de fuentes de calor o de fuego. Evite la luz directa del sol.
- NO deje la batería al alcance de los niños.
- NO se trague la batería para evitar quemaduras químicas.
- Este producto incorpora una pila de botón. Si se traga la pila de botón, podría sufrir quemaduras internas de importancia en solo 2 horas que podrían ocasionarle la muerte.
- Si el compartimento de la batería no cierra debidamente, deje de usar el producto y manténgalo fuera del alcance de los niños.
- Si sospecha que una batería ha sido tragada o introducida en alguna parte del cuerpo, busque atención médica de inmediato.

Mantenimiento

- Si el producto no funciona correctamente, por favor, póngase en contacto con su distribuidor o con el centro de servicio técnico más próximo. No nos haremos responsables de los problemas derivados de una reparación o mantenimiento no autorizados.
- Asegúrese de que la corriente se haya desconectado antes de que un profesional desarme y realice el mantenimiento del dispositivo.
- Si se utiliza el equipo de una manera no especificada por el fabricante, la protección del dispositivo podría verse mermada.
- Revise las superficies ópticas del lente objetivo, el ocular, el telémetro, etc. Si es necesario, elimine el polvo y la arena de las ópticas utilizando herramientas y solventes diseñados especialmente para este fin (es preferible usar un método sin contacto).
- Limpie las superficies exteriores de las partes de metal, plástico y silicona con un paño limpio y suave. No utilice sustancias químicamente activas, solventes, etc., ya que pueden dañar la pintura.
- Limpie los contactos eléctricos de la batería en el dispositivo utilizando un solvente orgánico no graso.

Entorno de uso

- Compruebe que el entorno de uso se adapte a los requisitos del dispositivo. La temperatura de funcionamiento estará entre los -30 °C y los 55 °C, con una humedad relativa entre el 5 y el 95%.
- NO exponga el dispositivo a radiaciones electromagnéticas o entornos polvorientos.
- NO oriente la lente hacia el sol ni a otras luces brillantes.
- Coloque el dispositivo en un entorno seco y con buena ventilación.
- Evite instalar el equipo sobre superficies sometidas a vibraciones o en lugares donde pueda sufrir golpes (la negligencia puede ocasionar daños en el equipo).
- Este equipo no es adecuado para utilizarlo en lugares donde pueda haber niños.

Emergencia

Si hay presencia de humo, olores o ruidos procedentes del dispositivo, apague la alimentación inmediatamente, desenchufe el cable de alimentación y contacte con el servicio técnico.

Láser



Cuando utilice equipos láser, asegúrese de que el objetivo del dispositivo no quede expuesto al rayo láser ya que podría quemarse. La radiación láser emitida por el dispositivo puede causar lesiones oculares, quemaduras cutáneas o inflamar sustancias. Antes de activar la función de registro láser, compruebe que no haya personas ni sustancias inflamables frente al objetivo láser. No coloque el dispositivo al alcance de menores. La longitud de onda es de 905 nm, la duración del pulso es 35 ns y la potencia máxima media de salida es de 2 mW. Según las normas IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014+A11:2021 y EN 50689:2021, este producto láser está clasificado como producto láser de Clase 1 y producto láser de consumo.

Garantía limitada

Escanee el código QR para ver la política de garantía.

Dirección de fabricación
Habitación 313, Unidad B, Edificio 2, Carretera de Danfeng 399, Subdistrito de Xixing, Distrito de Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, China
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

AVISO DE CONFORMIDAD: Los productos de las series térmicas podrían estar sujetos a controles de exportación en algunos países o regiones; entre ellos, por ejemplo, los Estados Unidos, la Unión Europea, el Reino Unido y/o otros países miembros del Arreglo de Wassenaar. Consulte con algún experto en cumplimiento normativo y legal o con las autoridades gubernamentales locales para cumplir con los requisitos de licencia de exportación necesarios si desea transferir, exportar o reexportar los productos de las series térmicas entre distintos países.

Português

Informações sobre as normas reguladoras

As presentes cláusulas aplicam-se apenas aos produtos que apresentam a marcação ou informação correspondentes.

Declaração de conformidade da UE

Este produto e, se aplicável, os acessórios fornecidos também têm a marcação "CE" e estão em conformidade com as normas europeias harmonizadas aplicáveis enumeradas na Diretiva 2014/30/UE (EMCD), Diretiva 2014/35/UE (LVD) e Diretiva 2011/65/UE (RoHS), Diretiva 2014/53/UE.
Pelo presente documento, a Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. declara que este dispositivo (consultar rótulo) se encontra em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.
O texto integral da declaração de conformidade UE está disponível na seguinte página de internet: https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/

Bandas de frequência e potência (para CE)
As bandas de frequência e os limites nominais da potência de transmissão (radiada e/ou conduzida) aplicáveis ao equipamento de rádio abaixo são os seguintes:
Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 GHz a 2,4835 GHz): 20 dBm

Para dispositivos sem adaptador de alimentação incluído, utilize um adaptador de alimentação fornecido por um fabricante qualificado. Para informações detalhadas sobre os requisitos relativos à alimentação, consulte as especificações do produto.
Para dispositivos sem bateria incluída, utilize uma bateria fornecida por um fabricante qualificado. Para informações detalhadas sobre os requisitos relacionados com a bateria, consulte as especificações do produto.

Diretiva 2012/19/UE (diretiva REEE): Os produtos com este símbolo não podem ser eliminados como resíduos urbanos indiferenciados na União Europeia. Para uma reciclagem adequada, devolva este produto ao seu fornecedor local quando adquirir um novo equipamento equivalente ou elimine-o através dos pontos de recolha adequados. Para mais informações, consulte: www.recyclethis.info.

Regulamento (UE) 2023/1542 (relativo às baterias): Este produto contém uma bateria e está em conformidade com o Regulamento (UE) 2023/1542. A bateria não pode ser eliminada como resíduo urbano indiferenciado na União Europeia. Consulte a documentação do produto para obter informações específicas acerca da bateria. A bateria está marcada com este símbolo, que poderá incluir inscrições para indicar a presença de cádmio (Cd) ou chumbo (Pb). Para reciclar o produto de forma adequada, devolva a bateria ao seu fornecedor ou coloque-a num ponto de recolha apropriado. Para mais informações, consulte: www.recyclethis.info.

Instruções de segurança
Estas instruções destinam-se a garantir que o utilizador possa utilizar o produto corretamente para evitar perigos ou perdas materiais. Antes da utilização, leia atentamente todas as informações relacionadas com a segurança.

Legislação e regulamentos
A utilização do produto deve estar em total conformidade com as normais locais de manuseamento de aparelhos elétricos.

Transporte
- Mantenha o dispositivo na embalagem original ou similar, quando o transportar.
- Depois da abertura da embalagem do produto, guarde todos invólucros, para uso posterior. Em caso de qualquer avaria, deve devolver o dispositivo à fábrica com o invólucro original.
- O transporte sem o invólucro original pode resultar em danos no dispositivo, sendo que a empresa não assumirá quaisquer responsabilidades.
- Não deixe o produto cair, nem o sujeite a impactos físicos. Mantenha o dispositivo longe de interferências magnéticas.

Alimentação elétrica
- Se a embalagem do dispositivo incluir um adaptador de alimentação, utilize apenas o adaptador fornecido. Se não for fornecido um adaptador, certifique-se de que o adaptador de alimentação ou qualquer outra fonte de alimentação está em conformidade com a Fonte de Alimentação Limitada. Consulte a etiqueta do produto para obter os parâmetros nominais da fonte de alimentação.
- A potência fornecida pelo carregador deve situar-se entre o mínimo de 5,5 Watts exigido pelo equipamento de rádio e o máximo de 7,0 Watts para atingir a velocidade máxima de carregamento.
- Certifique-se de que a ficha está devidamente ligada à tomada.
- NÃO ligue vários dispositivos a um adaptador de energia, para evitar o superaquecimento de riscos de incêndio provocados por sobrecarga.

Bateria
- O dispositivo suporta uma bateria removível de iões de lítio. A tensão de carregamento limitada é de 4,2 V. A capacidade da bateria é de 3,6 V/4,4 Ah (15,84 Wh).
- ADVERTÊNCIA: Existe risco de explosão se a bateria for substituída por outra de tipo incorreto. Substitua apenas por uma bateria do mesmo tipo ou de tipo equivalente.
- Não é possível instalar baterias de tamanho inadequado, uma vez que poderão causar a desativação anormal.
- A substituição incorreta da bateria por outra de tipo incorreto pode destruir uma proteção (por exemplo, no caso de alguns tipos de bateria de lítio).

● Adquira a bateria recomendada pelo fabricante, se necessário.
● As baterias compradas por utilizadores têm de estar em conformidade com as normas internacionais relevantes sobre a segurança de baterias (por exemplo, normas EN/IEC).
● Utilize uma bateria fornecida por um fabricante qualificado. Para informações detalhadas sobre os requisitos relacionados com a bateria, consulte as especificações do produto.
● Elimine pilhas/baterias usadas de acordo com as instruções.
● ADVERTÊNCIA: Riscos de curto-circuito, incêndio ou explosão se a bateria se danificar. O uso frequente, queda, impacto, corrosão ou compressão da bateria podem provocar danos, incluindo a estrutura rachada, placas deslocadas ou a fuga de líquidos ou gases internos, etc.
● Se a bateria se danificar, pare imediatamente de a utilizar e descarte-a consoante as instruções.
● Remova a bateria se não pretender utilizar o dispositivo durante um longo período de tempo.
● Em caso de armazenamento prolongado da bateria, certifique-se de que esta é totalmente carregada a cada três meses, garantindo, assim, a sua qualidade. Caso contrário, poderão ocorrer danos.
● Certifique-se de que a temperatura da bateria está entre 0 °C e 45 °C durante o carregamento.
● Não proceda à eliminação da bateria numa fogueira ou forno quente, ou mediante esmagamento ou corte mecânico da mesma pois tal pode resultar numa explosão.
● Não deixe a bateria num ambiente com temperaturas extremamente elevadas ou uma pressão de ar baixa, o que pode resultar numa explosão ou na fuga de líquido inflamável ou gás.
● Certifique-se de que não existe material inflamável no raio de dois metros do carregador enquanto o carregamento é efetuado.
● NÃO coloque o dispositivo com a bateria ou a própria bateria perto de uma fonte de calor ou do fogo. Evite a luz solar direta.
● NÃO coloque a bateria ao alcance das crianças.
● NÃO engula a bateria para evitar queimaduras químicas.
● Este produto contém uma pilha celular tipo botão. Se a pilha celular tipo botão for engolida, pode causar queimaduras internas graves em apenas 2 horas e pode provocar a morte.
● Se o compartimento da pilha não fechar de forma segura, pare a utilização do produto e mantenha-o longe do alcance das crianças.
● Se acredita ter ingerido ou colocado uma pilha no interior do organismo, consulte um médico de imediato.

Manutenção

● Se o produto não funcionar corretamente, contacte o seu fornecedor ou o seu centro de assistência mais próximo. Não assumimos qualquer responsabilidade por problemas causados por reparações ou manutenções não autorizadas.
● Certifique-se de que a alimentação foi desligada antes da manutenção do dispositivo ser desmontado e reparado por profissionais.
● Se o equipamento for utilizado de uma forma não especificada pelo fabricante, a proteção providenciada pelo dispositivo poderá ser afetada.
● Verifique as superfícies óticas da lente da objetiva, do óculo, do telémetro, etc. Se for necessário, remova a poeira e areia das superfícies óticas com ferramentas e solvente criados especificamente para esta finalidade (é preferível utilizar um método de não contacto).
● Limpe as superfícies exteriores das peças de metal, plástico e silicone com um pano limpo e macio. Não utilize substâncias quimicamente ativas, solventes, etc., uma vez que estes podem danificar a tinta.
● Limpe os contactos elétricos da bateria no dispositivo com um solvente orgânico não gorduroso.

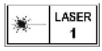
Ambiente da utilização

● Certifique-se de que o ambiente de funcionamento do dispositivo cumpre os requisitos do mesmo. A temperatura de funcionamento deverá situar-se entre -30 °C e 55 °C e a humidade de funcionamento entre 5% e 95%.
● NÃO exponha o dispositivo a radiação eletromagnética elevada nem a ambientes com pó.
● NÃO direcione a lente para o sol nem para qualquer outra luz brilhante.
● Coloque o dispositivo num ambiente seco e bem ventilado.
● Evite a instalação do equipamento em superfícies vibratórias ou locais sujeitos a choques (a negligência pode causar danos ao equipamento).
● Este equipamento não se adequa a utilização em locais onde a presença de crianças seja provável.

Emergência

Caso o dispositivo emita fumo, odores ou ruídos, desligue a alimentação elétrica de imediato, retire o cabo de alimentação da tomada e contacte o centro de assistência.

Laser



Quando estiver a utilizar qualquer equipamento a laser, verifique se a lente do dispositivo não se encontra exposta ao feixe de laser, caso contrário pode queimar. a radiação laser emitida pelo dispositivo pode provocar lesões oculares, queimaduras na pele ou a combustão de substâncias inflamáveis. Antes de ativar a função de alcance do laser, assegure-se de que não existem pessoas ou substâncias inflamáveis diante da luz laser. Não coloque o dispositivo num local ao alcance de menores de idade. O comprimento de onda é de 905 nm, a duração do impulso é de 35 ns e a potência média máxima de saída é de 2 mW. De acordo com as normas IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014+A11:2021 e EN 50689:2021, este produto a laser está classificado como produto a laser de Classe 1 e produto a laser para consumidores.

GARANTIA LIMITADA

Leia o código QR para obter a política de garantia do produto.

Endereço do fabricante

Sala 313, Unidade B, Edifício 2, Rua Danfeng 399, Subdistrito Xixing, Distrito Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, China
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

AVISO DE CONFORMIDADE: Os produtos da série térmica poderão estar sujeitos a controlos de exportação em vários países ou regiões, incluindo sem limite, os Estados Unidos da América, a União Europeia, o Reino Unido e/ou outros países-membro do Acordo de Wassenaar. Consulte o seu especialista em legislação ou em conformidade ou as autoridades locais para saber os requisitos de licença de exportação necessários se pretender transferir, exportar, voltar a

exportar os produtos da série térmica entre países diferentes.

Informazioni sulle norme

Queste clausole si applicano solo ai prodotti recanti il marchio o le informazioni corrispondenti.

Dichiarazione di conformità UE

Questo prodotto e gli eventuali accessori in dotazione sono contrassegnati con il marchio "CE", quindi sono conformi alle norme europee armonizzate vigenti di cui alle direttive 2014/30/UE (CEM), 2014/35/UE (direttiva Bassa Tensione) e 2011/65/UE (RoHS) e Direttiva 2014/53/UE.
Con la presente, Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. dichiara che il dispositivo (fare riferimento all'etichetta) è conforme alla direttiva 2014/53/UE.
Il testo completo della Dichiarazione di conformità della UE è disponibile ala seguente pagina Internet: https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/

Bande di frequenza e potenza (per CE)

I limiti nominali delle bande di frequenza e della potenza di trasmissione (irradiata e/o condotta) applicabili alla seguente apparecchiatura radio sono:
Wi-Fi 2,4 GHz (da 2,4 a 2,4835 GHz): 20 dBm

Per dispositivi senza alimentatore in dotazione, usare alimentatori forniti da un produttore qualificato. Fare riferimento alle specifiche del prodotto per i requisiti di alimentazione dettagliati.
Per i dispositivi senza batteria in dotazione, utilizzare una batteria fornita da un produttore qualificato. Fare riferimento alle specifiche del prodotto per i requisiti di batteria dettagliati.

Direttiva 2012/19/UE (direttiva RAEE): i prodotti contrassegnati con il presente simbolo non possono essere smaltiti come rifiuti domestici indifferenziati nell'Unione europea. Per lo smaltimento corretto, restituire il prodotto al rivenditore in occasione dell'acquisto di un nuovo dispositivo o smaltirlo nei punti di raccolta autorizzati. Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito: www.recyclethis.info.

Regolamento (UE) 2023/1542 (regolamento relativo alle batterie): Questo prodotto contiene una batteria ed è conforme al Regolamento (UE) 2023/1542. La batteria non può essere smaltita con i rifiuti domestici indifferenziati nell'Unione europea. Consultare la documentazione del prodotto per le informazioni specifiche sulla batteria. La batteria è contrassegnata con il presente simbolo, che potrebbe includere le sigle di cadmio (Cd) o piombo (Pb). Per lo smaltimento corretto, restituire la batteria al rivenditore locale o smaltirla nei punti di raccolta autorizzati. Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito: www.recyclethis.info.

Istruzioni per la sicurezza

Le presenti istruzioni hanno lo scopo di garantire che il prodotto venga utilizzato in modo corretto, evitando situazioni di pericolo o danni materiali. Leggere accuratamente le informazioni di sicurezza prima dell'uso.

Leggi e regolamenti

Il prodotto deve essere utilizzato rispettando rigorosamente le norme locali in materia di sicurezza elettrica.

Trasporto

- Per trasportare il dispositivo, riporlo nella confezione originale o in una analoga.
- Dopo aver disimballato il prodotto, conservare tutto il materiale di imballaggio per riutilizzarlo in futuro. In caso di guasti, sarà necessario inviare il dispositivo al produttore nell'imballaggio originale.
- Il trasporto senza l'imballaggio originale può causare danni al dispositivo; in tal caso il produttore declina ogni responsabilità.
- Non lasciar cadere il prodotto e non sottoporlo a impatti. Tenere il dispositivo lontano dalle interferenze magnetiche.

Alimentazione

- Utilizzare solo l'alimentatore in dotazione, se è incluso nella confezione del dispositivo. Se l'alimentatore non fornito è in dotazione, utilizzare un modello conforme alle norme sulle fonti di alimentazione limitate. Consultare l'etichetta del prodotto per i parametri di uscita dell'unità di alimentazione.
- La potenza erogata dal caricabatterie deve essere compresa tra un minimo di 5,5 Watt richiesti dall'apparecchiatura radio e un massimo di 7,0 Watt per raggiungere la massima velocità di ricarica.
- Verificare che la spina sia correttamente inserita nella presa di corrente.
- NON collegare più dispositivi allo stesso alimentatore per evitare rischi di surriscaldamento o di incendio da sovraccarico.

Batteria

- Il dispositivo supporta batterie rimovibili agli ioni di litio. Il limite di tensione di carica della batteria è 4,2 V, la capacità è di 3,6 V/4,4 Ah (15,84 Wh).
- ATTENZIONE: Rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con una di tipologia non corretta. Sostituire la batteria solo con una dello stesso tipo o di tipo equivalente.
- Le batterie di dimensioni errate non possono essere installate e potrebbero causare spegnimenti anomali.
- La sostituzione della batteria con una di tipo non idoneo può impedire il corretto funzionamento dei sistemi di sicurezza (ad esempio con alcuni tipi di batterie al litio).
- Se necessario, acquistare il tipo di batterie raccomandato dal produttore.
- Le batterie acquistate dagli utenti devono essere conformi alle relative norme internazionali in materia di sicurezza delle batterie (p. es. norme EN/IEC).
- Utilizzare una batteria fornita da un produttore qualificato. Fare riferimento alle specifiche del prodotto per i requisiti di batteria dettagliati.
- Smaltire le batterie usate seguendo le istruzioni.
- ATTENZIONE: Esiste il rischio di cortocircuito, incendio o esplosione se la batteria viene danneggiata. L'uso frequente, le cadute, gli urti, la corrosione o la compressione della batteria possono causare danni, tra cui la rottura dell'involucro, il distacco delle piastre o la perdita di liquido o gas interno, ecc.
- Se la batteria viene danneggiata, interromperne immediatamente l'uso e smaltirla secondo le istruzioni.
- Se il dispositivo rimane inutilizzato per un lungo periodo, rimuovere le batterie.
- Se la batteria rimane inutilizzata per lunghi periodi, assicurarsi di caricarla completamente ogni 3 mesi per garantire una lunga durata. In caso contrario potrebbe subire danni.
- Assicurarsi che la temperatura della batteria sia compresa tra 0 °C e 45°C durante la ricarica.
- Non gettare le batterie nel fuoco o in un forno caldo ed evitare di schiacciarle o tagliarle, per prevenire il rischio di esplosioni.

● Non lasciare le batterie in ambienti con temperature estremamente alte, perché potrebbero esplodere o perdere liquidi o gas infiammabili.
● Verificare che durante la ricarica non ci siano materiali infiammabili nel raggio di 2 metri dal caricabatterie.
● NON collocare il dispositivo con la batteria o la sola batteria vicino a fonti di calore o fuoco. Evitare la luce diretta del sole.
● Tenere la batteria fuori dalla portata dei bambini.
● NON ingoiare la batteria per evitare ustioni chimiche.
● Questo prodotto contiene una batteria a bottone. Se ingerita, questo tipo di batteria può causare gravi ustioni interne in sole 2 ore e portare anche alla morte.
● Se il vano batteria non si chiude bene, interrompere l'uso del prodotto e tenerlo lontano dai bambini.
● Se si pensa che una batteria possa essere stata ingerita o possa essere penetrata in qualsiasi parte del corpo, rivolgersi immediatamente a un medico.

Manutenzione

● Se il prodotto non funziona correttamente, rivolgersi al rivenditore o al centro di assistenza più vicino. Decliniamo qualsiasi responsabilità in relazione a problemi causati da interventi di riparazione o manutenzione non autorizzati.
● Assicurarsi che l'alimentazione sia stata scollegata prima che il dispositivo sia smontato e riparato da professionisti.
● Se il dispositivo viene utilizzato in un modo non approvato dal produttore la garanzia potrebbe essere annullata.
● Controllare le superfici ottiche di obiettivo, oculare, telemetro, ecc. Se necessario, rimuovere la polvere e la sabbia dalle ottiche utilizzando strumenti e solventi progettati appositamente a tale scopo (è preferibile utilizzare un metodo senza contatto).
● Pulire le superfici esterne delle parti in metallo, plastica e silicone con un panno pulito e morbido. Non utilizzare sostanze chimicamente attive, solventi, ecc. perché potrebbero danneggiare la vernice.
● Pulire i contatti elettrici della batteria sul dispositivo utilizzando un solvente organico non grasso.

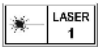
Ambiente di utilizzo

● Verificare che l'ambiente di utilizzo sia conforme ai requisiti del dispositivo. La temperatura operativa deve essere compresa tra -30 °C e 55 °C; l'umidità relativa deve essere compresa tra il 5% e il 95%.
● NON esporre il dispositivo a radiazioni elettromagnetiche intense o ad ambienti polverosi.
● NON orientare l'obiettivo verso il sole o altre luci intense.
● Collocare il dispositivo in un ambiente asciutto e ben ventilato.
● Non installare il dispositivo su superfici soggette a vibrazioni o in luoghi soggetti a impatti, altrimenti può subire danni.
● Non utilizzare il dispositivo in ambienti in cui possono essere presenti bambini.

Emergenza

Se il dispositivo emette fumo, odori o rumori, spegnerlo immediatamente e scollegare il cavo di alimentazione, quindi rivolgersi a un centro di assistenza.

Laser



Quando si utilizzano apparecchiature laser, non esporre l'obiettivo del dispositivo al raggio laser, che potrebbe bruciarlo. La radiazione laser emessa dal dispositivo può causare lesioni agli occhi, ustioni alla pelle o combustione di sostanze infiammabili. Prima di attivare la funzione di telemetria laser, verificare che non ci siano persone o sostanze infiammabili davanti all'obiettivo laser. Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini. La lunghezza d'onda è di 905 nm, la durata dell'impulso è di 35 ns e la potenza di uscita media max. è di 2 mW. In conformità con gli standard IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014+A11:2021 e EN 50689:2021, questo dispositivo è classificato come un prodotto laser di Classe 1 e prodotto laser di consumo.

Garanzia limitata

Scansionare il codice QR per conoscere le condizioni di garanzia del prodotto.

Indirizzo del produttore

Stanza 313, unità B, edificio 2, via Danfeng 399, subdistretto Xixing, distretto Binjiang, Hangzhou, Zhejiang, 310052, Cina
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

AVVISO SULLA CONFORMITÀ: i prodotti termografici potrebbero essere soggetti a controlli sulle esportazioni in vari Paesi o regioni, tra cui Stati Uniti, Unione europea, Regno Unito e/o altri Paesi membri dell'accordo di Wassenaar. Consultare un legale o un esperto di conformità o le autorità governative locali per eventuali requisiti di licenza di esportazione necessari se si intende trasferire, esportare, riesportare i prodotti termografici tra diversi Paesi.

Čeština

Zákonné informace

Tyto části se vztahují pouze k výrobkům nesoucím odpovídající označení nebo informaci.

Prohlášení o shodě EU

CE Tento výrobek a případně i dodávané příslušenství jsou označeny značkou "CE", a proto splňují platné harmonizované evropské normy uvedené ve směrnici 2014/30/EU (EMCD), směrnici 2014/35/EU (LVD), směrnici 2011/65/EU (RoHS), směrnici 2014/53/EU.
Společnost Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. tímto prohlašuje, že toto zařízení (viz štítek) je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.
Plné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese:
https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/

Frekvenční pásma a výkon (pro CE)

Frekvenční pásma a jmenovité limity vysílacího výkonu (vyzařovaného anebo vedeného) platné pro následující rádiová zařízení jsou tato:
Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 GHz až 2,4835 GHz): 20 dBm

U zařízení bez dodaného napájecího adaptéru použijte napájecí adaptér dodaný kvalifikovaným výrobcem. Podrobné požadavky na napájení naleznete ve specifikaci výrobku.
U zařízení bez dodané baterie použijte baterii dodanou kvalifikovaným výrobcem. Podrobné požadavky na baterii naleznete ve specifikaci výrobku.



Směrnice 2012/19/EU (směrnice WEEE): Výrobky označené tímto symbolem nelze v Evropské unii likvidovat společně s netříděným domovním odpadem. Při zakoupení nového ekvivalentního výrobku tento výrobek řádně zrecyklujte vrácením svému místnímu dodavateli, nebo jej zlikvidujte odevzdáním v určených sběrných místech. Další informace naleznete na adrese: www.recyclethis.info.



Nařízení (EU) 2023/1542 (nařízení o bateriích): Tento výrobek obsahuje baterii a je v souladu s nařízením (EU) 2023/1542.



Baterii nelze v Evropské unii likvidovat společně s netříděným domovním odpadem. Konkrétní informace o baterii naleznete v dokumentaci výrobku. Baterie je označena tímto symbolem, který může obsahovat písmena značící kadmium (Cd) nebo olovo (Pb). Za účelem řádné recyklace baterii odevzdejte svému dodavateli nebo na určené sběrné místo. Další informace naleznete na adrese: www.recyclethis.info.

Bezpečnostní pokyny

Účelem těchto pokynů je zajistit, aby uživatel mohl výrobek správně používat a zabránilo se nebezpečí nebo újmě na majetku. Před použitím si pečlivě přečtěte všechny bezpečnostní pokyny.

Zákony a předpisy

Používání výrobku musí být přísně v souladu s místními bezpečnostními předpisy pro elektrická zařízení.

Přeprava

- Při přepravě uchovávejte zařízení v původním nebo jemu podobném balení.
- Po vybalení uchovejte veškeré obaly pro budoucí použití. V případě jakékoli poruchy je třeba vrátit zařízení výrobci v původním obalu.
- Přeprava bez původního obalu může vést k poškození zařízení, za které společnost neponese odpovědnost.
- Produkt nevystavujte fyzickým nárazům a zabraňte jeho spadnutí. Udržujte zařízení mimo dosah magnetického rušení.

Napájení

- Pokud je v balení zařízení dodán napájecí adaptér, používejte pouze dodaný adaptér. Pokud není napájecí adaptér dodán, zajistěte, aby napájecí adaptér nebo jiný napájecí zdroj vyhovovaly požadavkům na omezený zdroj napájení. Parametry výstupu napájení viz štítek výrobku.
- Napájení dodávané nabíječkou musí být mezi min. 5,5 W vyžadovanými rádiovým vybavením a max. 7,0 W, aby se dosáhlo maximální rychlosti nabíjení.
- Zkontrolujte, zda je zástrčka řádně zapojena do napájecí zásuvky.
- K jednomu napájecímu adaptéru NEPŘIPOJUJTE více zařízení, abyste zabránili přehřátí nebo nebezpečí požáru v důsledku přetížení.

Baterie

- Zařízení podporuje vyjímatelnou lithium-iontovou baterii. Nabíjecí omezené napětí baterie je 4,2 V. Kapacita baterie je 3,6 V / 4,4 Ah (15,84 Wh).
- UPOZORNĚNÍ: Při výměně baterie za nesprávný typ hrozí nebezpečí výbuchu. Baterii nahrazujte pouze stejným nebo odpovídajícím typem.
- Baterie nesprávné velikosti nesmí být instalovány a mohou způsobit abnormální vypnutí.
- Vyměníte-li baterii za nesprávný typ, může dojít k poškození bezpečnostního prvku (například v případě některých typů lithiových baterií).
- V případě potřeby si zakupte baterii doporučenou výrobcem.
- Baterie zakoupené uživateli musí splňovat příslušné mezinárodní normy týkající se bezpečnosti baterií (např. normy EN/IEC).
- Používejte baterii dodanou kvalifikovaným výrobcem. Podrobné požadavky na baterii naleznete ve specifikaci výrobku.
- Použité baterie zlikvidujte podle pokynů.
- UPOZORNĚNÍ: Při poškození baterie hrozí nebezpečí zkratu, požáru nebo výbuchu. Častým používáním, upadnutím, nárazem, korozí nebo stlačením baterie může dojít k jejímu poškození včetně prasknutí krytu, odtržení destiček nebo úniku vnitřní kapaliny nebo plynu atd.
- Pokud je baterie poškozena, přestaňte ji okamžitě používat a proveďte její likvidaci podle pokynů.
- Pokud zařízení delší dobu nepoužíváte, vyjměte baterii.
- Při dlouhodobém skladování baterii každé 3 měsíce plně nabijte, abyste zajistili zachování její kvality. V opačném případě může dojít k jejímu poškození.
- Zajistěte, aby teplota baterie při nabíjení byla mezi 0 °C a 45 °C.
- Nevhazujte do ohně, nevkládejte do horké trouby, mechanicky ji nedrťte ani neřezejte. Mohlo by dojít k výbuchu.
- Nenechávejte baterii v prostředí s extrémně vysokou teplotou nebo nízkým tlakem vzduchu, což by mohlo vést k výbuchu nebo úniku hořlavé kapaliny či plynu.
- Během nabíjení ověřte, zda se v okolí 2 m od nabíječky nenachází hořlavé materiály.
- Zařízení s baterií nebo samotnou baterii NEUMISŤUJTE do blízkosti zdroje tepla nebo ohně. Vyhněte se přímému slunečnímu záření.
- NEPOKLÁDEJTE baterii na místa v dosahu dětí.
- Baterii NEPOLYKEJTE, mohlo by dojít k chemickým popáleninám.
- Tento výrobek obsahuje knoflíkovou baterii. Dojde-li ke spolknutí knoflíkové baterie, může dojít k závažným popáleninám již za dvě hodiny, a následkem může být smrt.
- Nezavře-li se bezpečně přihrádka na baterie, přestaňte výrobek používat a držte jej mimo dosah dětí.
- Pokud se domníváte, že mohlo dojít ke spolknutí baterií nebo jejich umístění uvnitř kterékoli části těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

Údržba

- V případě, že výrobek nefunguje správně, obraťte se na prodejce nebo na nejbližší servisní středisko. Nepřebíráme žádnou odpovědnost za problémy způsobené neoprávněnou opravou nebo údržbou.
- Před demontáží a opravou zařízení prováděnou profesionály se ujistěte, že bylo odpojeno napájení.
- V případě použití zařízení způsobem jiným než určeným výrobcem může dojít ke zrušení platnosti záruky.
- Zkontrolujte optické povrchy objektivu, okuláru, dálkoměru atd. V případě potřeby odstraňte z optiky prach a písek pomocí nástrojů a rozpouštědel určených speciálně pro tento účel (je vhodnější použít bezkontaktní metodu).
- Vnější povrchy kovových, plastových a silikonových dílů otřete čistým a měkkým hadříkem. Nepoužívejte chemicky aktivní látky, rozpouštědla apod. protože mohou poškodit barvu.
- Vyčistěte elektrické kontakty baterie na zařízení nemastným organickým rozpouštědlem.

Provozní prostředí

- Zajistěte, aby provozní prostředí vyhovovalo požadavkům zařízení. Provozní teplota musí být −30 °C až 55 °C a provozní vlhkost musí být 5 až 95 %.

● NEVYSTAVUJTE zařízení silnému elektromagnetickému záření ani prašnému prostředí.
● NEMIŘTE objektivem do slunce ani do jiného zdroje jasného světla.
● Umístěte zařízení na suché a dobře větrané místo.
● Neinstalujte zařízení na vibrující povrchy ani do míst vystavených nárazům (jinak může dojít k poškození zařízení).
● Toto zařízení není vhodné pro použití v místech, na kterých se mohou vyskytovat děti.

Stav nouze

Pokud ze zařízení vychází kouř, zápach nebo hluk, zařízení okamžitě vypněte, odpojte napájecí kabel a obraťte se na servisní středisko.

Laser



Používá-li se nějaké laserové zařízení, zajistěte, aby nebyl objektiv zařízení vystaven laserovému paprsku.
V opačném případě by se mohl vypálit. Laserové záření vycházející ze zařízení může způsobit poranění očí, popálení kůže nebo vzplanutí hořlavých materiálů. Před povolením funkce určování vzdálenosti laserem se ujistěte, že před laserovým objektivem nestojí žádní lidé a ani se zde nenacházejí žádné hořlavé materiály. Neumísťujte zařízení tam, kde by mohlo upoutat pozornost nedospělých osob. Vlnová délka je 905 nm, doba trvání impulsu je 35 ns a maximální průměrný výstupní výkon je 2 mW. Podle norem IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014+A11:2021 a EN 50689:2021 je tento laserový výrobek klasifikován jako laserový výrobek třídy 1 a laserový výrobek pro spotřebitele.

OMEZENÁ ZÁRUKA

Záruční podmínky produktu se dozvíte po naskenování QR kódu.

Adresa výrobce

Místnost 313, jednotka B, budova 2, ulice Danfeng 399, podobvod Xixing, obvod Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, Čína
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

POZNÁMKA O DODRŽOVÁNÍ PŘEDPISŮ: Na výrobky termální řady se mohou vztahovat vývozní opatření v různých zemích nebo regionech včetně, mimo jiné, Spojených států, Evropské unie, Spojeného království a dalších členských států Wassenaarského ujednání. Máte-li v úmyslu přenášet, exportovat nebo opětovně exportovat výrobky termální řady mezi různými zeměmi, obraťte se na profesionálního právníka, odborníka v oblasti dodržování předpisů nebo místní úřady, aby vám sdělili všechny nezbytné licenční požadavky pro export.

Slovenčina

Regulačné informácie

Tieto ustanovenia platia len pre produkty s príslušným označením alebo údajom.

Vyhlásenie o zhode s predpismi EÚ

Tento produkt a dodané príslušenstvo, ak je to relevantné, sú takisto označené značkou „CE“, takže sú v súlade s príslušnými harmonizovanými európskymi normami uvedenými v smernici 2014/30/EÚ (EMCD), smernici 2014/35/EÚ (LVD), smernici 2011/65/EÚ (RoHS) a smernici 2014/53/EÚ.

Spoločnosť Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že toto zariadenie (pozri štítok) je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.
Úplný text vyhlásenia o súlade pre EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/

Frekvenčné pásma a výkon (pre CE)

Frekvenčné pásma a nominálne limity vysielacieho výkonu (vyžarovaný resp. vedený) platné pre nasledujúce rádiové zariadenia sú nasledovné:
Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 GHz až 2,4835 GHz): 20 dBm

Ak vaše zariadenie bolo dodané bez napájacieho adaptéra, používajte napájací adaptér dodaný kvalifikovaným výrobcom. Podrobné požiadavky na napájanie nájdete v špecifikácii výrobku.
Ak vaše zariadenie bolo dodané bez batérie, používajte batériu dodanú kvalifikovaným výrobcom. Podrobné požiadavky na batériu nájdete v špecifikácii výrobku.

Smernica 2012/19/EÚ (smernica o odpade z elektrických a elektronických zariadení): Produkty označené týmto symbolom sa v rámci Európskej únie nesmú likvidovať spolu s netriedeným komunálnym odpadom. Po zakúpení ekvivalentného nového zariadenia zrecyklujte produkt tým, že ho odovzdáte miestnemu dodávateľovi alebo ho zlikvidujete na určených zberných miestach. Ďalšie informácie nájdete na lokalite: www.recyclethis.info

Nariadenie (EÚ) 2023/1542 (nariadenie o batériách): Tento produkt obsahuje batériu a spĺňa nariadenie (EÚ) 2023/1542. Batéria sa v rámci Európskej únie nesmie likvidovať spolu s netriedeným komunálnym odpadom. Konkrétne informácie o batérii nájdete v dokumentácii produktu. Batéria je označená týmto symbolom, ktorý môže obsahovať písmená označujúce obsah kadmia (Cd) alebo olova (Pb). Zrecyklujte batériu tým, že ju odovzdáte dodávateľovi alebo ju zlikvidujete na určenom zbernom mieste. Ďalšie informácie nájdete na lokalite: www.recyclethis.info

Bezpečnostné pokyny

Tieto pokyny slúžia na zabezpečenie správneho používania produktu používateľom s cieľom predchádzať vzniku nebezpečenstva alebo majetkovým stratám. Pred použitím si pozorne prečítajte všetky bezpečnostné informácie.

Právne predpisy a nariadenia

Používanie produktu musí byť v prísnom súlade s miestnymi elektroinštalačnými bezpečnostnými predpismi.

Preprava

● Pri preprave ponechajte zariadenie v pôvodnom alebo podobnom balení.
● Po rozbalení si všetky obaly odložte na budúce použitie. V prípade výskytu poruchy bude potrebné, aby ste zariadenie vrátili do výrobcovi v pôvodnom obale.
● Pri preprave bez pôvodného obalu môže dôjsť k poškodeniu zariadenia a spoločnosť za to nebude niesť žiadnu zodpovednosť.
● Chráňte zariadenie pred pádom alebo nárazom. Zariadenie chráňte pred magnetickým rušením.

Zdroj napájania

● Ak bolo zariadenie dodané s napájacím adaptérom, použite iba dodaný adaptér. Ak napájací adaptér nie je dodaný, uistite sa, že napájací adaptér alebo iný zdroj napájania vyhovuje obmedzenému zdroju napájania.

Parametre výstupu napájacieho zdroja nájdete na štítku produktu.
● Výkon dodávaný nabíjačkou musí byť v rozmedzí min. 5,5 W požadovaného rádiovým zariadením a max. 7,0 W, aby sa dosiahla maximálna rýchlosť nabíjania.
● Skontrolujte, či je zástrčka správne pripojená k napájacej zásuvke.
● K jednému napájaciemu adaptéru NEPRIPÁJAJTE viacero zariadení, aby nedošlo k prehriatiu alebo riziku požiaru v dôsledku preťaženia.

Batéria

● Zariadenie podporuje vymeniteľnú lítium-iónovú batériu. Obmedzené napätie pri nabíjaní batérie je 4,2 V. Kapacita batérie je 3,6 V/4,4 Ah (15,84 Wh).
● VÝSTRAHA: Riziko výbuchu v prípade výmeny batérie za nesprávny typ. Batériu nahrádzajte iba rovnakým alebo ekvivalentným typom.
● Batérie s nevhodnou veľkosťou nie je možné vložiť a môžu spôsobiť abnormálne vypnutie.
● Pri nevhodnej výmene batérie za nesprávny typ sa môže deaktivovať bezpečnostný prvok (napríklad pri niektorých typoch lítiových batérií).
● V prípade potreby si zakúpte batérie, ktoré odporúča výrobca.
● Batérie zakúpené používateľmi musia spĺňať príslušné medzinárodné normy o bezpečnosti batérií (napr. normy EN/IEC).
● Používajte batériu dodanú kvalifikovaným výrobcom. Podrobné požiadavky na batériu nájdete v špecifikácii výrobku.
● Použité batérie zlikvidujte podľa príslušných pokynov.
● VÝSTRAHA: Riziko skratu, požiaru alebo výbuchu v prípade poškodenia batérie. Časté používanie, pád, náraz, korózia alebo stlačenie batérie môže spôsobiť poškodenie vrátane prasknutého krytu, oddelených platní alebo úniku vnútornej kvapaliny alebo plynu atď.
● Ak je batéria poškodená, okamžite ju prestaňte používať a zlikvidujte ju podľa pokynov.
● Ak nebudete zariadenie dlhšiu dobu používať, vyberte z neho batériu.
● Pri dlhodobom uskladnení batériu každé 3 mesiace úplne nabite, aby sa zaistila jej kvalita. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu.
● Pri nabíjaní zabezpečte, aby teplota batérie bola 0°C až 45°C (32°F až 113°F).
● Batériu nevkladajte do ohňa alebo horúcej rúry ani ju mechanicky nedrvte ani nerežte, pretože by to mohlo spôsobiť výbuch.
● Batériu nenechávajte v prostredí s mimoriadne vysokou teplotou alebo nízkym tlakom vzduchu, čo môže viesť k výbuchu alebo úniku horľavých kvapalín alebo plynov.
● Počas nabíjania skontrolujte, či sa do 2 m od nabíjačky nenachádza žiadny horľavý materiál.
● NEUMIESTŇUJTE zariadenie s batériou alebo samotnou batériou do blízkosti zdroja tepla alebo ohňa. Vyvarujte sa priameho slnečného žiarenia.
● Batériu NEDÁVAJTE do dosahu detí.
● Batériu NEPREHĽTAJTE, aby nedošlo k popáleniu chemikáliami.
● Tento produkt obsahuje plochú/gombíkovú batériu. V prípade prehltnutia plochej/gombíkovej batérie môže dôjsť k vážnym vnútorným popáleninám už v priebehu 2 hodín, ktoré môžu spôsobiť smrť.
● Ak sa priečinok batérie nedá bezpečne zavrieť, prestaňte produkt používať a uchovajte ho mimo dosahu detí.
● Ak si myslíte, že mohlo dôjsť k prehltnutiu batérií alebo ich vloženiu do akejkoľvek časti tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

Údržba

● Ak produkt nepracuje správne, obráťte sa na predajcu alebo na najbližšie servisné stredisko. Nepreberáme žiadnu zodpovednosť za problémy spôsobené neoprávnenou opravou alebo údržbou.
● Pred demontážou a opravou zariadenia zo strany odborníkov sa uistite, že napájanie bolo odpojené.
● Ak sa zariadenie používa spôsobom, ktorý výrobca neuvádza, môže dôjsť k zníženiu ochrany poskytovanej zariadením.
● Skontrolujte optické povrchy objektívu, okuláru, diaľkomeru atď. V prípade potreby odstráňte z optiky prach a piesok pomocou nástrojov a rozpúšťadla určených špeciálne na tento účel (je vhodnejšie použiť bezkontaktnú metódu).
● Vonkajšie povrchy kovových, plastových a silikónových častí utrite čistou a mäkkou handričkou. Nepoužívajte chemicky aktívne látky, rozpúšťadlá atď., pretože môžu poškodiť farbu.
● Vyčistite elektrické kontakty batérie na zariadení pomocou nemastného organického rozpúšťadla.

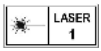
Prevádzkové prostredie

● Zabezpečte, aby prevádzkové prostredie spĺňalo požiadavky zariadenia. Prevádzková teplota musí byť -30 °C až 55 °C (-22 °F až 131 °F) a prevádzková vlhkosť musí byť 5 % až 95 %.
● Zariadenie NEVYSTAVUJTE silnému elektromagnetickému žiareniu ani prašnému prostrediu.
● Šošovkou NEMIERTE na slnko ani na žiadny iný silný zdroj svetla.
● Zariadenie umiestnite v suchom a dobre vetranom prostredí.
● Nemontujte zariadenie na povrchy, ktoré vibrujú, ani na miesta vystavené nárazom (zanedbanie môže spôsobiť poškodenie zariadenia).
● Toto zariadenie nie je vhodné na používanie na miestach, na ktorých sa môžu vyskytovať deti.

Núdzový režim

Ak zo zariadenia vychádza dym, zápach alebo hluk, ihneď vypnite napájanie, odpojte napájací kábel a obráťte sa na servisné stredisko.

Laser



Pri používaní akéhokoľvek laserového vybavenia zabezpečte, aby objektív zariadenia nebol vystavený laserovému lúču, inak sa môže vypáliť. Laserové žiarenie vysielané zo zariadenia môže spôsobiť zranenie očí, popálenie pokožky alebo zapálenie horľavých látok. Pred zapnutím funkcie merania vzdialenosti laserom skontrolujte, či sa pred laserovou šošovkou nenachádza žiadna osoba ani horľavá látka. Zariadenie nenechávajte na mieste, kde by k nemu mohli mať prístup deti. Vlnová dĺžka je 905 nm, trvanie impulzov je 35 ns a max. výstupný výkon je menší ako 2 mW. Podľa noriem IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014+A11:2021 a EN 50689:2021 je tento laserový výrobok klasifikovaný ako laserový produkt triedy 1 a laserový produkt pre spotrebiteľov.

Obmedzená záruka

Naskenujte QR kód, aby ste získali záručné podmienky produktu.



Adresa výrobcu

Miestnosť 313, Krídlo B, Budova 2, Ulica Danfeng 399, Obvod Xixing, Okres Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, Čína
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

POZNÁMKA O SÚLADE S PREDPISMI: Produkty z radu teplocitlivých prístrojov môžu podliehať exportnej regulácii v rôznych krajinách alebo regiónoch vrátane napríklad Spojených štátov amerických, Európskej únie, Spojeného kráľovstva prípadne aj krajín Wassenaarskeho usporiadania. Ak máte v úmysle prenášať, exportovať alebo re-exportovať produkty z radu teplocitlivých prístrojov cez hranice medzi rôznymi krajinami, poraďte sa so svojim odborným expertom na legislatívu alebo súlad s predpismi alebo miestnymi úradmi verejnej správy, či existuje povinnosť mať exportné povolenie.

Polski

Informacje dotyczące przepisów

Te klauzule dotyczą tylko produktów z odpowiednimi oznaczeniami lub etykietami.

Deklaracja zgodności z dyrektywami UE

Ten produkt i ewentualnie dostarczone razem z nim akcesoria oznaczono symbolem „CE" potwierdzającym zgodność z odpowiednimi ujednoliconymi normami europejskimi, uwzględnionymi w dyrektywie 2014/30/EU (EMCD), dyrektywie 2014/35/EU (LVD), dyrektywie 2011/65/EU (RoHS) i dyrektywie 2014/53/EU.
Firma Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. niniejszym deklaruje, że to urządzenie o nazwie podanej na etykiecie jest zgodne z dyrektywą 2014/53/EU.
Cały tekst deklaracji zgodności z dyrektywami UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/

Pasma częstotliwości i moc (CE)

Pasma częstotliwości i dopuszczalne wartości graniczne znamionowej mocy promieniowanej (transmisja i/lub przewodzenie) tego urządzenia radiowego są następujące:
Wi-Fi 2,4 GHz (2,400 – 2,4835 GHz): 20 dBm

W przypadku urządzeń dostarczanych bez zasilacza należy użyć markowego zasilacza. Aby uzyskać więcej informacji dotyczących wymaganego zasilania, należy skorzystać ze specyfikacji produktu.
W przypadku urządzeń dostarczanych bez baterii należy użyć markowej baterii. Aby uzyskać więcej informacji dotyczących wymaganej baterii, należy skorzystać ze specyfikacji produktu.

Dyrektywa 2012/19/EU w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE): Produktów oznaczonych tym symbolem nie wolno utylizować na obszarze Unii Europejskiej jako niesegregowane odpady komunalne. Aby zapewnić prawidłowy recykling tego produktu, należy zwrócić go do lokalnego dostawcy przy zakupie równoważnego nowego urządzenia lub utylizować go w wyznaczonym punkcie selektywnej zbiórki odpadów. Aby uzyskać więcej informacji, zobacz www.recyclethis.info.

Rozporządzenie 2023/1542 UE dotyczące baterii: Ten produkt zawiera baterię i jest zgodny z rozporządzeniem (UE) 2023/1542. Baterii nie wolno utylizować na obszarze Unii Europejskiej jako niesegregowanych odpadów komunalnych. Aby uzyskać informacje dotyczące baterii, skorzystaj z dokumentacji produktu. Bateria jest oznaczona tym symbolem, który może także zawierać litery wskazujące na zawartość kadmu (Cd) i ołowiu (Pb). Aby zapewnić prawidłowy recykling baterii, należy zwrócić ją do dostawcy lub przekazać do wyznaczonego punktu zbiórki. Aby uzyskać więcej informacji, zobacz www.recyclethis.info.

Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

Te zalecenia umożliwiają prawidłowe korzystanie z produktu i zapobieganie zagrożeniu użytkowników lub zniszczeniu wyposażenia. Przed użyciem urządzenia należy przeczytać wszystkie zalecenia dotyczące bezpieczeństwa.

Przepisy i rozporządzenia

Produkt powinien być użytkowany zgodnie z lokalnymi rozporządzeniami dotyczącymi bezpiecznego korzystania z urządzeń elektrycznych.

Transport

- Podczas transportu urządzenie powinno być umieszczone w oryginalnym lub podobnym opakowaniu.
- Należy zachować opakowanie urządzenia.

W przypadku wystąpienia usterki urządzenia należy zwrócić je do zakładu produkcyjnego w oryginalnym opakowaniu.

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenie urządzenia na skutek transportu bez oryginalnego opakowania.
- Należy chronić urządzenie przed upadkiem lub udarami mechanicznymi. Należy chronić urządzenie przed zakłóceniami magnetycznymi.

Zasilanie

- Jeżeli w pakiecie z urządzeniem dostarczany jest zasilacz, należy używać wyłącznie tego zasilacza. Jeżeli zasilacz nie jest dostarczany w pakiecie z urządzeniem, należy używać zasilacza zgodnego z wymaganiami dotyczącymi źródeł zasilania z własnym ograniczeniem (LPS, Limited Power Source). Informacje dotyczące wymaganego zasilania podano na etykiecie produktu.
- Moc zapewniana przez zasilacz musi być równa co najmniej 5,5 W (wymagane przez urządzenie radiowe) i nie większa niż 7,0 W (wymagane do osiągnięcia maksymalnej szybkości ładowania).
- Należy upewnić się, że wtyczka jest prawidłowo podłączona do gniazda sieci elektrycznej.
- NIE wolno podłączać wielu urządzeń do jednego zasilacza, ponieważ może to spowodować przegrzanie lub zagrożenie pożarowe na skutek przeciążenia.

Bateria

- Urządzenie jest zasilane wymienną baterią litowo-jonową. Napięcie ładowania baterii jest ograniczone do 4,2 V. Pojemność baterii wynosi 3,6 V/4,4 Ah (15,84 Wh).
- PRZESTROGA: Zainstalowanie nieodpowiedniej baterii może spowodować wybuch. Baterie należy wymieniać tylko na baterie tego samego typu lub ich odpowiedniki.
- Nie można instalować baterii o nieodpowiednich wymiarach, które mogą powodować awarie urządzenia.
- Zainstalowanie nieodpowiedniej baterii może spowodować zagrożenie (dotyczy to na przykład niektórych baterii litowych).
- Jeżeli konieczny jest zakup baterii, należy uwzględnić zalecenia producenta urządzenia.
- Baterie zakupione przez użytkowników muszą spełniać odpowiednie międzynarodowe normy dotyczące bezpieczeństwa baterii (np. normy EN/IEC).
- Należy korzystać z baterii dostarczanych przez markowego producenta. Aby uzyskać więcej informacji dotyczących wymaganej baterii, należy skorzystać ze specyfikacji produktu.
- Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z instrukcjami.

● PRZESTROGA: Ryzyko zwarcia, pożaru lub eksplozji w przypadku uszkodzenia baterii. Częste użytkowanie, upuszczanie, uderzenia, korozja lub zgniatanie baterii mogą powodować uszkodzenia, takie jak pęknięcie obudowy, odłączenie płytek czy wyciek wewnętrznego płynu lub gazu.
● Jeśli bateria zostanie uszkodzona, natychmiast przerwij jej użytkowanie i zutylizuj ją zgodnie z instrukcją.
● Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterię.
● Jeżeli bateria jest przechowywana przez dłuższy czas, należy naładować ją całkowicie co 3 miesiące, aby zapewnić jej prawidłowy stan techniczny. Ignorowanie tego zalecenia może spowodować uszkodzenie.
● Podczas ładowania temperatura baterii nie powinna przekraczać zakresu od 0°C do 45°C.
● Wrzucenie baterii do ognia lub rozgrzanego pieca albo zgniecenie lub przecięcie baterii może spowodować wybuch.
● Wysoka temperatura lub bardzo niskie ciśnienie mogą spowodować wybuch baterii albo wyciek palnej cieczy lub gazu.
● Należy upewnić się, że żadne palne materiały nie znajdują się w promieniu dwóch metrów wokół ładowarki podczas ładowania.
● NIE WOLNO umieszczać urządzenia z baterią lub samej baterii w pobliżu źródeł ciepła lub ognia. Należy chronić urządzenie przed bezpośrednim światłem słonecznym.
● NIE wolno umieszczać baterii w miejscu dostępnym dla dzieci.
● NIE wolno połykać baterii, ponieważ może to spowodować oparzenia chemiczne.
● W tym produkcie zainstalowana jest bateria pastylkowa. Połknięcie baterii pastylkowej może spowodować poważne oparzenie wewnętrzne już po dwóch godzinach i zgon.
● Jeżeli zasobnik na baterie nie jest prawidłowo zamknięty, należy zrezygnować z użycia produktu i umieścić go w miejscu niedostępnym dla dzieci.
● Jeżeli można przypuszczać, że baterie zostały połknięte lub w inny sposób dostały się do wnętrza ciała, należy niezwłocznie skorzystać z porady/pomocy medycznej.

Konserwacja

● Jeżeli produkt nie działa prawidłowo, skontaktuj się z dystrybutorem lub najbliższym centrum serwisowym. Producent nie ponosi odpowiedzialności za problemy spowodowane przez nieautoryzowane prace naprawcze lub konserwacyjne.
● Przed przystąpieniem do rozmontowania lub naprawy urządzenia należy upewnić się, że zasilanie zostało odłączone.
● Użycie urządzenia niezgodnie z zaleceniami może spowodować anulowanie gwarancji producenta.
● Sprawdź powierzchnie optyczne obiektywu, okularu, dalmierza itp. W razie potrzeby usuń kurz i piasek z elementów optycznych za pomocą narzędzi i rozpuszczalnika zaprojektowanego specjalnie do tego celu (zaleca się stosowanie metody bezdotykowej).
● Przetrzyj zewnętrzne powierzchnie metalowych, plastikowych i silikonowych części czystą i miękką ściereczką. Nie używaj substancji aktywnych chemicznie, rozpuszczalników itp. ponieważ mogą one uszkodzić lakier.
● Wyczyść styki elektryczne baterii na urządzeniu za pomocą nietłustego rozpuszczalnika organicznego.

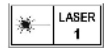
Warunki otoczenia

● Należy upewnić się, że warunki otoczenia spełniają wymagania określone przez producenta urządzenia. Podczas użytkowania urządzenia temperatura otoczenia powinna wynosić od –30°C do +55°C, a wilgotność powietrza powinna wynosić od 5% do 95%.
● Należy chronić urządzenie przed silnym promieniowaniem elektromagnetycznym oraz kurzem i pyłem.
● NIE wolno kierować obiektywu w stronę słońca lub innego źródła intensywnego światła.
● Urządzenie należy umieścić w suchym i odpowiednio wentylowanym miejscu.
● Nie wolno instalować urządzenia w lokalizacjach, w których występują wibracje lub udary mechaniczne (ignorowanie tego zalecenia może spowodować uszkodzenie wyposażenia).
● Urządzenie nie powinno być używane w lokalizacjach, w których mogą przebywać dzieci.

Poważne awarie

Jeżeli urządzenie wydziela dym lub intensywny zapach albo emituje hałas, należy niezwłocznie wyłączyć zasilanie i odłączyć przewód zasilający, a następnie skontaktować się z centrum serwisowym.

Laser



Jeżeli używane jest wyposażenie laserowe, należy upewnić się, że obiektyw urządzenia nie jest oświetlany przez wiązkę lasera, ponieważ może to spowodować jego spalenie.
Promieniowanie laserowe emitowane przez urządzenie może spowodować zranienie oczu, oparzenie skóry lub zapłon substancji palnych. Przed włączeniem dalmierza laserowego należy upewnić się, że żadne osoby lub substancje palne nie znajdują się na ścieżce wiązki lasera. Nie wolno umieszczać urządzenia w miejscu dostępnym dla dzieci. Długość fali wynosi 905 nm, czas trwania impulsu 35 ns, a maksymalna średnia moc wyjściowa wynosi 2 mW. Zgodnie z normą IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014+A11:2021 i EN 50689:2021 ten produkt laserowy został przypisany do klasy 1 urządzeń laserowych i konsumenckich produktów laserowych.

Ograniczona gwarancja

Zeskanuj kod QR, aby zapoznać się z zasadami gwarancji na produkt.

Adres producenta

Lokal 313, Kompleks B, Budynek 2, Ulica 399 Danfeng Road, Region dystryktu Xixing, Dystrykt Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, Chiny
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

UWAGA DOTYCZĄCA ZGODNOŚCI Z PRZEPISAMI: Produkty termowizyjne mogą podlegać kontroli eksportu w różnych krajach lub regionach, takich jak Stany Zjednoczone, Wielka Brytania lub kraje członkowskie Unii Europejskiej, które sygnowały porozumienie Wassenaar. Jeżeli planowane jest przesyłanie, eksportowanie lub reeksportowanie produktów termowizyjnych przez granice państw, należy skonsultować się z ekspertem w dziedzinie prawa lub zgodności z przepisami albo lokalnymi urzędami administracji państwowej, aby uzyskać informacje dotyczące wymaganej licencji eksportowej.

Magyar

Szabályozással kapcsolatos információk

Ezek a cikkelyek kizárólag a megfelelő jelt vagy információt viselő termékekre vonatkoznak.

EU megfelelőségi nyilatkozat

Ez a termék és a mellékelt tartozékai (ha vannak) a „CE" jelzést viselik, így megfelelnek a 2014/30/EU (EMCD), a 2014/35/EU (LVD) és a 2011/65/EU (RoHS) és a 2014/53/EU irányelvben felsorolt harmonizált európai szabványoknak.

A Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. ezennel kijelenti, hogy ez az eszköz (lásd a címkén) megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetcímen érhető el:
https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/

Frekvenciasávok és teljesítmény (CE-jelöléshez)

Az alábbi rádióberendezésre érvényes frekvenciasávok és a leadott teljesítmény (sugárzott és/vagy vezetett) névleges határértékei a következők:
Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 GHz – 2,4835 GHz): 20 dBm

Ha az eszközhöz nincs mellékelve tápadapter, használjon minősített gyártó által készített tápadaptert. A tápellátással szembeni részletes követelmények a termék műszaki adataiban vannak feltüntetve.

Ha az eszközhöz nincs mellékelve akkumulátor vagy elem, használjon minősített gyártó által biztosított akkumulátort vagy elemet. Az akkumulátorral szembeni részletes követelmények a termék műszaki adataiban vannak feltüntetve.

2012/19/EU irányelv (WEEE irányelv): Az ilyen jelzéssel ellátott termékeket nem lehet szelektálatlan kommunális hulladékként leselejtezni az Európai Unióban. A megfelelő újrahasznosítás érdekében vigye vissza ezt a terméket helyi forgalmazóhoz, amikor új, egyenértékű berendezést vásárol, vagy adja le a kijelölt gyűjtőhelyeken. További információért keresse fel az alábbi honlapot: www.recyclethis.info.

2023/1542 EU-rendelet (akkumulátorokról szóló rendelet): Ez a termék akkumulátort tartalmaz, és megfelel az (EU) 2023/1542 rendeletnek. Az akkumulátort az Európai Unió területén belül nem lehet szelektálatlan kommunális hulladékként kiselejtezni. A termékdokumentációban további információkat talál az akkumulátorról. Az akkumulátor ezzel a jelzéssel van ellátva. A jelzésen megtalálhatók lehetnek a kadmiumot (Cd) vagy ólmot (Pb) jelző betűjelek. A megfelelő újrahasznosítás érdekében vigye vissza az akkumulátort a forgalmazóhoz, vagy juttassa el egy kijelölt gyűjtőhelyre. További információért keresse fel az alábbi honlapot: www.recyclethis.info.

Biztonsági utasítások

Ezen útmutató célja annak biztosítása, hogy a felhasználó a terméket megfelelően tudja használni veszély vagy vagyoni veszteség elkerülése érdekében. Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el az összes biztonsági információt.

Törvények és szabályok

A termék használatakor szigorúan be kell tartani a helyi elektromos biztonsági előírásokat.

Szállítás

- Szállítás alkalmával tartsa a terméket az eredeti vagy ahhoz hasonló csomagolásban.
- Minden csomagolóanyagot őrizzen meg a későbbi felhasználás érdekében. Hiba esetén az eredeti csomagolásában kell a készüléket visszaküldenie a gyártónak.
- Az eredeti csomagolástól eltérő csomagolás a termék sérülését okozhatja. A vállalat ez esetben nem vállal semmilyen felelősséget.
- Ne ejtse le és ne tegye ki ütődésnek a készüléket. Tartsa távol a készüléket a mágneses zavarforrásoktól.

Tápellátás

- Amennyiben a készülék csomagja tartalmaz hálózati adaptert, kizárólag a mellékelt adaptert használja. Ha a csomag nem tartalmaz hálózati adaptert, bizonyosodjon meg, hogy a használt hálózati adapter vagy más tápegységek megfelelnek a korlátozott áramforrásokra vonatkozó előírásoknak. A tápegység teljesítményének paraméterei a termék címkéjén találhatók.
- A töltő által leadott teljesítménynek a rádióberendezés által igényelt minimum 5,5 W és a maximális töltési sebesség eléréséhez szükséges maximum 7,0 W között kell lennie.
- Ellenőrizze, hogy a tápcsatlakozó stabilan van-e csatlakoztatva a konnektorhoz.
- NE csatlakoztasson több készüléket egy hálózati adapterre, hogy elkerülje a túlterhelés okozta túlmelegedést vagy tűzveszélyt.

Akkumulátor

- A készülék eltávolítható lítium-ion akkumulátorelemmel működik. Az akkumulátor töltési határfeszültsége 4,2 V. Az akkumulátor kapacitása 3,6 V/4,4 Ah (15,84 Wh).
- VIGYÁZAT: Az akkumulátor nem megfelelő típusúra cserélése robbanásveszélyt idézhet elő. Csak azonos, vagy egyenértékű típusra cserélje.
- Nem megfelelő méretű akkumulátorok nem szerelhetők be, és ugyanakkor rendellenes leállást okozhatnak.
- Az elem nem megfelelő típussal történő helyettesítése hatástalanná teheti a biztonsági berendezést (például bizonyos típusú lítiumion-akkumulátorok esetében).
- Kérjük, szükség esetén a gyártó által javasolt típusú akkumulátort szerezzen be.
- A felhasználók által vásárolt akkumulátoroknak meg kell felelniük az akkumulátorok biztonságára vonatkozó nemzetközi szabványoknak (pl. EN/IEC szabványok).
- Csak minősített gyártó által készített elemet használjon. Az akkumulátorral szembeni részletes követelmények a termék műszaki adataiban vannak feltüntetve.
- A használt elemeket az utasításoknak megfelelően semlegesítse.
- VIGYÁZAT: Rövidzárlat, tűz vagy robbanás veszélye áll fenn, ha az akkumulátor megsérül. Az akkumulátor gyakori használata, leejtése, ütődése, korróziója vagy összenyomása sérüléseket okozhat, beleértve a repedt burkolatot, levált lemezeket, vagy belső folyadék- vagy gázszivárgást stb.
- Ha az akkumulátor megsérült, azonnal hagyja abba a használatát, és az utasításoknak megfelelően ártalmatlanítsa.
- Vegye ki az elemet, ha hosszabb ideig nem használja a készüléket.
- Az akkumulátor hosszú távú tárolásakor az akkumulátor minőségének biztosítása érdekében ellenőrizze 3 havonta, hogy az teljesen fel van-e töltve. Ellenkező esetben rongálódás következhet be.
- Figyeljen arra, hogy az akkumulátor hőmérséklete töltés közben a 0°C és 45°C (32°F - 113°F) közötti tartományban legyen.
- Tilos az elemet tűzbe vagy forró sütőbe helyezni, illetve összetörni vagy szétvágni, mert ez robbanást okozhat.

● Ne hagyja az akkumulátort rendkívül magas hőmérsékleten vagy alacsony légnyomású környezetben, mert ez robbanáshoz vagy a gyúlékony folyadék vagy a gáz szivárgásához vezethet.
● Ügyeljen arra, hogy töltés közben az akkumulátortöltő 2 méteres körzetén belül ne legyenek éghető anyagok.
● NE helyezze az akkumulátort tartalmazó készüléket vagy csak az akkumulátort hőforrás vagy nyílt láng közelébe. Óvja a közvetlen napsütéstől.
● Tartsa az akkumulátort gyermekektől TÁVOL.
● NE nyelje le az akkumulátort, hogy elkerülje a vegyi égési sérüléseket.
● Ez a termék gombelemet tartalmaz. A gombelem lenyelés esetén már 2 órán belül súlyos belső marási sérülést, vagy akár halált is okozhat.
● Ha az elemtartó rekesz nem záródik megfelelően, ne használja a terméket, és gyermekektől tartsa elzárva.
● Az elem lenyelésének vagy más testnyílásba helyezésének gyanúja esetén azonnal orvosi ellátást kell kérni.

Karbantartás

● Ha a termék NEM működik megfelelően, forduljon a kereskedőhöz vagy a legközelebbi szervizközponthoz. Nem vállalunk felelősséget az illetéktelen javításból vagy karbantartásból eredő károkért.
● Győződjön meg róla, hogy az eszköz szakemberek általi szétszerelése és javítása előtt az eszközt áramtalanították.
● Ha a készüléket nem a gyártó által meghatározott módon használja, a védelem szintje csökkenhet.
● Ellenőrizze az objektív, az okulár, a távolságmérő stb. optikai felületeit. Szükség esetén távolítsa el a port és a homokot az optikáról, kifejezetten erre a célra kifejlesztett eszközökkel és oldószerrel (lehetőleg érintésmentes módszerrel).
● A fém, műanyag és szilikon alkatrészek külső felületeit tiszta és puha ruhával törölje át. Ne használjon kémiailag aktív anyagokat, oldószereket stb., mivel ezek károsíthatják a festéket.
● Tisztítsa meg az eszköz akkumulátorának az elektromos érintkezőit a készüléken egy nem zsíros szerves oldószerrel.

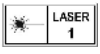
Használati környezet

● Bizonyosodjon meg, hogy a használati környezet megfelel a készülék előírásainak. Az üzemi hőmérséklet -30 °C és 55 °C között, az üzemi páratartalom 5% és 95% között lehet.
● NE TEGYE ki a készüléket erős elektromágneses sugárzásnak vagy poros környezetnek.
● NE IRÁNYÍTSA az objektívet a Nap vagy más erős fényforrás irányába.
● A készüléket száraz és jól szellőző környezetben helyezze el.
● Ne szerelje a készüléket rezgő felületre, vagy olyan helyre, ahol rázkódás érheti (ellenkező esetben a készülék károsodhat).
● Ez a berendezés nem használható olyan helyen, ahol gyermekek lehetnek jelen.

Vészhelyzet

Ha a készülék füstöt, furcsa szagot vagy zajt bocsát ki, azonnal kapcsolja ki, húzza ki a tápkábelt, majd forduljon a szervizközponthoz.

Lézer



Ha bármilyen lézerkészüléket használ, biztosítsa, hogy a készülék lencséjét ne érje a lézersugár, különben az kiéghet. A készülékből származó lézersugárzás szemsérüléseket eredményezhet, bőr vagy éghető anyagok égését okozhatja. Mielőtt engedélyezné a lézeres távolságmérési funkciót, bizonyosodjon meg, hogy nincsenek emberek vagy gyúlékony anyagok a lézerlencse előtt. Ne helyezze az eszközt olyan helyre, ahol gyermekek elérhetik. A hullámhossz 905 nm, az impulzus időtartama 35 ns, a maximális átlagos kimeneti teljesítmény pedig 2 mW. Az IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014+A11:2021 és az EN 50689:2021 szabvány szerint ez a lézertermék 1. osztályba tartozó, lakossági felhasználású lézertermék.

KORLÁTOZOTT JÓTÁLLÁS

A termék jótállási szabályzatához olvassa be a QR-kódot.



A gyártó címe

313-as szoba, B egység, 2-es épület, 399 Danfeng Road, Xixing alkerület, Binjiang kerület, Hangzhou, Zhejiang 310052, Kína
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

MEGFELELŐSÉGI MEGJEGYZÉS: A termográfiás sorozat termékeire exportszabályozás vonatkozhat különböző régiókban és országokban, pl. az Egyesült Államokban, az Európai Unióban, az Egyesült Királyságban és/vagy a wassenaari egyezmény más tagországaiban. Ha a termográfiás sorozat termékeit különböző országok közt szeretné szállítani, exportálni vagy újraexportálni, tájékozódjon a szükséges exportengedélyekről és követelményekről egy jogi vagy megfelelőségi szakértőnél, vagy a helyi hatóságoknál.

Română

Informații de reglementare

Aceste clauze se aplică numai produselor care poartă marca sau informațiile corespunzătoare.

Declarație de conformitate UE

CE Acest produs și, dacă este cazul, și accesoriile furnizate sunt însemnate cu marcajul „CE” și, drept urmare, sunt conforme cu standardele europene armonizate aplicabile, enumerate în Directiva 2014/30/UE (EMCD), Directiva 2014/35/UE (LVD), Directiva 2011/65/UE (RoHS), Directive 2014/53/UE.
Prin prezenta, Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. declară că acest dispozitiv (a se consulta eticheta) este conform cu Directiva 2014/53/UE.
Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/

Benzi de frecvență și putere (pentru CE)

Limitele nominale pentru benzile de frecvență și puterea de transmisie (radiată și/sau condusă) aplicabile următoarelor echipamente radio sunt următoarele:
Wi-Fi 2,4 GHz (de la 2,4 GHz până la 2,4835 GHz): 20 dBm

Dacă dispozitivul a fost furnizat fără un adaptor de alimentare, folosiți adaptorul de alimentare furnizat de un producător calificat. Consultați specificațiile produsului pentru cerințele detaliate de alimentare.
Dacă dispozitivul a fost furnizat fără o baterie, folosiți bateria furnizată de un producător calificat. Consultați specificațiile produsului pentru cerințele detaliate privind bateria.



Directiva 2012/19/UE (directiva DEEE): Produsele marcate cu acest simbol nu pot fi eliminate ca deşeuri municipale nesortate în Uniunea Europeană. Pentru o reciclare adecvată, returnaţi acest produs furnizorului local la achiziţionarea unui echipament nou echivalent sau predaţi-l într-unul dintre punctele de colectare desemnate. Pentru mai multe informaţii, consultaţi: www.recyclethis.info.



Regulamentul (UE) 2023/1542 (Regulamentul privind bateriile): Acest produs con ine o baterie şi respectă Regulamentul (UE) 2023/1542. Bateria nu poate fi eliminată ca deşeu municipal nesortat în Uniunea Europeană. Consultaţi documentaţia produsului pentru informaţii specifice despre baterie. Bateria este marcată cu acest simbol, care poate include litere pentru a indica cadmiul (Cd) sau plumbul (Pb). Pentru o reciclare corectă, returnaţi bateria furnizorului dvs. sau la un punct de colectare desemnat. Pentru mai multe informaţii, consultaţi: www.recyclethis.info.

Instrucţiuni de siguranţă

Aceste instrucţiuni sunt menite să asigure că utilizatorul poate utiliza corect produsul pentru a evita pericolul sau pierderea proprietăţii. Vă rugăm să citiţi cu atenţie toate informaţiile de siguranţă înainte de utilizare.

Legi şi reglementări

Utilizarea produsului trebuie să respecte cu strictețe reglementările locale de siguranţă electrică.

Transport

- Păstraţi dispozitivul în ambalajul original sau similar în timpul transportului.
- După dezambalare, păstraţi toate ambalajele pentru o viitoare utilizare. În cazul în care a apărut vreun defect, trebuie să returnaţi dispozitivul în fabrică cu ambalajul original.
- Transportul fără ambalajul original poate duce la deteriorarea dispozitivului, iar compania nu îşi asumă nici o responsabilitate pentru aceasta.
- Nu scăpaţi produsul şi nu-l supuneţi şocurilor fizice. Ţineţi dispozitivul departe de interferenţa magnetică.

Alimentare electrică

- Dacă dispozitivul se furnizează cu un adaptor de alimentare, utilizaţi-l numai pe acesta. Dacă nu se furnizează niciun adaptor de alimentare, asiguraţi-vă că adaptorul sau o altă alimentare electrică este compatibilă cu sursa de alimentare limitată. Pentru parametrii de ieşire ai alimentării electrice, consultaţi eticheta produsului.
- Puterea furnizată de încărcător trebuie să fie între minimum 5,5 Wa i necesari pentru echipamentul radio şi maximum 7,0 Wa i pentru a atinge viteza maximă de încărcare.
- Asiguraţi-vă că ştecherul este conectat corect la priza de curent.
- NU conectaţi mai multe dispozitive la un adaptor de alimentare pentru a evita pericolul de supraîncălzire sau de incendiu.

Baterie

- Dispozitivul acceptă baterie Li-ion detaşabilă. Tensiunea limitată de încărcare a bateriei este de 4,2 V. Capacitatea bateriei este de 3,6 V/4,4 Ah (15,84 Wh).
- ATENŢIE: Risc de explozie dacă bateria este înlocuită cu una de tip incorect. Înlocuiţi numai cu acelaşi tip sau un tip echivalent.
- Nu pot fi instalate baterii de dimensiuni necorespunzătoare, deoarece acestea pot provoca oprirea anormală a dispozitivului.
- Înlocuirea necorespunzătoare a bateriei cu un tip incorect poate anula o protecţie (de exemplu, în cazul unor tipuri de baterii cu litiu).
- Vă rugăm să achiziţionaţi tipul de baterie recomandat de producător, dacă este necesar.
- Bateriile achizi ionate de utilizatori trebuie să respecte standardele interna ionale relevante privind siguran a bateriilor (de exemplu. Standardele EN/IEC).
- Utilizaţi bateria furnizată de un producător calificat. Consultaţi specificaţiile produsului pentru cerinţele detaliate privind bateria.
- Aruncaţi bateriile uzate în conformitate cu instrucţiunile.
- ATENŢIE: Riscuri de scurtcircuit, incendiu sau explozie dacă bateria este deteriorată. Utilizarea frecventă, căderea, impactul, coroziunea sau compresia bateriei pot provoca daune, inclusiv carcasă crăpată, plăci detaşate sau scurgeri de lichid sau gaz intern etc.
- Dacă bateria este deteriorată, opri i imediat utilizarea acesteia şi elimina i-o conform instruc iunilor.
- Scoate i bateria dacă nu utiliza i dispozitivul o perioadă lungă de timp.
- Pentru depozitarea pe termen lung a bateriei, asigura i-vă că aceasta este complet încărcată la fiecare 3 luni pentru a asigura calitatea bateriei. În caz contrar, pot apărea daune.
- Asiguraţi-vă că temperatura bateriei este cuprinsă între 0°C şi 45°C (între 32°F şi 113°F) în timpul încărcării.
- Nu aruncaţi bateria în foc sau într-un cuptor încins şi nici nu striviţi sau tăiaţi mecanic bateria, deoarece aceasta poate provoca o explozie.
- Nu lăsa i bateria într-un mediu cu temperatură extrem de ridicată sau cu o presiune extrem de scăzută a aerului, deoarece poate duce la o explozie sau la scurgerea de lichid sau gaz inflamabil.
- Confirmaţi că nu există material inflamabil la 2 m de încărcător în timpul încărcării.
- NU aşeza i dispozitivul cu baterie sau bateria singură lângă sursă de încălzire sau de incendiu. Evitaţi lumina directă a soarelui.
- NU aşezaţi bateria la îndemâna copiilor.
- NU înghiţiţi bateria pentru a evita arsurile chimice.
- Acest produs conţine o baterie cu celulele primare tip buton sau monedă. Dacă bateria cu monedă/buton este înghiţită, aceasta poate provoca arsuri interne grave în doar 2 ore şi poate duce la deces.
- În cazul în care compartimentul pentru baterii nu se închide bine, nu mai utilizaţi produsul şi nu îl lăsaţi la îndemâna copiilor.
- Dacă bănuiţi că bateriile au fost ingerate sau introduse în interiorul oricărei părţi a corpului, solicitaţi imediat asistenţă medicală.

Între inere

- În cazul în care produsul nu funcţionează corect, vă rugăm să contactaţi dealerul sau cel mai apropiat centru de service. Nu ne asumăm nicio responsabilitate pentru problemele cauzate de reparaţii sau întreţinere neautorizate.
- Înainte de demontarea şi repararea aparatului de către profesionişti, asigura i-vă că alimentarea cu curent a fost decuplată.
- În cazul în care echipamentul este utilizat într-un mod care nu este specificat de producător, protecţia oferită de dispozitiv poate fi afectată.
- Verifica i suprafe ele optice ale lentilelor obiectivului, ocularului, telemetrului etc. Dacă este necesar, îndepărta i praful şi nisipul din dispozitivele optice folosind unelte şi solvent concepute special în acest scop (este de preferat să utiliza i o metodă fără contact).

● Șterge i suprafe ele exterioare ale pieselor din metal, din plastic și din silicon cu o cârpă curată și moale. Nu utiliza i substan e chimice active, solven i etc., deoarece acestea pot deteriora vopseaua.
● Cură a i contactele electrice ale bateriei dispozitivului utilizând un solvent organic non-gras.

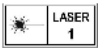
Utilizarea mediului

● Asigurați-vă că mediul de funcționare îndeplinește cerințele dispozitivului. Temperatura de funcționare este cuprinsă între -30°C și 55°C (-22°F și 131°F), iar umiditatea de funcționare este cuprinsă între 5% și 95%.
● NU expuneți dispozitivul la radiații electromagnetice ridicate sau în medii cu praf .
● NU îndreptați obiectivul la soare sau la orice altă lumină strălucitoare.
● Așezați dispozitivul într-un mediu uscat și bine ventilat.
● Evitați instalarea echipamentului pe suprafețe cu vibrații sau în locuri supuse la șocuri (neglijarea poate provoca deteriorarea echipamentului).
● Acest echipament nu este adecvat pentru utilizarea în locații în care este posibil să fie prezenți copii.

Urgență

Dacă de la dispozitiv apar fum, miros sau zgomot, opriți imediat alimentarea, deconectați cablul de alimentare și contactați centrul de service.

Laser



Când utilizați orice echipament laser, asigurați-vă că lentila dispozitivului nu este expusă la raza laser, altfel se poate arde. Radiația laser emisă de dispozitiv poate provoca leziuni oculare, arsuri ale pielii sau substanțe inflamabile. Înainte de a activa funcția de măsurare a distanței cu laser, asigurați-vă că în fața lentilei laserului nu se află persoane sau substanțe inflamabile. Nu plasați dispozitivul acolo unde minorii îl pot prelua. Lungimea de undă este de 905 nm, durata impulsului este de 35 ns, iar media puterii de ieșire maxime este sub 2 mW. Conform IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014+A11:2021 și EN 50689:2021, acest produs laser este clasificat ca produs laser din clasa 1, de larg consum.

GARANȚIE LIMITATĂ

Scana i codul QR pentru a accesa politica de garan ie a produsului.

Adresa de fabricație

Camera 313, Unitatea B, Clădirea 2, 399 Danfeng Road, subdistrictul Xixing, districtul Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, China
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

NOTIFICARE DE CONFORMITATE: Produsele din seria termică pot fi supuse controalelor exporturilor în diferite țări sau regiuni, inclusiv, fără limitare, Statele Unite ale Americii, Uniunea Europeană, Regatul Unit și/sau alte țări membre ale Aranjamentului de la Wassenaar. Vă rugăm să consultați expertul juridic sau de conformitate profesional sau autoritățile administrației locale pentru orice cerințe necesare privind licența de export dacă intenționați să transferați, să exportați, să reexportați produsele din seria termică între diferite țări.

Български

Регулаторна информация

Тези клаузи важат само за продуктите със съответната маркировка или информация.

Декларация за съответствие наЕС

Този продукт и, ако е приложимо, доставените с него аксесоари имат маркировка „CE“ за съответствие с приложимите хармонизирани европейски стандарти, изброени в Директива 2014/30/ЕС относно електромагнитната съвместимост (EMCD), Директива 2014/35/ЕС относно електрическо оборудване с ниско напрежение (LVD), Директива 2011/65/EU относно ограничението на опасните вещества (RoHS), Директива 2014/53/ЕС.
С настоящото Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. декларира, че това устройство (вж. етикета) съответства на изискванията на Директива 2014/53/ЕС.
Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е наличен на следния интернет адрес: https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/

Честотни ленти и мощност (за CE)

Номиналните граници на честотните ленти и предавателната мощност (излъчвана и/или провеждана), приложими за следното радиооборудване, са както следва:
Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 GHz до 2,4835 GHz): 20 dBm

При устройства, които се доставят без адаптер за захранване, използвайте адаптер за захранване от квалифициран производител. Вижте подробности относно изискванията за захранване в спецификациите на продукта.
При устройства, които се доставят без батерия, използвайте батерия от квалифициран производител. Вижте подробности относно изискванията за батерията в спецификациите на продукта.

Директива 2012/19/ЕС относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (OEEO): Продуктите, отбелязани с този символ, не могат да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци в Европейския съюз. За да бъде рециклиран правилно, този продукт трябва да бъде върнат на местния доставчик при покупка на еквивалентно ново оборудване, или да бъде предаден в съответния пункт за рециклиране. За повече информация вижте: www.recyclethis.info.

Регламент (ЕС) 2023/1542 (Регламент за батериите): Този продукт съдържа батерия и е в съответствие с Регламент (ЕС) 2023/1542. Батерията не може да се изхвърля като несортиран битов отпадък в Европейския съюз. Вижте документацията на продукта за повече информация относно батерията. Батерията е отбелязана с този символ, който може да е придружен от букви, обозначаващи кадмий (Cd) или олово (Pb). За да бъде рециклирана правилно, тази батерия трябва да бъде върната на местния доставчик или да бъде предадена в съответния пункт за рециклиране. За повече информация вижте: www.recyclethis.info.

Инструкции за безопасност

Тези инструкции са предназначени да информират потребителя как да използва продукта правилно, за да избегне рискове или повреда на имущество. Прочетете внимателно цялата информация за безопасност преди употреба.

Законова и нормативна уредба
При употреба на продукта трябва да се спазват местните разпоредби за електрическа безопасност.
Транспорт
● Поставете продукта в оригиналната опаковка или друга подобна опаковка, когато е необходимо да бъде транспортиран.
● След разопаковане запазете всички опаковки за бъдеща употреба. Ако възникне неизправност, трябва да върнете устройството на производителя с оригиналната опаковка.
● Транспортирането без оригинална опаковка може да доведе до повреда на устройството, за което компанията не носи никаква отговорност.
● Не изпускайте продукта и не го подлагайте на удари. Дръжте устройството далеч от магнитни смущения.
Захранване
● Ако заедно с устройството е предоставен захранващ адаптер, използвайте само предоставения адаптер. Ако не е предоставен захранващ адаптер, уверете се, че захранващият адаптер или другото захранващо устройство, което използвате, отговаря на изискванията за ограничен източник на захранване. Направете справка с етикета на продукта за изходните параметри на захранването.
● Мощността, доставяна от зарядното устройство, трябва да бъде между минимум 5,5 вата, изисквани от радиооборудването, и максимум 7,0 вата, за да се постигне максимална скорост на зареждане.
● Проверете дали щепселът е включен правилно в контакта.
● НЕ свързвайте няколко устройства към един адаптер за захранване, за да избегнете прегряване или риск от пожар при претоварване.
Батерия
● Устройството работи със сменяеми литиево-йонни батерии. Напрежението на батерията за зареждане е ограничено до 4,2 V. Капацитетът на батерията е 3,6 V/4,4 Ah (15,84 Wh).
● ВНИМАНИЕ: При поставяне на неподходящ тип батерия съществува риск от експлозия. Сменяйте само с батерия от същия или еквивалентен тип.
● Не трябва да бъдат поставяни батерии с неподходящ размер, той като могат да предизвикат необичайно изключване на устройството.
● Неправилната смяна с неподходящ тип батерия може да повреди защитата (например някои видове литиеви батерии).
● Ако е необходимо, трябва да закупите батерии от типа, препоръчан от производителя.
● Закупените от потребителите батерии трябва да отговарят на съответните международни стандарти за безопасност на батериите (напр. EN/IEC стандарти).
● Използвайте батерията, доставена от квалифициран производител. Вижте подробности относно изискванията за батерията в спецификациите на продукта.
● Изхвърляйте използваните батерии в съответствие с инструкциите.
● ВНИМАНИЕ: Рискове от късо съединение, пожар или експлозия, ако батерията е повредена. Честата употреба, изпускане, удар, корозия или компресия на батерията може да причини повреди, включително напукан корпус, отделени пластини или изтичане на вътрешна течност или газ и др.
● Ако батерията е повредена, незабавно спрете да я използвате и я изхвърлете според инструкциите.
● Извадете батерията, ако не възнамерявате да използвате устройството за дълго време.
● При продължително съхранение на батерията тя трябва да бъде заряждана напълно на всеки 3 месеца, за да запази качествата си. В противен случай може да възникне повреда.
● При зареждане температурата на батерията трябва да бъде между 0°C до 45°C (32°F до 113°F).
● Не изхвърляйте батерията в огън или нагорещена фурна, не подлагайте на механичното раздробяване или рязане, тъй като това може да предизвика експлозия.
● Не излагайте батерията при много висока температура на околната среда, тъй като това може да доведе до експлозия или изтичане на запалима течност или газ.
● По време на зареждане на разстояние 2 m от зарядното устройство не трябва да има запалими материали.
● НЕ поставяйте устройството с батерия или само батерията близо до източник на топлина или огън. Избягвайте поставяне на пряка слънчева светлина.
● НЕ поставяйте батерията места, достъпни за деца.
● НЕ поглъщайте батерията, за да избегнете химически изгаряния.
● Този продукт съдържа плоска кръгла батерия. Ако плоската кръглата батерия бъде погълната, това може да причини тежки вътрешни изгаряния само за 2 часа и да доведе до смърт.
● Ако гнездото на батерията не се затваря добре, преустановете употребата на продукта и дръжте далеч от деца.
● Ако считате, че може да има погълнати или заседнали в някоя част от тялото батерии, незабавно потърсете медицинска помощ.
Поддръжка
● Ако продуктът не работи правилно, свържете се с дистрибутора или с най-близкия сервизен център. Не поемаме отговорност за проблеми, предизвикани от неразрешен ремонт или поддръжка.
● Уверете се, че захранването е прекъснато, преди устройството да бъде разглобено и ремонтирано от професионалисти.
● Ако използвате оборудването по начин, който не е предвиден от производителя, защитата на устройството може да бъде нарушена.
● Проверете оптичните повърхности на обектива, окуляра, далекомера и др. Ако е необходимо, отстранете праха и пясъка от оптиката с инструменти и разтворител, предназначени специално за тази цел (за предпочитане е да използвате безконтактен метод).
● Избършете външните повърхности на метални, пластмасови и силиконови части с чиста и мека кърпа. Не използвайте химически активни вещества, разтворители и др., тъй като те могат да повредят боята.
● Почистете електрическите контакти на батерията на устройството с немазен органичен разтворител.
Околна среда
● Уверете се, че околната среда, в която работи устройството, отговаря на изискванията. Работната температура трябва да бъде от -30°C до 55°C (от -22°F до 131°F), а влажността на въздуха трябва да бъде от 5% до 95%.
● НЕ излагайте устройството на силно електромагнитно излъчване или в запрашена среда.
● НЕ насочвайте обектива към слънцето или друг източник на силна светлина.

● Поставяйте устройството в суха и добре вентилирана среда.
● Избягвайте инсталиране на оборудването върху вибриращи повърхности или на места, на които е възможно то да бъде ударено (неспазването на това предупреждение може да доведе до повреда на оборудването).
● Оборудването не е подходящо за употреба на места, където може да бъде достигнато от деца.

Аварийни ситуации

Ако от устройството се появи дим, миризма или шум, прекъснете веднага електрозахранването и изключете захранващия кабел, след което се свържете със сервизния център.

Лазер



Когато използвате лазерно оборудване, не излагайте обектива на устройството на лазерните лъчи, тъй като може да изгори. Лазерната радиация, излъчвана от устройството, може да предизвика наранява не на очите, изгаряне на кожата или възпламеняване на запалими вещества. Преди да активирате функцията за измерване на разстоянието с лазер се уверете, че пред лазерния обектив няма хора или запалими вещества. Не поставяйте устройството пред огледала, които могат да отразят лъчите. Дължината на вълната е 905 nm, продължителността на импулса е 35 ns, а макс. средната изходна мощност е 2 mW. Съгласно IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014+A11:2021 и EN 50689:2021 този лазерен продукт е класифициран като лазерен продукт от клас 1 и потребителски лазерен продукт.

Ограничена гаранция

Сканирайте QR кода за гаранционната политика на продукта.

Адрес на производителя

Офис 313, Крило B, Сграда 2, Данфенг роуд 399, Подобласт Ксиксинг, Област Бинцзян, Ханджоу, Джъдзян 310052, Китай
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ: Продуктите от топлинната серия могат да подлежат на контрол на износа в отделни държави или региони, включително и без ограничение в САЩ, Европейския съюз, Обединеното кралство и/или други държави членки на Споразумението от Васенаар. Консултирайте се с правен или регулаторен специалист, или с местните органи, относно необходимите разрешителни за износ, ако възнамерявате да извършвате прехвърляне, експорт или ре-експорт на продукти от топлинната серия между различни държави.

Nederlands

Informatie met betrekking tot regelgeving

Deze clausules zijn alleen van toepassing op de producten die de overeenkomende markering of informatie dragen.

Nalevingsverklaring EU

Dit product en - indien van toepassing - de meegeleverde accessoires dragen het merkteken "CE" en voldoen derhalve aan de toepasselijke geharmoniseerde Europese normen onder richtlijn 2014/30/EU (EMCD), richtlijn 2014/35/EU (LVD), richtlijn 2011/65/EU (RoHS) en richtlijn 2014/53/EU.
Hierbij verklaart Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. dat dit apparaat (zie het etiket) in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU.
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:
https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/

Frequentiebanden en vermogen (voor CE)

De nominale limieten voor frequentiebanden en zendvermogen (uitgestraald en/of geleid) die van toepassing zijn op de volgende radioapparatuur zijn als volgt:
Wifi 2,4 GHz (2,4 GHz tot 2,4835 GHz): 20 dBm

Voor een apparaat zonder meegeleverde voedingsadapter, dient u de voedingsadapter te gebruiken van een gekwalificeerde fabrikant. Raadpleeg de productspecificaties voor nauwkeurig omschreven vereisten omtrent de voeding.
Voor een apparaat zonder meegeleverde batterij, dient u de batterij te gebruiken van een gekwalificeerde fabrikant. Raadpleeg de productspecificaties voor nauwkeurig omschreven vereisten omtrent de batterij.



Richtlijn 2012/19/EU (WEEE-richtlijn): Producten die met dit symbool zijn gemarkeerd mogen binnen de Europese Unie niet worden weggegooid als ongesorteerd huishoudelijk afval. Lever dit product voor een juiste recycling in bij uw plaatselijke leverancier bij aankoop van soortgelijke nieuwe apparatuur, of breng het naar daarvoor aangewezen inzamelpunten. Raadpleeg voor meer informatie: www.recyclethis.info.





Verordening (EU) 2023/1542 (batterijverordening): Dit product bevat een batterij en is in overeenstemming met Verordening (EU) 2023/1542. De batterij mag binnen de Europese Unie niet worden weggegooid als ongesorteerd huishoudelijk afval. Zie de productdocumentatie voor specifieke informatie over de batterij. De batterij is gemarkeerd met dit symbool, dat letters kan bevatten die cadmium (Cd) of lood (Pb) aanduiden. Lever de batterij voor een juiste recycling in bij uw leverancier of bij een daarvoor aangewezen inzamelpunt. Raadpleeg voor meer informatie: www.recyclethis.info.

Veiligheidsinstructies

Deze instructies zijn bedoeld om te verzekeren dat de gebruiker het product juist kan gebruiken om gevaar of verlies van eigendommen te vermijden. Lees alle veiligheidsinformatie aandachtig door vóór het gebruik.

Wet- en regelgeving

Gebruik van het product moet in strikte overeenstemming met de plaatselijke elektrische veiligheidsvoorschriften plaatsvinden.

Transport

● Bewaar het apparaat in de originele of soortgelijke verpakking tijdens vervoer.
● Bewaar alle verpakkingen voor toekomstig gebruik. In het geval van een defect moet u het apparaat terugsturen naar de fabriek met de originele verpakking.
● Transport zonder de originele verpakking kan leiden tot schade aan het apparaat, waarvoor wij geen verantwoordelijk erkennen.
● Laat het product niet vallen en stel het apparaat niet bloot aan schokken. Houd het toestel uit de buurt van magnetische velden.

Stroomvoorziening

● Als een voedingsadapter in de verpakking van het apparaat is geleverd, mag u alleen deze adapter gebruiken. Als er geen voedingsadapter is meegeleverd, moet u ervoor zorgen dat de voedingsadapter of een andere stroombron voldoet aan de Beperkte voedingsbron. Raadpleeg het productlabel voor de parameters voor de stroomuitvoer.
● Het vermogen dat door de lader wordt geleverd, moet tussen de door de radioapparatuur vereiste min. 5,5 Watt en max. 7 Watt zijn om de maximale laadsnelheid te bereiken.
● Zorg dat de stekker goed in het stopcontact zit.
● Sluit NOOIT meerdere apparaten aan op één voedingsadapter om oververhitting of brandgevaar door overbelasting te voorkomen.

Batterij

● Het apparaat ondersteunt verwisselbare li-ionbatterijen. De beperkte oplaadspanning van de batterij is 4,2 V. De batterijcapaciteit is 3,6 V/4,4 Ah (15,84 Wh).
● LET OP: Er bestaat explosiegevaar wanneer de batterij door een onjuist type wordt vervangen. Vervang hem alleen door hetzelfde of een gelijkwaardig type.
● Batterijen van onjuiste grootte kunnen niet worden geïnstalleerd en kunnen abnormale uitschakeling veroorzaken.
● Onjuiste vervanging van de batterij door een onjuist type kan een beveiliging omzeilen (bijvoorbeeld in het geval van sommige typen lithiumbatterijen).
● Koop indien nodig de door de fabrikant aanbevolen batterijen.
● De door gebruikers aangeschafte batterijen moeten voldoen aan de betreffende internationale normen voor batterijveiligheid (bijv. EN/IEC-normen).
● Gebruik de door een gekwalificeerde fabrikant geleverde batterij. Raadpleeg de productspecificaties voor nauwkeurig omschreven vereisten omtrent de batterij.
● Verwijder gebruikte batterijen in overeenstemming met de instructies.
● LET OP: Risico op kortsluiting, brand of explosie als de batterij beschadigd is. Veelvuldig gebruik, vallen, impact, corrosie of samendrukking van de batterij kan schade veroorzaken, zoals een gebarsten behuizing, losgeraakte platen of lekkage van interne vloeistof of gas, enz.
● Als de batterij beschadigd is, stop dan onmiddellijk met het gebruik ervan en gooi het weg volgens de instructies.
● Verwijder de batterij als u het apparaat gedurende lange tijd niet gebruikt.
● Voor langdurige opslag van de batterij moet u ervoor zorgen dat deze elke 3 maanden volledig wordt opgeladen om de kwaliteit van de batterij te waarborgen. Als u dit niet doet, kan dit leiden tot schade.
● Zorg dat de batterijtemperatuur tussen 0°C tot 45°C graden is tijdens het opladen.
● Gooi de batterij niet in vuur of een hete oven en plet of snij de batterij niet op mechanische wijze, want dat kan een explosie veroorzaken.
● Laat de batterij niet achter in een omgeving met een extreem hoge temperatuur of lage luchtdruk, want dat kan een explosie of het lekken van brandbare vloeistof of gas tot gevolg hebben.
● Zorg tijdens het opladen dat er zich geen brandbaar materiaal binnen een straal van 2 m van de oplader bevindt.
● Houd het apparaat met batterij of alleen de batterij UIT DE BUURT van een hittebron of open vuur. Vermijd direct zonlicht.
● Houd de batterij buiten het bereik van kinderen.
● Slik de batterij niet in om chemische brandwonden te voorkomen.
● Dit product bevat een knoopbatterij. Als de knoopbatterij wordt ingeslikt, kan dat binnen slechts 2 uur leiden tot hevige interne brandwonden en kan dit de dood tot gevolg hebben.
● Als het batterijvak niet goed sluit, gebruik het product dan niet langer en houd het buiten bereik van kinderen.
● Als u vermoedt dat de batterijen zijn ingeslikt of in enig deel van het lichaam zijn gebracht, roep dan onmiddellijk medische hulp in.

Onderhoud

● Als het product niet goed werkt, neem dan contact op met uw leverancier of het dichtstbijzijnde servicecentrum. Wij aanvaarden geen verantwoordelijkheid voor problemen die zijn veroorzaakt door ongeautoriseerde reparatie of onderhoud.
● Zorg ervoor dat de stroomtoevoer is losgekoppeld vóór demontage van het apparaat en reparatie door professionals.
● Als de apparatuur wordt gebruikt op een manier die niet door de fabrikant is gespecificeerd, kan de bescherming van het apparaat worden aangetast.
● Controleer de optische oppervlakken van objectief, oculair, afstandsmeter enz. Verwijder indien nodig stof en zand van de optiek met speciaal daarvoor ontworpen gereedschap en oplosmiddel (gebruik bij voorkeur een contactloze methode).
● Veeg de buitenkant van metalen, kunststof en siliconen onderdelen schoon met een schone en zachte doek. Gebruik geen chemisch actieve stoffen, oplosmiddelen, enz. omdat deze de verf kunnen beschadigen.
● Reinig de elektrische contacten van de batterij op het apparaat met een niet-vettig organisch oplosmiddel.

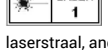
Gebruiksomgeving

● Zorg dat de gebruiksomgeving voldoet aan de vereisten van het apparaat. De bedrijfstemperatuur moet tussen -30°C en 55°C liggen en de bedrijfsvochtigheid tussen 5% en 95%.
● Stel het apparaat NIET bloot aan hoge elektromagnetische straling of stoffige omgevingen.
● Richt de lens NIET op de zon of een ander fel licht.
● Plaats het apparaat in een droge en goed geventileerde omgeving.
● Vermijd installatie van de apparatuur op een trillende ondergrond of op plaatsen die aan schokken onderhevig zijn (dit nalaten kan schade aan de apparatuur veroorzaken).
● Deze apparatuur is niet geschikt voor gebruik op locaties waar waarschijnlijk kinderen aanwezig zijn.

Noodgeval

Als er rook, geur of geluid uit het apparaat komt, schakel het dan onmiddellijk uit, haal de stekker van het netsnoer uit het stopcontact en neem contact op met het servicecentrum.

Laser



Wanneer laserapparatuur in gebruik is, zorg er dan voor dat de lens van het apparaat niet wordt blootgesteld aan de laserstraal, anders kan deze doorbranden. De laserstraling van het apparaat kan oogletsel en verbranding van de huid of brandbare stoffen veroorzaken. Zorg, voordat u de functie voor het meten van het laserbereik inschakelt, dat er zich geen mensen of brandbare stoffen voor de laserlens bevinden. Plaats het apparaat niet binnen het bereik van minderjarigen. De golflengte is 905 nm, de pulsduur is 35 ns en de max. gemiddelde stroomuitvoer is 2 mW. In

overeenstemming met IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014+A11:2021 en EN 50689:2021 is dit laserproduct geclassificeerd als laserproduct en laserproduct voor consumenten van Klasse 1.

Beperkte Garantie

Scan de QR-code voor het garantiebeleid van het product.

Adres fabrikant

Kamer 313, Unit B, Gebouw 2, 399 Danfeng Road, subdistrict Xixing, district Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, China
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

MEDEDELING VAN NALEVING: De producten thermische serie kunnen zijn onderworpen aan exportcontroles in verschillende landen of regio's, inclusief zonder enige beperking de Verenigde Staten, de Europese Unie, het Verenigd Koninkrijk en/of andere lidstaten van de Overeenkomst van Wassenaar. Neem contact op met uw professionele juridische of nalevingsexpert of plaatselijke overheidsinstanties omtrent enige noodzakelijke vereisten voor een exportvergunning als u van plan bent de producten thermische serie te verplaatsen, exporteren of her-exporteren tussen verschillende landen.

Dansk

Lovgivningsmæssige oplysninger

Disse bestemmelser gælder kun for produkter, der er forsynet med det relevante mærke eller oplysninger.

Erklæring om overensstemmelse med EU

Produktet og eventuelt medfølgende tilbehør er mærket "CE" og opfylder derfor de gældende harmoniserede europæiske standarder, der er anført i EU-direktiv 2014/30/EU (EMCD), EU-direktiv 2014/35/EU (LVD), EU-direktiv 2011/65/EU (RoHS) og EU-direktiv 2014/53/EU.
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. erklærer hermed, at enheden (se mærkaten) er i overensstemmelse med EU-direktiv 2014/53/EU.
EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/

Frekvensbånd og strøm (for CE)

De nominelle grænser for frekvensbånd og sendeeffekt (udstrålet og/eller ledt) for dette radioudstyr er som følger:
Wi-Fi 2,4 GHz (2,4-2,4835 GHz): 20 dBm

For enheder uden medfølgende strømadapter skal du bruge en strømadapter fra en kvalificeret producent. Se de nærmere krav til strømforsyning i produktspecifikationerne.
For enheder uden et medfølgende batteri skal du bruge batterier fra en kvalificeret producent. Se de nærmere krav til batterier i produktspecifikationen.

EU-direktiv 2012/19/EU (WEEE-direktivet): Produkter, der er mærket med dette symbol, kan ikke bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald i EU. Med henblik på korrekt genbrug skal du aflevere produktet til din lokale leverandør ved køb af tilsvarende nyt udstyr eller aflevere det på et dertil indrettet indleveringssted. For yderligere oplysninger se: www.recyclethis.info.

Forordning (EU) 2023/1542 (batteriforordningen): Produktet indeholder et batteri og er i overensstemmelse med forordning (EU) 2023/1542. Batteriet kan ikke bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald i EU. Find specifikke oplysninger om batteriet i produktdokumentationen. Batteriet er mærket med dette symbol, som kan indeholde bogstaver, der indikerer indhold af kadmium (Cd) eller bly (Pb). Med henblik på korrekt genbrug skal du aflevere batteriet til din leverandør eller til et dertil indrettet indleveringssted. For yderligere oplysninger se: www.recyclethis.info.

Sikkerhedsanvisning

Disse anvisninger skal sikre, at brugeren kan anvende produktet korrekt og undgå fare eller tab af ejendom. Læs alle sikkerhedsanvisninger omhyggeligt inden ibrugtagning.

Love og bestemmelser

Brug af dette produkt skal strengt overholde lokale bestemmelser for elektrisk sikkerhed.

Transport

- Opbevar enheden i den oprindelige eller en lignende emballage, når den skal transporteres.
- Gem al emballage efter udpakningen til senere brug. Du skal bruge den originale emballage til at returnere enheden til fabrikken, hvis der opstår fejl.
- Transport uden den originale emballage kan medføre skade på enheden, og virksomheden tager intet ansvar derfor.
- Tab ikke produktet, og udsæt det ikke for fysiske stød. Hold enheden væk fra magnetisk interferens.

Strømforsyning

- Hvis en strømadapter følger med i enhedens pakke, må du kun bruge den medfølgende adapter. Hvis der ikke medfølger en strømadapter, skal du sikre, at strømadapteren eller en anden strømforsyning overholder Begrænset strømkilde (Limited Power Source). Find strømforsyningens udgangsparametre i produktets mærkat.
- Den effekt, som opladeren leverer, skal være mellem min. 5,5 watt, som radioudstyret kræver, og maks. 7,0 watt for at opnå den maksimale opladningshastighed.
- Kontrollér, at stikket er sat godt i stikkontakten.
- Slut IKKE flere enheder til én strømadapter for at undgå overhedning eller brandfare som følge af overbelastning.

Batteri

- Enheden understøtter aftagelige li-ion-batterier. Den begrænsede opladningsspænding er 4,2 V. Batteriets kapacitet er 3,6 V/4,4 Ah (15,84 Wh).
- FORSIGTIG: Der er eksplosionsfare, hvis batteriet udskiftes med en forkert type. Udskift kun med samme eller tilsvarende type.
- Batterier af en forkert størrelse kan ikke installeres og kan medføre unormal nedlukning.
- Udskiftning af batteriet med et batteri af forkert type kan sætte en sikkerhedsforanstaltning ud af kraft (gælder fx for visse litium-batterityper).
- Køb om nødvendigt batterier, der anbefales af producenten.
- De batterier, som brugerne køber, skal overholde de relevante internationale standarder for batterisikkerhed (f.eks. EN/IEC-standarder).
- Brug et batteri fra en godkendt producent. Se de nærmere krav til batterier i produktspecifikationen.
- Bortskaf brugte batterier i henhold til anvisningerne.

● FORSIGTIG: Risiko for kortslutning, brand eller eksplosion, hvis batteriet beskadiges. Hyppig brug, tab, stød, korrosion eller komprimering af batteriet kan forårsage skader, herunder revnet kabinet, løsrevne plader eller lækage af indvendig væske eller gas osv.
● Hvis batteriet er beskadiget, skal du straks ophøre med at bruge det og bortskaffe det i henhold til anvisningerne.
● Tag batteriet ud, hvis du ikke skal bruge enheden i længere tid.
● Ved langtidsopbevaring af batteriet skal du sørge for, at det er fuldt opladet hver 3. måned for at sikre batteriets kvalitet. Ellers kan der opstå skade.
● Sørg for, at batteritemperaturen ligger fra 0 °C til 45 °C under opladningen.
● Bortskaf ikke batteriet i åben ild eller en varm ovn. Knus ikke, og skær ikke i batteriet, da dette kan forårsage en eksplosion.
● Efterlad ikke batteriet i et miljø med ekstremt høj temperatur eller lavt lufttryk, da det kan resultere i en eksplosion eller udslip af brandfarlig væske eller gas.
● Sørg for, at der ikke befinder sig brændbare materialer inden for 2 m fra opladeren under opladning.
● Anbring IKKE enheden med batteri eller batteriet alene i nærheden af varmekilder eller åben ild. Undgå direkte sollys.
● Batteriet må IKKE anbringes inden for børns rækkevidde.
● For at undgå kemisk forbrænding må batteriet IKKE sluges.
● Produktet indeholder et mønt-/knapcellebatteri. Et mønt-/knapcellebatteri, der sluges, kan medføre alvorlige indre forbrændinger på bare 2 timer og kan medføre døden.
● Hvis batterirummet ikke lukker forsvarligt, skal du stoppe med at bruge produktet og holde det væk fra børn.
● Hvis du tror, at en person har slugt et batteri eller placeret det i en del af kroppen, skal du øjeblikkeligt søge lægehjælp.

Vedligeholdelse

● Hvis produktet ikke virker korrekt, skal du kontakte din forhandler eller dit nærmeste servicecenter. Vi påtager os intet ansvar for problemer, der er forårsaget af uautoriseret reparation eller vedligeholdelse.
● Sørg for, at strømmen er afbrudt, før enheden demonteres og repareres af fagfolk.
● Hvis udstyret bruges på en måde, der ikke er angivet af producenten, kan den beskyttelse, der enheden giver, blive forringet.
● Kontrollér de optiske overflader på objektivet, okularet, afstandsmåleren osv. Fjern om nødvendigt støv og sand fra optikken ved hjælp af værktøj og opløsningsmiddel, der er designet specielt til dette formål (om muligt bør der bruges en berøringsfri metode).
● Tør de udvendige overflader på metal-, plast- og silikonedele af med en ren og blød klud. Brug ikke kemisk aktive stoffer, opløsningsmidler osv., da de kan beskadige malingen.
● Rengør batteriets elektriske kontakter på enheden med et ikke-fedtet organisk opløsningsmiddel.

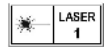
Driftsmiljø

● Kontrollér, at driftsmiljøet opfylder enhedens krav. Driftstemperaturen skal være -30 °C til 55 °C, og luftfugtigheden i driftsmiljøet skal ligge mellem 5-95 %.
● Enheden må IKKE udsættes for kraftig elektromagnetisk stråling eller støvfyldte miljøer.
● Objektivet må IKKE rettes mod solen eller et stærkt lys.
● Anbring enheden i et tørt og veludluftet miljø.
● Undgå at installere udstyret på overflader med vibrationer eller steder, der udsættes for stød (manglende overholdelse kan forårsage skade på udstyret).
● Udstyret er ikke egnet til brug på steder, hvor det er sandsynligt, at børn er til stede.

Nødsituation

Hvis enheden afgiver røg, lugt eller støj, skal du straks slukke for strømmen og trække strømkablet ud. Kontakt derefter servicecentret.

Laser



Når der er et laserudstyr i brug, skal det kontrolleres, at enhedens objektiv ikke udsættes for laserstrålen, ellers kan det brænde ud. Laserstrålen, der udsendes fra enheden, kan forårsage øjenskade, forbrændinger på huden eller antændelse af brandbare stoffer. Før du aktiverer funktionen til afstandsmåling med laser, skal du sikre, at der ikke er personer eller brandbare stoffer foran laserobjektivet. Anbring ikke enheden et sted, der er tilgængeligt for børn. Bølgelængden er 905 nm, pulsvarigheden er 35 ns, og den maks. gennemsnitlige udgangseffekt er 2 mW. I henhold til IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014+A11:2021 og EN 50689:2021 er dette laserprodukt klassificeret som et laserprodukt i klasse 1 og et forbrugerlaserprodukt.

BEGRÆNSET GARANTI

Scan QR-koden for at se produktets garantipolitik.

Producentens adresse

Værelse 313, Enhed B, Bygning 2, 399 Danfeng Vej, Xixing Underdistrikt, Binjiang Distrikt, Hangzhou, Zhejiang 310052, Kina
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

MEDDELELSE OM OVERENSSTEMMELSE: Produkterne i den termografiske serie kan være underlagt eksportkontrol i forskellige lande eller områder, herunder, uden begrænsning, USA, EU, Storbritannien og/eller andre medlemslande i Wassenaar-aftalen. Kontakt din professionelle juraekspert, ekspert i overensstemmelse eller de lokale offentlige myndigheder for at få oplysninger om kravene for eksportlicens, hvis du har til hensigt at overføre, eksportere eller geneksportere enheder i den termiske serie mellem forskellige lande.

Norsk

Regulatorisk informasjon

Disse klausulene gjelder kun for produktene med det tilsvarende merket eller informasjonen.

Samsvarserklæring for EU

CE

Dette produktet og – hvis aktuelt, også det medfølgende tilbehøret – er «CE»-merket og samsvarer derfor med de gjeldende harmoniserte europeiske standardene som er oppført under direktiv 2014/30/EU (EMCD), direktiv 2014/35/EU (LVD), direktiv 2011/65/EU (RoHS) og direktiv 2014/53/EU.
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. erklærer herved at denne enheten (se etiketten) er i samsvar med direktiv 2014/53/EU.
Den fullstendige teksten til EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende internettadresse:
https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/

Frekvensbånd og strøm (for CE)
Frekvensbåndene og sendeeffekten (utstrålt og/eller ledet) nominelle grenser som gjelder for følgende radioutstyr, er som følger:
Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 GHz til 2,4835 GHz): 20 dBm

For enheter uten medlevert strømadapter brukes et strømadapter fra en kvalifisert produsent. Les produktinformasjonen for mer informasjon om strømkravene.
For enheter uten medlevert batteri brukes et batteri fra en kvalifisert produsent. Se produktspesifikasjonene for detaljer om batterikrav.



Direktiv 2012/19/EU (WEEE-direktiv): Produkter som er merket med dette symbolet kan ikke kastes som restavfall i EU. Produktet skal returneres for resirkulering, enten til en forhandler/leverandør eller på en miljøstasjon eller et lignende, godkjent mottakssted. For mer informasjon, se www.recyclethis.info.



Forordning (EU) 2023/1542 (batteriforordning): Dette produktet inneholder et batteri og er i samsvar med forordning (EU) 2023/1542. Batteriet kan ikke kastes som restavfall i EU. Se produktinformasjonen for spesifikk informasjon om batteriet. Batteriet er merket med dette symbolet, som også kan inneholde bokstaver for å indikere at det inneholder kadmium (Cd) eller bly (Pb). Batteriet skal returneres for resirkulering, enten til en forhandler/leverandør eller til et godkjent mottakssted. For mer informasjon, se www.recyclethis.info.

Sikkerhetsinstrukser
Formålet med disse instruksjonene er at brukeren skal kunne bruke produktet riktig for å unngå skade og tap av eiendom. Les alle sikkerhetsinstruksjonene nøye før bruk.

Lover og forskrifter
Bruk av produktet må være i fullstendig samsvar med lokale sikkerhetsregulering for elektrisitet.

Transport
- Enheten skal oppbevares i den originale emballasjen (eller lignende) under transport.
- Oppbevar all emballasje etter åpning for fremtidig bruk. I tilfelle det oppstår feil, må du returnere enheten til fabrikken i den originale emballasjen.
- Transport uten den originale emballasjen kan føre til skader på enheter, et ansvar som ikke dekkes av selskapet.
- Produktet må ikke slippes i bakken eller utsettes for fysiske støt. Hold enheten borte fra magnetiske forstyrrelser.

Strømforsyning
- Hvis det følger med en strømadapter i enhetspakken, bruk kun den medfølgende adapteren. Hvis det ikke følger med strømadapter, sørg for at strømadapteren eller annen strømforsyning samsvarer med begrenset strømkilde. Se produktetiketten for utgangsparametre for strømforsyningen.
- Effekten levert av laderen må være mellom minimum 5,5 watt som kreves av radioutstyret, og maksimum 7,0 watt for å oppnå maksimal ladehastighet.
- Sørg for at kontakten er satt riktig inn i stikkontakten.
- Koble IKKE flere enheter til ett strømadapter.

Overbelastning av adaptere kan føre til overoppheting og brannfare.

Batteri
- Enheten støtter uttakbart li-ion-batteri. Den begrensede ladespenningen til batteriet er 4,2 V. Batterikapasiteten er 3,6 V / 4,4 Ah (15,84 Wh).
- FORSIKTIG: Det kan oppstå eksplosjonsfare hvis batteriet blir skiftet ut med feil type batteri. Erstatt det kun med samme eller tilsvarende type.
- Batterier med feil størrelse kan ikke installeres, og de kan forårsake unormal nedstenging.
- Uriktig utskiftning av batteriet med feil type kan ødelegge en sikkerhetsinnretning (ved f.eks. enkelte litiumbatterityper).
- Kjøp batteriet som anbefales av produsenten hvis nødvendig.
- Batteriene som er kjøpt av brukere må overholde de relevante internasjonale standardene for batterisikkerhet (f.eks. EN/IEC-standarder).
- Bruk batterier levert av en godkjent produsent. Se produktspesifikasjonene for detaljer om batterikrav.
- Kast brukte batterier i samsvar med instruksjonene.
- FORSIKTIG: Det er fare for kortslutning, brann eller eksplosjon hvis batteriet er skadet. Hyppig bruk, fall, støt, korrosjon eller komprimering av batteriet kan forårsake skader som sprukket kasse, løse plater eller lekkasje av innvendig væske eller gass osv.
- Hvis batteriet er skadet, må du slutte å bruke det umiddelbart og kaste det i henhold til instruksjonene.
- Ta ut batteriet dersom du ikke skal bruke enheten på en lang stund.
- Ved langvarig lagring må batteriet fullades hver 3. måned for å bevare batterikvaliteten. Hvis ikke kan det oppstå skader.
- Sørg for at batteritemperaturen er mellom 0 °C til 45 °C (32 °F til 113 °F) under lading.
- Batteriet må ikke kastes i ild eller en varm ovn, og det må heller ikke knuses eller deles da dette kan føre til eksplosjon.
- Batteriet må ikke utsettes for ekstremt høy temperatur eller et miljø med lavt lufttrykk, da dette kan forårsake eksplosjon eller lekkasje av brennbar væske eller gass.
- Bekreft at det ikke finnes brennbart materiale innenfor 2 m fra laderen under lading.
- IKKE plasser enheten med batteri eller batteriet alene i nærheten av oppvarming eller åpen ild. Unngå direkte sollys.
- IKKE plasser batteriet i nærheten av barn.
- IKKE svelg batteriet for å unngå kjemiske brannskader.
- Dette produktet inneholder et myntbatteri. Hvis knappecellebatteriet svelges, kan man få innvendige brannskader i løpet av to timer, og det kan være dødelig.
- Dersom batterirommet ikke lukkes ordentlig, må bruken av produktet opphøre og det må holdes utenfor barns rekkevidde.
- Dersom du tror batterier kan ha blitt svelget eller plassert inne i en kroppsdel, må du umiddelbart kontakte lege.

Vedlikehold
- Hvis produktet ikke fungerer som det skal, må du kontakte forhandleren eller nærmeste servicesenter. Vi har ikke noe som helst ansvar for problemer forbundet med uautorisert reparasjon eller vedlikehold.
- Sørg for at strømmen er koblet fra før enheten demonteres og repareres av fagfolk.
- Hvis enheten brukes på måter som ikke støttes av produsenten, kan enheten og funksjonene dens forringes.
- Sjekk de optiske overflatene på objektivet, okularet, avstandsmåleren osv. Fjern om nødvendig støv og sand fra optikken ved hjelp av verktøy og løsemidler spesielt

designet for dette formålet (det er å foretrekke å bruke en berøringsfri metode).
● Tørk av de ytre overflatene på metalldeler, plastdeler og silikonkomponenter med en ren og myk klut. Ikke bruk kjemisk aktive stoffer, løsemidler osv., da disse kan skade malingen.
● Rengjør de elektriske kontaktene på batteriet på enheten med et fettfritt organisk løsemiddel.

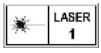
Bruksomgivelser

● Sørg for at bruksomgivelsene oppfyller kravene til enheten. Driftstemperaturen skal være -30 °C til 55 °C (-22 °F til 131 °F), og driftsluftfuktigheten skal være fra 5 % til 95 %.
● IKKE eksponer enheten for høy elektromagnetisk stråling eller støvete miljøer.
● Linsen må IKKE rettes mot solen eller andre sterke lyskilder.
● Plasser enheten i et tørt og godt ventilert miljø.
● Unngå å sette utstyret på vibrerende overflater eller på steder hvor det kan utsettes for sjokk (hvis dette glemmes, kan utstyret skades).
● Dette utstyret er ikke egnet for bruk på steder hvor det er mulighet for at barn oppholder seg.

Nød

Hvis det kommer røyk, lukt eller støy fra enheten, må du øyeblikkelig skru av strømmen, trekke ut strømledningen og kontakte et servicesenter.

Laser



Når laserutstyr er i bruk, må det sørges for at enhetens linse ikke eksponeres for laserstrålen for å unngå at den brenner ut. Laserstrålingen som enheten avgir kan forårsake øyeskader, brannskader eller brennbare stoffer. Før du aktiverer laseravstandsfunksjonen, må du sørge for at ingen personer eller brennbare stoffer er plassert foran laserlinsen. Ikke plasser utstyret i nærheten av mindreårige. Bølgelengden er 905 nm, pulsvarigheten er 35 ns og maksimal gjennomsnittlig strømeffekt er 2 mW. Dette laserproduktet er klassifisert som klasse 1 laserprodukt og laserprodukt for forbruker i henhold til IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014+A11:2021 og EN 50689:2021.

BEGRENSET GARANTI

Skann QR-koden for produktgarantien.

Produsentens adresse

Rom 313, enhet B, bygning 2, 399 Danfeng-veien, Xixing Subdistrict,Binjiang-distriktet, Hangzhou, Zhejiang 310052, Kina
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

MERKNAD OM SAMSVAR: Produktene i termoserien kan bli underlagt eksportkontroller i forskjellige land eller regioner, inkludert, uten begrensning, USA, Den europeiske union, Storbritannia og Nord-Irland og/eller andre medlemsland i Wassenaar-avtalen. Snakk med din profesjonelle juridiske ekspert eller samsvarsekspert, eller lokale myndigheter for eventuelle nødvendige eksportlisenskrav hvis du ønsker å overføre, eksportere, re-eksportere termoserie-produkter mellom forskjellige land.

Suomi

Sääntelyä koskevat tiedot

Näitä lausekkeita sovelletaan ainoastaan tuotteisiin, joissa on vastaava merkki tai tieto.

EU:n vaatimustenmukaisuusilmoitus

Tämä tuote ja mahdolliset lisävarusteet on merkitty CE-merkinnällä ja noudattavat sovellettavia yhdenmukaistettuja eurooppalaisia standardeja, jotka on lueteltu direktiivissä 2014/30/EU (EMCD), direktiivissä 2014/35/EU (LVD), direktiivissä 2011/65/EU (RoHS) ja direktiivissä 2014/53/EU.
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. vakuuttaa täten, että tämä laite (katso tuotetarra) on direktiivin 2014/53/EU mukainen.
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on luettavissa kokonaan seuraavassa osoitteessa:
https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/

Taajuusalueet ja teho (CE)

Seuraavaan radiolaitteeseen sovellettavat taajuuskaistat ja lähetystehon (säteilevän ja/tai voimalinjaperäisen) nimellisrajat ovat seuraavat:
Wi-Fi 2,4 GHz (2,4–2,4835 GHz): 20 dBm

Jos laitteen mukana ei ole toimitettu virtalähdettä, käytä pätevän valmistajan toimittamaa virtalähdettä. Tuotteen teknisissä tiedoissa on lisätietoa virtaa koskevista vaatimuksista.
Jos laitteen mukana ei ole toimitettu akkua, käytä pätevän valmistajan toimittamaa akkua. Tuotteen teknisissä tiedoissa on lisätietoa akkua koskevista vaatimuksista.

Direktiivi 2012/19/EU (WEEE-direktiivi): Tällä symbolilla merkittyjä tuotteita ei saa hävittää lajittelemattoman yhdyskuntajätteen mukana Euroopan unionissa. Kierrätä tuote asianmukaisesti palauttamalla se paikalliselle myyjälle vastaavan uuden laitteen hankkimisen yhteydessä tai viemällä se asianmukaiseen keräyspisteeseen. Lisätietoja: www.recyclethis.info.

Asetus (EU) 2023/1542 (akkumääräys): Tämä tuote sisältää akun ja se noudattaa asetusta (EU) 2023/1542. Akkua ei saa hävittää lajittelemattoman yhdyskuntajätteen mukana Euroopan unionissa. Lisätietoja paristosta tai akusta on tuotteen asiakirjoissa. Paristo tai akku on merkitty tällä symbolilla, ja siihen voi sisältyä käytetyn aineen eli kadmiumin (Cd) tai lyijyn (Pb) kirjainmerkintä. Kierrätä paristo tai akku asianmukaisesti viemällä se myyjälle tai asianmukaiseen keräyspisteeseen. Lisätietoja: www.recyclethis.info.

Turvallisuusohjeet

Näiden ohjeiden tarkoituksena on varmistaa, että käyttäjä voi käyttää laitetta oikein ja välttää vaaratilanteet tai omaisuusvahingot. Lue kaikki turvallisuustiedot huolellisesti ennen käyttöä.

Lait ja määräykset

Tuotteen käytössä on noudatettava tarkasti paikallisia sähköturvallisuusmääräyksiä.

Kuljetus

● Säilytä laitetta alkuperäispakkauksessaan tai sitä vastaavassa pakkauksessa, kun kuljetat sitä.
● Säilytä kaikki pakkaukset myöhempää käyttöä varten. Jos laitteeseen tulee vika, laite on palautettava tehtaalle alkuperäispakkauksessaan.
● Kuljettaminen muussa kuin alkuperäispakkauksessa voi johtaa laitteen vahingoittumiseen, eikä yritys ota siitä mitään vastuuta.
● Älä pudota tuotetta tai altista sitä iskuille. Pidä laite loitolla magneettisten häiriöiden lähteistä.

Virtalähde

● Jos laitteen pakkauksen mukana toimitetaan virtasovitin, käytä vain toimitettua sovitinta. Jos virtasovitinta ei ole toimitettu mukana, varmista, että virtasovitin tai muu virtalähde noudattaa rajoitettua virtalähdettä. Katso virtalähteen lähtöparametrit tuotemerkinnästä.
● Laturin toimittaman tehon tulee olla vähintään 5,5 wattia, jonka radiolaite vaatii, ja enintään 7,0 wattia maksimilatausnopeuden saavuttamiseksi.
● Varmista, että pistoke on liitetty oikein pistorasiaan.
● ÄLÄ liitä useita laitteita samaan virtasovittimeen ylikuormituksesta aiheutuvan tulipalovaaran välttämiseksi.

Akku

● Laitteessa käytetään irrotettavaa li-ion-akkua. Akun rajoitettu latausjännite on 4,2 V. Akun kapasiteetti on 3,6 V / 4,4 Ah (15,84 Wh).
● HUOMIO: Räjähdysvaara, jos akku vaihdetaan väärän tyyppiseen. Vaihda akku tai paristo ainoastaan samanlaiseen tai vastaavaan tuotteeseen.
● Väärän kokoisia akkuja ei voi asentaa, ja ne voivat aiheuttaa poikkeavan sammumisen.
● Akun vaihtaminen väärän tyyppiseen voi tehdä suojaukset tehottomiksi (esimerkiksi tietyillä litiumakkutyypeillä).
● Osta tarvittaessa valmistajan suosittelema akku.
● Käyttäjän ostamien akkujen on noudatettava asianmukaisia akkujen turvallisuutta koskevia kansainvälisiä standardeja (esim. EN/IEC-standardeja).
● Käytä pätevän valmistajan toimittamaa akkua. Tuotteen teknisissä tiedoissa on lisätietoa akkua koskevista vaatimuksista.
● Hävitä käytetyt paristot ja akut ohjeiden mukaisesti.
● HUOMIO: On olemassa oikosulun, tulipalon tai räjähdyksen vaara, jos akku vaurioituu. Akun tiheä käyttö, pudottaminen, siihen kohdistuvat iskut, korroosio tai puristaminen voi aiheuttaa vaurioita, mukaan lukien murtunut kotelo, irronneet levyt tai sisäisen nesteen tai kaasun vuotaminen jne.
● Jos akku vaurioituu, lopeta sen käyttö välittömästi ja hävitä se ohjeiden mukaisesti.
● Poista akku, jos et käytä laitetta pitkään aikaan.
● Kun akkua varastoidaan pitkän aikaa, varmista, että se ladataan täyteen kolmen kuukauden välein. Näin varmistetaan akun suorituskyvyn säilyminen. Muuten voi syntyä vahinkoja.
● Varmista, että akun lämpötila on latauksen aikana 0-45 °C.
● Älä hävitä akkua tuleen tai kuumaan uuniin tai murskaa tai leikkaa akkua mekaanisesti, sillä ne voivat aiheuttaa räjähdyksen.
● Älä jätä akkua erittäin korkean lämpötilan tai alhaisen ilmanpaineen ympäristöön, sillä se voi aiheuttaa räjähdyksen tai syttyvän nesteen tai kaasun vuotamisen.
● Varmista, että kahden metrin säteellä laturista ei ole syttyvää materiaalia latauksen aikana.
● ÄLÄ laita akulla varustettua laitetta tai akkua lämmönlähteen tai tulen lähelle. Vältä suoraa auringonvaloa.
● ÄLÄ aseta akkua lasten ulottuville.
● ÄLÄ nielaise akkua, sillä se voi aiheuttaa syöpymävammoja.
● Tämä tuote sisältää nappipariston. Nappipariston nieleminen voi aiheuttaa vakavia sisäisiä palovammoja jo kahdessa tunnissa, ja tämä voi johtaa kuolemaan.
● jos paristolokero ei sulkeudu kunnolla, lopeta tuotteen käyttö ja pidä tuote poissa lasten ulottuvilta.
● jos epäilet, että paristoja tai akkuja on nielty tai työnnetty johonkin kehon aukkoon, hakeudu välittömästi lääkäriin.

Kunnossapito

● Jos tuote ei toimi oikein, ota yhteys jälleenmyyjään tai lähimpään huoltokeskukseen. Emme ole vastuussa ongelmista, jotka johtuvat luvattomista korjaus- tai huoltotöistä.
● Varmista, että virta on katkaistu ennen ammattilaisen suorittamaa laitteen purkamista ja korjausta.
● Jos laitetta käytetään muulla kuin valmistajan määrittämällä tavalla, laitteen tarjoama suojaus saattaa heikentyä.
● Tarkista linssin, okulaarin, etäisyysmittarin jne. optiset pinnat. Poista tarvittaessa pöly ja hiekka optiikasta tähän tarkoitukseen suunnitelluilla työkaluilla ja liuottimella (kosketukseton menetelmä on suositeltavaa).
● Pyyhi metalli-, muovi- ja silikoniosien ulkopinnat puhtaalla ja pehmeällä liinalla. Älä käytä kemiallisesti aktiivisia aineita, liuottimia jne., sillä ne voivat vahingoittaa maalia.
● Puhdista laitteen akun sähkökytkennät rasvattomalla orgaanisella liuottimella.

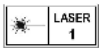
Käyttöympäristö

● Varmista, että käyttöympäristö täyttää laitteelle määritetyt vaatimukset. Käyttölämpötilan tulee olla välillä -30—55 °C ja suhteellisen ilmankosteuden välillä 5—95 %.
● ÄLÄ altista laitetta suurelle sähkömagneettiselle säteilylle tai pölyiselle ympäristölle.
● ÄLÄ suuntaa objektiivia aurinkoon tai muuhun kirkkaaseen valoon.
● Sijoita laite kuivaan ja hyvin ilmastoituun paikkaan.
● Vältä laitteen asettamista täriseville pinnoille tai iskualttiisiin paikkoihin (laiminlyönti voi johtaa laitteen vaurioitumiseen).
● Laite ei sovellu käytettäväksi paikoissa, joissa voi olla lapsia.

Hätä

Jos laitteesta erittyy savua tai hajua tai laite pitää ääntä, kytke laitteen virta pois päältä, irrota virtajohto ja ota yhteyttä palvelukeskukseen.

Laser



Kun laserlaitetta käytetään, varmista, ettei lasersäde osu laitteen kennoon. Muussa tapauksessa kenno voi palaa. Laitteesta säteilevä lasersäteily voi aiheuttaa silmävammoja tai ihon ja syttyvien aineiden palamista. Varmista ennen laseretäisyystoiminnon käyttöönottoa, ettei laserlinssin edessä ole ihmisiä tai syttyviä aineita. Älä aseta laitetta alaikäisten ulottuville. Aallonpituus on 905 nm, pulssin kesto on 35 ns ja enimmäislähtöteho on 2 mW. IEC 60825-1:2014:n, EN 60825-1:2014+A11:2021:n ja EN 50689:2021:n mukaan tämä lasertuote luokitellaan luokan 1 lasertuotteeksi ja kuluttajalasertuotteeksi.

RAJOITETTU TAKUU

Tutustu laitteen takuukäytäntöön skannaamalla QR-koodi.

Valmistajan osoite

Huone 313, yksikkö B, rakennus 2, 399 Danfeng-tie, Xixing-alapiirikunta, Binjiang-piirikunta, Hangzhou, Zhejiang 310052, Kiina
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

VAATIMUSTENMUKAISUUSILMOITUS:
Lämpöteknologiatuotteisiin saattaa kohdistua

vientivalvontaa eri maissa tai alueilla, mukaan lukien rajoituksetta Yhdysvallat, Euroopan unioni, Yhdistynyt kuningaskunta ja/tai muut Wassenaarin järjestelyn jäsenmaat. Neuvottele oikeudellisen asiantuntijan tai vaatimustenmukaisuusasiantuntijan tai paikallisen viranomaisen kanssa saadaksesi tietoja vientilupavaatimuksista, jos aiot siirtää, viedä tai jälleenviedä lämpöteknologiatuotteita eri maihin.

Svenska

Föreskrifter

Dessa villkor gäller endast för de produkter som är försedda med motsvarande märke eller information.

EU-försäkran om överensstämmelse

Produkten och – i förekommande fall – levererade tillbehör är CE-märkta och överensstämmer därför med de gällande harmoniserade europeiska standarder som finns angivna i EMCD-direktivet 2014/30/EU, lågspänningsdirektivet 2014/35/EU, RoHS-direktivet 2011/65/EU och direktiv 2014/53/EU.
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. deklarerar härmed att enheten (se etiketten) uppfyller direktiv 2014/53/EU.
Den fullständiga texten med EU-försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på följande webbadress:
https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/

Frekvensband och effekt (för CE)
Dessa nominella gränsvärden för frekvensband och överföringseffekt (utstrålad och/eller ledningsburen) gäller för följande radioutrustning:
Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 till 2,4835 GHz): 20 dBm

Använd en strömadapter som tillhandahålles av en godkänd tillverkare för enheter utan en medföljande strömadapter. Se produktens specifikation för detaljerade strömförsörjningskrav.
Använd det batteri som tillhandahålles av en godkänd tillverkare, för enheten utan ett medföljande batteri. Se produktens specifikation för detaljerade krav på batteriet.

Direktiv 2012/19/EU (WEEE-direktivet): Produkter märkta med denna symbol får inte avfallshanteras som osorterat hushållsavfall inom EU. Produkten ska återlämnas till din lokala återförsäljare för korrekt återvinning, vid inköp av motsvarande ny utrustning, eller lämnas in på en särskild återvinningsstation. Mer information finns på: www.recyclethis.info.

Förordning (EU) 2023/1542 (batteriförordningen): Denna produkt innehåller ett batteri och den överensstämmer med förordning (EU) 2023/1542. Batteriet får inte slängas som osorterat kommunalt avfall i Europeiska unionen. Se produktens dokumentation för specifik information om batteriet. Batteriet är märkt med denna symbol, som kan innehålla bokstäver som anger kadmium (Cd) eller bly (Pb). Batteriet ska återlämnas till din återförsäljare eller lämnas in på en särskild återvinningsstation för korrekt återvinning. Mer information finns på: www.recyclethis.info.

Säkerhetsföreskrifter
Anvisningarna är avsedda att säkerställa att användaren kan använda produkten på korrekt sätt för att undvika fara eller förlust av egendom. Läs noggrant all säkerhetsinformation innan användning.

Lagar och bestämmelser
Användningen av produkten måste följa lokala bestämmelser rörande elsäkerhet.

Transport
- Förvara enheten i ursprungsförpackningen eller en liknande förpackning vid transport.
- Behåll allt förpackningsmaterial efter uppackningen för framtida bruk. Vid eventuella fel måste du returnera enheten till fabriken med det ursprungliga förpackningsmaterialet.
- Transport utan det ursprungliga förpackningsmaterialet kan resultera i att enheten skadas och företaget åtar sig inget ansvar för detta.
- Produkten får inte tappas eller utsättas för fysiska stötar. Håll enheten på avstånd från magnetiska störningar.

Strömförsörjning
- Om en strömadapter medföljer i enhetspaketet, använd endast den medföljande adaptern. Om ingen strömadapter medföljer, se till att strömadaptern eller annan strömkälla överensstämmer med begränsad strömkälla. Se produktetiketten för strömförsörjningsutgångsparametrar.
- Effekten som levereras av laddaren måste vara mellan min 5,5 watt som krävs av radioutrustningen och max 7,0 watt för att uppnå maximal laddningshastighet.
- Kontrollera att kontakten är korrekt ansluten till eluttaget.
- För att undvika överhettning och brandfara orsakad av överbelastning får du INTE ansluta flera enheter till en och samma strömadapter.

Batteri
- Enheten har stöd för löstagbara litiumjonbatterier. Batteriets begränsade laddningsspänning är 4,2 V. Batterikapaciteten är 3,6 V/4,4 Ah (15,84 Wh).
- FÖRSIKTIGHET! Risk för explosion om batteriet ersätts med en felaktig typ. Batteriet måste ersättas med likadana eller likvärdiga batterier.
- Det går inte att sätta i batterier med fel storlek då dessa kan orsaka onormal avstängning.
- Ersättning av batteriet med en felaktig typ kan kringgå en skyddsfunktion (exempelvis med vissa typer av litiumbatterier).
- Köp de batterier som rekommenderas av tillverkaren, vid behov.
- Batterierna som köps av användare måste följa relevanta internationella standarder om batterisäkerhet (t.ex. EN/IEC-standarder).
- Använd det batteri som tillhandahålls av den kvalificerade tillverkaren. Se produktens specifikation för detaljerade krav på batteriet.
- Förbrukade batterier ska avfallshanteras i enlighet med anvisningarna.
- FÖRSIKTIGHET! Risk för kortslutning, brand eller explosion om batteriet skadas. Om batteriet används ofta, tappas, utsätts för stötar, korrosion eller komprimering kan det orsaka skador, t.ex. sprucket hölje, lossnade plattor eller läckage av vätska eller gas.
- Om batteriet är skadat ska du omedelbart sluta använda det och kassera det enligt anvisningarna.
- Ta ur batteriet om du inte använder enheten under en längre tid.
- Vid långvarig lagring av batteriet, måste det laddas helt var tredje månad för att batteriets kvalitet ska bevaras. Annars, kan skador uppstå.
- Kontrollera att batteritemperaturen ligger mellan 0°C till 45°C vid laddning.
- Batteriet får inte kastas på en öppen eld eller i en varm ugn, krossas eller skäras mekaniskt, då detta kan orsaka en explosion.
- Batteriet får inte lämnas i en miljö med extremt hög temperatur eller lågt lufttryck, då detta kan medföra

explosion och/eller läckage av brännbar vätska eller gas.
● Kontrollera att det inte finns något lättantändligt material inom två meters avstånd från laddaren medan laddningen pågår.
● Placera INTE enheten med batteri eller bara batteriet nära värme eller eldkälla. Undvik direkt solljus.
● Batteriet får INTE placeras inom räckhåll för barn.
● Batteriet får INTE sväljas då detta kan orsaka kemiska brännskador.
● Denna produkt innehåller ett knappcellsbatteri. Om knappcellsbatteriet sväljs kan det orsaka allvarliga inre brännskador på bara 2 timmar och leda till döden.
● Om batterifacket inte stängs ordentligt ska du sluta använda produkten och förvara den utom räckhåll för barn.
● Sök omedelbart läkarvård om du misstänker att någon kan ha svalt batterier eller placerat batterier i någon del av kroppen.

Underhåll

● Kontakta din återförsäljare eller närmaste servicecenter, om produkten inte fungerar som den ska. Vi åtar oss inget ansvar för problem som orsakats av obehörig reparation eller obehörigt underhåll.
● Se till att strömmen har kopplats bort före enheten tas isär och repareras av proffs.
● Om utrustningen används på ett sätt som inte anges av tillverkaren, kan skyddet som enheten ger försämras.
● Kontrollera de optiska ytorna på objektivlinsen, okularet, avståndsmätaren etc. Ta vid behov bort damm och sand från optiken med hjälp av verktyg och lösningsmedel som är speciellt utformade för detta ändamål (det är att föredra att använda en beröringsfri metod).
● Torka av de yttre ytorna på metall-, plast- och silikondelar med en ren och mjuk trasa. Använd inte kemiskt aktiva ämnen, lösningsmedel etc. eftersom dessa kan skada färgen.
● Rengör de elektriska kontakterna på batteriet på enheten med ett icke-fettigt organiskt lösningsmedel.

Användningsmiljö

● Se till att användningsmiljön motsvarar enhetens krav. Driftstemperaturen bör vara -30 °C till 55 °C och luftfuktigheten Från 5 % 95 %.
● Enheten FÅR INTE utsättas för kraftig elektromagnetisk strålning eller dammiga miljöer.
● Objektivet får INTE riktas mot solen eller andra starka ljuskällor.
● Placera enheten i en torr miljö med god ventilation.
● Undvik installation av utrustningen på vibrerande ytor eller platser som är utsatta för stötar (underlåtenhet kan medföra skador på utrustningen).
● Utrustningen är inte lämplig för användning på platser där det kan finnas barn.

Nödfall

Stäng omedelbart av strömmen, koppla ur strömkabeln och kontakta servicecentret, om det kommer rök, lukt eller oljud från enheten.

Laser



Om någon laserutrustning används, måste du se till att enhetens objektiv inte exponeras för laserstrålen, då detta kan medföra att objektivet bränns sönder. Den laserstrålning som skickas ut från enheten kan orsaka ögonskador, brännskador på huden och brand i lättantändliga ämnen. Se till att det inte finns några människor eller lättantändliga ämnen framför laserobjektivet innan du aktiverar laseravståndsmätningen. Enheten får inte placeras inom räckhåll för minderåriga. Våglängden är 905 nm, pulslängden är 35 ns och den maximala genomsnittliga uteffekten är 2 mW. Enligt IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014+A11:2021 och EN 50689:2021 är denna laserprodukt klassificerad som klass 1-laserprodukt och konsumentlaserprodukt.

Begränsad garanti

Skanna QR-koden för produktgarantin.

Tillverkarens adress

Room 313, Unit B, Building 2, 399 Danfeng Road, Xixing Subdistrict, Binjiang District, Hangzhou, Zhejiang 310052, Kina
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE: Produkter i den termiska serien kan vara föremål för exportkontroller i olika länder eller regioner, inklusive utan begränsning, USA, Europeiska unionen, Storbritannien och/eller andra länder som skrivit under Wassenaar-avtalet. Rådgör med en professionell juridisk konsult, en expert på regelefterlevnad eller lokala myndigheter avseende krav på exportlicenser om du har för avsikt att överföra, exportera eller vidareexportera produkter i den termiska serien mellan olika länder.

Lietuvių

Reguliavimo informacija

Šios sąlygos taikomos tik gaminiams, pažymėtiems atitinkamu ženklu arba informacija.

ES atitikties pareiškimas

Šis gaminys ir, jei taikoma, pridedami priedai taip pat paženklinti „CE“ ženklu, todėl atitinka taikomus darniuosius Europos standartus, išvardytus direktyvoje 2014/30/ES (EMCD), direktyvoje 2014/35/ES (LVD), direktyvoje 2011/65/ES (RoHS), direktyvoje 2014/53/ES.
„Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.“ patvirtina, kad šis įrenginys (žr. etiketę) atitinka direktyvos 2014/53/ES reikalavimus.
Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:
https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/

Dažnių juostos ir galia (skirta CE)

Šiai radijo įrangai taikomos dažnių juostos ir perdavimo galios (spinduliuojamos ir (arba) laidinės) vardinės ribos:
„Wi-Fi“ 2,4 GHz (2,4–2,4835 GHz): 20 dBm

Jei įrenginyje nėra tiekiamo maitinimo adapterio, naudokite kvalifikuoto gamintojo pateiktą maitinimo adapterį. Išsamios informacijos dėl energijai (galiai) taikomų reikalavimų žr. gaminio specifikacijoje. Įrenginiui be pridedamo akumuliatoriaus naudokite kvalifikuoto gamintojo pateiktą akumuliatorių. Išsamios informacijos dėl baterijai taikomų reikalavimų žr. gaminio specifikacijoje.

Direktyva 2012/19/ES (EEĮ atliekų direktyva): Šiuo simboliu pažymėti gaminiai Europos Sąjungoje negali būti šalinami kaip nerūšiuotos komunalinės atliekos. Siekdami, kad šis gaminys būtų tinkamai perdirbtas, įsigiję lygiavertę naują įrangą, grąžinkite jį vietos tiekėjui arba šalinkite tam skirtuose surinkimo

punktuose. Daugiau informacijos žr.: www.recyclethis.info.



Reglamentas (ES) 2023/1542 (Baterijų reglamentas): Šiame gaminyje yra baterija ir jis atitinka Reglamentą (ES) 2023/1542.



Baterijos Europos Sąjungoje negalima šalinti kaip nerūšiuotų komunalinių atliekų. Konkrečios informacijos apie bateriją žr. gaminio dokumentacijoje. Baterija yra paženklinta šiuo simboliu, kuriame gali būti pateiktos raidės, nurodančios kadmį (Cd) arba šviną (Pb). Siekdami, kad baterija būtų tinkamai perdirbta, grąžinkite ją tiekėjui arba pristatykite į tam skirtą surinkimo punktą. Daugiau informacijos žr.: www.recyclethis.info.

Saugos instrukcija

Šios instrukcijos skirtos užtikrinti, kad naudotojas galėtų tinkamai naudoti gaminį, kad išvengtų pavojaus ar turto praradimo. Prieš naudodami atidžiai perskaitykite visą saugos informaciją.

Įstatymai ir reguliavimo reikalavimai

Gaminys turi būti naudojamas griežtai laikantis vietinių elektros saugos taisyklių.

Transportavimas

- Transportuodami prietaisą laikykite originalioje ar panašioje pakuotėje.
- Išpakavę visas pakavimo medžiagas, pasilikite jas ateičiai. Įvykus bet kokiam gedimui, turite grąžinti įrenginį į gamyklą su originalia pakavimo medžiaga.
- Transportavimas be originalios pakavimo medžiagos gali sugadinti įrenginį, todėl įmonė neprisiima jokios atsakomybės.
- Nemeskite gaminio ir nesukelkite fizinio smūgio. Prietaisą laikykite atokiau nuo magnetinių trukdžių.

Maitinimo šaltinis

- Jei įrenginio pakuotėje yra maitinimo adapteris, naudokite tik jį. Jei nėra maitinimo adapterio, įsitikinkite, kad maitinimo adapteris arba kitas maitinimo šaltinis atitinka riboto maitinimo šaltinio reikalavimus. Maitinimo šaltinio išvesties parametrai nurodyti gaminio etiketėje.
- Kad būtų pasiektas didžiausias įkrovimo greitis, įkroviklio tiekiama galia turi būti ne mažesnė kaip 5,5 W, kurios reikia radijo įrangai, ir ne didesnė kaip 7 W.
- Įsitikinkite, kad kištukas tinkamai prijungtas prie maitinimo lizdo.
- NEJUNKITE kelių įrenginių prie vieno maitinimo adapterio, kad išvengtumėte perkaitimo ar gaisro pavojaus dėl perkrovos.

Akumuliatorius

- Įrenginys palaiko išimamą ličio jonų akumuliatorių. Akumuliatoriaus ribinė įkrovimo įtampa yra 4,2 V. Akumuliatoriaus talpa yra 3,6 V / 4,4 Ah (15,84 Wh).
- CAUTION: Bateriją pakeitus netinkamo tipo elementu, kyla sprogimo pavojus. Keiskite tik to paties arba lygiaverčio tipo baterijomis.
- Netinkamo dydžio akumuliatorių negalima įdėti, todėl jie gali neįprastai išsijungti.
- Bateriją pakeitus netinkamo tipo elementu (pavyzdžiui, kai kurių ličio baterijų atveju), gali kilti gręsmė saugai.
- Jei reikia, įsigykite gamintojo rekomenduojamus akumuliatorius.
- Naudotojų įsigyti akumuliatoriai turi atitikti atitinkamus tarptautinius baterijų saugos standartus (pvz., EN / IEC standartus).
- Naudoti kvalifikuoto gamintojo pateiktą bateriją. Išsamios informacijos dėl baterijai taikomų reikalavimų žr. gaminio specifikacijoje.
- Naudotas baterijas šalinkite pagal instrukcijas.
- CAUTION: Jei akumuliatorius pažeistas atsiranda trumpojo jungimo, ugnies, sprogimo rizika. Dažnas akumuliatoriaus naudojimas, numetimas, smūgis, korozija arba suspaudimas gali sukelti pažeidimus, įskaitant korpuso įskilimą, plokščių atsiskyrimą arba vidinių skysčių arba dujų nuotėkį, t. t.
- Jei akumuliatorius pažeistas, nedelsiant nutraukite jo naudojimą ir pašalinkite jį pagal instrukcijas.
- Jei nenaudojate įrenginio ilgą laiką, išimkite akumuliatorių.
- Norėdami ilgai laikyti akumuliatorių, įsitikinkite, kad jis yra visiškai įkrautas kas 3 mėn., kad užtikrintumėte akumuliatoriaus kokybę. Kitu atveju gali būti padaryta žala.
- Įkraudami įsitikinkite, kad akumuliatoriaus temperatūra yra nuo 0 °C iki 45 °C (nuo 32 °F iki 113 °F).
- Nemeskite baterijos į ugnį ar karštą orkaitę, nespauskite ir nepjaustykite mechaniškai, nes ji gali sprogti.
- Nepalikite akumuliatoriaus itin aukštos temperatūros arba žemo oro slėgio aplinkoje, nes jis gali sprogti arba iš jo gali ištekėti degus skystis ar dujos.
- Užtikrinkite, kad įkrovimo metu 2 m atstumu nuo įkroviklio nebūtų liepsniųjų medžiagų.
- NENAUDOKITE įrenginio su akumuliatoriumi arba vien akumuliatoriaus šalia šildymo ar ugnies šaltinio. Venkite tiesioginių saulės spindulių.
- Laikykite akumuliatorių vaikams NEPASIEKIAMOJE vietoje.
- NEPRARYKITE baterijos, kad išvengtumėte cheminių nudegimų.
- Šiame gaminyje yra monetos / mygtuko elementas. Jei monetos / mygtuko elemento baterija praryjama, ji, vos per 2 valandas, gali sukelti rimtus vidinius nudegimus ir mirtį.
- Jei baterijų skyrius neužsidaro saugiai, nustokite naudoti gaminį ir laikykite jį vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Jei manote, kad baterijos galėjo būti prarytos arba įdėtos į kurią nors kūno dalį, nedelsdami kreipkitės medicininės pagalbos.

Priežiūra

- Jei gaminys tinkamai neveikia, susisiekite su savo platintoju arba artimiausiu techninės priežiūros centru. Mes neprisiimame jokios atsakomybės už problemas, kilusias dėl neteisėto remonto ar techninės priežiūros.
- Įsitikinkite, kad maitinimas buvo atjungtas prieš išardydami ir profesionaliai remontuodami įrenginį.
- Jei įranga naudojama ne gamintojo nurodytu būdu, gali sumažėti prietaiso teikiama apsauga.
- Patikrinkite objektyvo, okuliaro, tolimačio ir kt. optinius paviršius. Jei reikia, nuvalykite dulkes ir smėlį nuo optikos, naudodami specialiai tam skirtus įrankius ir tirpiklį (pageidautina naudoti bekontaktį metodą).
- Švaria ir minkšta šluoste nuvalykite išorinius metalinių, plastikinių ir silikoninių dalių paviršius. Nenaudokite chemiškai aktyvių medžiagų, tirpiklių ir pan., nes jie gali pažeisti dažus.
- Prietaiso akumuliatoriaus elektrinius kontaktus valykite neriebiu organiniu tirpikliu.

Naudojimo aplinka

- Įsitikinkite, kad veikimo aplinka atitinka įrenginio reikalavimus. Darbinė temperatūra turi būti nuo –30 °C iki 55 °C (nuo –22 °F iki 131 °F), o darbinė drėgmė – nuo 5 % iki 95 %.
- SAUGOKITE įrenginį nuo didelės elektromagnetinės spinduliuotės ar dulkėtos aplinkos.
- Nenukreipkite lęšio į saulę ar kitą ryškią šviesą.
- Įrenginį padėkite sausoje ir gerai vėdinamoje aplinkoje.

● Venkite montuoti įrangą ant vibracinio paviršiaus arba vietose, kuriose gali įvykti smūgis (dėl aplaidumo gali būti sugadinta įranga).
● Ši įranga nėra tinkama naudoti vietose, kuriose gali būti vaikų.

Avarinis signalas

Jei iš įrenginio sklinda dūmai, kvapas ar triukšmas, nedelsdami išjunkite maitinimą, atjunkite maitinimo kabelį ir kreipkitės į priežiūros centrą.

Lazeris



Naudodami bet kokią lazerio įrangą, įsitikinkite, kad prietaiso lęšis nėra veikiamas lazerio spindulio, nes jis gali perdegti. Prietaiso skleidžiama lazerio spinduliuotė gali pažeisti akis, nudeginti odą arba uždegti degias medžiagas. Prieš įjungdami lazerio diapazono nustatymo funkciją, įsitikinkite, kad priešais lazerio lęšį nėra žmonių ar liepsniųjų medžiagų. Nestatykite prietaiso ten, kur jį galėtų pasiimti nepilnamečiai. Bangos ilgis yra 905 nm, impulso trukmė yra 35 ns, o maks. vidutinė galia yra 2 mW. Pagal IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014+A11:2021 ir EN 50689:2021 šis lazerinis gaminys priskiriamas 1 klasės lazeriniam gaminiui ir plataus naudojimo lazeriniam gaminiui.

Ribotoji garantija

Nuskaitykite gaminio garantijos politikos QR kodą.

Gamintojo adresas

Room 313, Unit B, Building 2, 399 Danfeng Road, Xixing Subdistrict, Binjiang District, Hangzhou, Zhejiang 310052, Kinija
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

PRANEŠIMAS DĖL ATITIKTIES: Šiluminės serijos produktams gali būti taikoma eksporto kontrolė įvairiose šalyse ar regionuose, įskaitant, be apribojimų, Jungtines Amerikos Valstijas, Europos Sąjungą, Jungtinę Karalystę ir (arba) kitas Vasenaro susitarimo šalis nares. Jei ketinate perduoti, eksportuoti, reeksportuoti šiluminės serijos produktus tarp skirtingų šalių, kreipkitės į savo profesionalų teisininką ar atitikties ekspertą arba vietos valdžios institucijas dėl būtinų eksporto licencijos reikalavimų.

Русский

Нормативная информация

Данные положения применяются только в том случае, если изделие снабжено соответствующей отметкой или информацией.

Декларация соответствия EU

Настоящее изделие и, если применимо, его комплектные принадлежности имеют маркировку "CE" о соответствии применимым гармонизированным европейским стандартам, которые указаны в Директивах 2014/30/EU (EMCD), 2014/35/EU (LVD), 2011/65/EU (RoHS) и 2014/53/EU.
Настоящим компания Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. свидетельствует, что данное изделие (см. этикетку) соответствует Директиве 2014/53/EU.
Полный текст декларации соответствия EU опубликован в Интернете по адресу: https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/

Частотные диапазоны и мощность (для CE)

Ниже приведены частотные диапазоны и номинальные пределы мощности передачи (излучаемой и/или проводимой) для следующего радиооборудования:
Wi-Fi 2.4 ГГц (от 2,4 ГГц до 2,4835 ГГц): 20 дБм

Если устройство не укомплектовано адаптером питания, используйте адаптер питания разрешенного изготовителя. Требования по электропитанию подробно описаны в технических характеристиках изделия.
Если устройство не укомплектовано батареей, используйте батарею разрешенного изготовителя. Требования к батарее подробно описаны в технических характеристиках изделия.

Директива WEEE 2012/19/EU (Директива об утилизации отходов электрического и электронного оборудования): На территории ЕС запрещается утилизировать изделия с этой маркировкой как несортируемые бытовые отходы. Для надлежащей переработки следует передать это изделие местному поставщику после приобретения аналогичного нового оборудования либо доставить изделие в надлежащий пункт сбора отходов. Для получения дополнительной информации посетите сайт www.recyclethis.info

Норматив (EU) 2023/1542 (Норматив на батареи): Данное изделие содержит батарею и соответствует Регламенту (ЕС) 2023/1542. Батарею запрещено утилизировать в Европейском союзе в качестве несортированных бытовых отходов. Информацию о конкретной батарее см. в документации изделия. Маркировка батареи может включать в себя символы, которые обозначают ее химический состав: кадмий (Cd) или свинец (Pb). Для надлежащей утилизации отправьте батарею местному поставщику или утилизируйте ее в специальных пунктах приема отходов. Для получения дополнительной информации посетите сайт www.recyclethis.info

Инструкция по технике безопасности

Настоящие инструкции предназначены для того, чтобы пользователь мог правильно использовать устройство, чтобы избежать опасности или потери имущества. Перед использованием внимательно ознакомьтесь с информацией по технике безопасности.

Законодательные акты и нормативные документы

Эксплуатация данного изделия должна выполняться в строгом соответствии с местными правилами безопасной эксплуатации электрооборудования.

Транспортировка

● Используйте оригинальную или схожую упаковку для транспортировки устройства.
● После распаковки сохраните упаковочные материалы для дальнейшего использования. В случае неисправности вам потребуется вернуть устройство на завод в оригинальной упаковке.
● Транспортировка без оригинальной упаковки может привести к повреждению устройства, и компания не будет нести за это ответственности.
● Не роняйте и не ударяйте устройство. Устройство необходимо размещать вдали от источников электромагнитных помех.

Электропитание

● Если адаптер питания входит в комплект поставки устройства, используйте только

прилагаемый адаптер. Если адаптер питания не входит в комплект поставки, убедитесь, что используемый вами адаптер питания или источник питания соответствует требованиям к ограничению мощности. Выходные параметры источника питания указаны на его паспортной табличке.
● Выходная мощность зарядного устройства должна быть от 5,5 Вт согласно требованиям радиоаппаратуры и до 7,0 Вт для достижения максимальной скорости зарядки.
● Убедитесь, что вилка правильно подключена к розетке электропитания.
● Во избежание перегрева или возгорания из-за перегрузки ЗАПРЕЩАЕТСЯ подключать несколько устройств к одному адаптеру питания.

Батарея

● Устройство поддерживает работу с литий-ионной батареей. Предельное напряжение при зарядке составляет 4,2 В. Емкость батареи составляет 3,6 В/4,4 А·ч (15,84 Вт ч).
● ОСТОРОЖНО! При установке батареи недопустимого типа существует риск взрыва. Для замены используйте только такие же или аналогичные батареи.
● Установка батарей неподходящего размера не допускается и может приводить к аварийному завершению работы.
● Установка батареи недопустимого типа может создать угрозу для безопасности (например, в случае некоторых типов литиевых батарей).
● При необходимости приобретите батареи того типа, который рекомендован производителем.
● Приобретенные батареи должны соответствовать требованиям применимых международных стандартов безопасности (например, стандартов EN/IEC).
● Используйте батарею, поставляемую сертифицированным изготовителем. Требования к батарее подробно описаны в технических характеристиках изделия.
● Утилизируйте использованные батареи в соответствии с инструкциями.
● ОСТОРОЖНО! Риск короткого замыкания, возгорания или взрыва в случае повреждения батареи. Частое использование, падение, удар, коррозия или сжатие батареи могут привести к повреждениям, в том числе к трещинам корпуса, отслоению пластин или утечке внутренней жидкости или газа и т. д.
● Если батарея повреждена, немедленно прекратите использовать ее и утилизируйте ее в соответствии с инструкциями.
● Если устройство не будет использоваться в течение долгого времени, выньте из него батареи.
● При длительном хранении батареи полностью заряжайте ее каждые три месяца, чтобы обеспечить ее работоспособность. В противном случае батарея может выйти из строя.
● Убедитесь, что во время зарядки температура батареи находится в диапазоне от 0°C до 45°C.
● Не бросайте батарею в огонь или горячую печь, не сдавливайте и не разрезайте батарею, поскольку это может привести к взрыву.
● Не подвергайте батарею чрезвычайно высокой температуре или чрезвычайно низкому давлению воздуха, поскольку это может привести к взрыву или утечке горючей жидкости или газа.
● Убедитесь, что во время зарядки в радиусе 2 метров вокруг зарядного устройства нет легковоспламеняющихся материалов.
● НЕ размещайте устройство с батареей или саму батарею рядом с источниками тепла или огня. Не допускайте воздействия прямого солнечного света.
● Не размещайте батарею в местах, где ее могут взять дети.
● Не проглатывайте батарею во избежание химических ожогов.
● Устройство содержит батарею таблеточного типа. Если вы случайно проглотите эту батарею, это может вызвать серьезные ожоги внутренних органов и даже привести к летальному исходу через 2 часа.
● Если батарейный отсек не закрывается достаточно плотно, прекратите эксплуатацию изделия и ограничьте доступ детей к нему.
● Если вы думаете, что батарея была проглочена или каким-либо другим образом попала в организм, немедленно обратитесь к врачу.

Техническое обслуживание

● Если изделие не работает должным образом, обратитесь к дилеру или к специалистам ближайшего сервисного центра. Компания-изготовитель не несет ответственности за неисправности, возникшие в результате несанкционированного ремонта или технического обслуживания.
● Перед переналадкой и ремонтом устройства, которые должны выполнять профессионалы, убедитесь, что питание отключено.
● Если оборудование используется способом, не указанным производителем, обеспечиваемая устройством безопасность может быть нарушена.
● Проверяйте оптические поверхности линзы объектива, окуляра, дальномера и т. д. При необходимости удаляйте с оптики пыль и песок специально предназначенными для этого инструментами и растворителем (желательно использовать бесконтактный метод).
● Вытирайте внешние поверхности металлических, пластиковых и силиконовых частей чистой и мягкой тканью. Не используйте химически активные вещества, растворители и т. д., так как они могут повредить краску.
● Очищайте электрические контакты батареи в устройстве нежирным органическим растворителем.

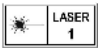
Требования к рабочей среде

● Убедитесь, что рабочая среда удовлетворяет требованиям надлежащей работы устройства. Рабочая температура должна находиться в диапазоне от -30 °C до 55 °C, а рабочая влажность должна составлять от 5% до 95%.
● ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать устройство в условиях воздействия сильного электромагнитного излучения или в пыльной среде.
● Не направляйте объектив устройства на солнце или другие яркие источники света.
● Размещайте устройство в сухой и хорошо проветриваемой среде.
● Не устанавливайте оборудование на вибрирующих поверхностях или в местах, подверженных воздействию ударов (это может привести к повреждению прибора).
● Данное устройство не предназначено для использования в тех местах, где могут находиться дети.

Кнопка подачи экстренного сигнала тревоги

При появлении дыма, необычного запаха или шума немедленно отключите питание устройства, извлеките вилку кабеля питания из розетки и обратитесь в сервисный центр.

Лазер



При использовании любого лазерного оборудования убедитесь, что в объектив устройства не попадает лазерный луч, иначе он может выгореть. Лазерное излучение, испускаемое устройством, может вызвать травмы глаза, ожоги кожи или воспламенение веществ. Перед включением функции лазерного дальномера убедитесь, что перед лазерным объективом не находятся люди или легковоспламеняющиеся вещества. Не устанавливайте устройство в местах, где его могут достать дети. Длина волны составляет 905 нм, длительность импульса — 35 нс, максимальная средняя выходная мощность — 2 мВт. В соответствии с IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014+A11:2021 и EN 50689:2021, это лазерное изделие относится к лазерным изделиям класса 1 и потребительским лазерным изделиям.

Ограниченная гарантия

Отсканируйте QR-код, чтобы посмотреть гарантийную политику товара.

Адрес производителя

Комната 313, помещение «B», корпус 2, 399 Danfeng Road, район Xixing, округ Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, Китай
Компания Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

УВЕДОМЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ: В различных странах и регионах, включая США, ЕС, Великобританию и/или другие страны, подписавшие Вассенарские соглашения, на тепловизионные устройства могут распространяться правила экспортного контроля. При необходимости транспортировки между странами, экспорта или реэкспорта тепловизионных устройств обратитесь к юристу, специалисту по соблюдению нормативно-правового соответствия или местным органам власти для получения информации о разрешении на экспорт.



Hikmicro Hunting.Global
HIKMICRO Outdoor
www.hikmicrotech.com
Hikmicro Hunting.Global
HIKMICRO Hunting.Global
support@hikmicrotech.com

UD38520B-E